ACCU-CHEK® Combo

Roche

دليل المستخدم

Accu-Chek® Performa Combo

ACCU-CHEK®

فهرس المحتويات

مقدمة **٥**

الفصل ١: فهم آلية عمل نظامك الجديد **٧**

١-١ معلومات السلامة ٧

١-٢ ملخص المزايا ٨

١-٣ نظرة سريعة على جهاز قياس أكيو-تشيك بيرفورما كومبو ١٠

١-٤ شرائط الاختبار ١٣

١-٥ محتوى الشاشة والتنقل ١٤

١-٦ نظرة سريعة على مضخة أنسولين أكيو-تشيك سبيريت كومبو ٢١

الفصل ٢: مقدمة عن استشارة جرعة الأنسولين **٢٣**

٢-١ نظرة عامة ٢٣

٢-٢ قبل استخدام استشارة جرعة الأنسولين ٢٤

الفصل ٣: البدء **٢٣**

٣-١ معالج الإعداد ٢٧

٣-٢ معالج الإعداد: معلومات مهمة ٤٥

الفصل ٤: اختبار نسبة سكر الدم **٥١**

٤-١ قبل بدء الاختبار ٥١

٤-٢ إجراء اختبار اختبار نسبة سكر الدم عن طريق طرف الإصبع ٥٣

٤-٣ نتائج نسبة سكر الدم الاستثنائية ٦٠

٤-٤ أعراض انخفاض أو ارتفاع مستوى السكر في الدم ٦١

الفصل ٥: اختبار الأداء **٦٣**

٥-١ وقت إجراء اختبار الأداء ٦٣

٥-٢ حول محاليل الاختبار ٦٣

٥-٣ القيام باختبار الأداء ٦٤

٥-٤ نتائج اختبارات الأداء الخارجة عن النطاق المطلوب ٧٠

الفصل ٦: إعطاء جرعة أنسولين ٧١
٦-١ معلومات مهمة ٧١
٦-٢ اختيار نوع جرعة الأنسولين الخاص بك ٧٢
٦-٣ إعطاء جرعة أنسولين ٧٣
الفصل ٧: برمجة المضخة باستخدام جهاز القياس ٨٣
٧-١ التحكم في المضخة باستخدام جهاز القياس ٨٣
٧-٢ برمجة جرعة أنسولين للمضخة ٨٧
٧-٣ برمجة معدل أساسي مؤقت (TBR) ٩٤
٧-٤ تحديد إطار المعدل الأساسي ٩٨
٧-٥ إدارة أخطاء وتحذيرات المضخة ١٠٠
٧-٦ ضبط تذكير بالمضخة ١٠٢
٧-٧ تشغيل وظيفة Key Lock (قفل المفاتيح) الخاصة بالمضخة وإيقاف تشغيلها ١٠٤
٧-٨ ضبط مستوى صوت المضخة ١٠٦
٧-٩ تغيير إعدادات إشارة المضخة ١٠٨
الفصل ٨: إدارة بياناتك ١١١
٨-١ نظرة عامة ١١١
٨-٢ عرض البيانات أو تعديلها ١١٣
٨-٣ إضافة سجل يوميات ١١٩
٨-٤ عرض تقارير البيانات ١٢١
٨-٥ نقل البيانات إلى جهاز كمبيوتر ١٣٤

الفصل ٩: تغيير إعدادات جهاز القياس..... ١٣٧
٩-١ نظرة عامة..... ١٣٧
٩-٢ ضبط استشارة جرعة الأنسولين للمرة الأولى..... ١٣٧
٩-٣ فترات الحيز الزمني: تم إعداد استشارة جرعة الأنسولين..... ١٤٥
٩-٤ نسب مئوية الأحداث الصحية..... ١٥٠
٩-٥ خيارات الاستشارة: الزيادة نتيجة الوجبة، وحجم الوجبة الخفيفة، ووقت التفاعل، ووقت التعويض..... ١٥١
٩-٦ فترات الحيز الزمني: لم يتم إعداد استشارة جرعة الأنسولين..... ١٥٣
٩-٧ حدود التحذير: انخفاض سكر الدم، ارتفاع سكر الدم..... ١٥٧
٩-٨ قفل المفاتيح..... ١٦٠
٩-٩ اللغة..... ١٦٢
٩-١٠ وحدة الكربوهيدرات..... ١٦٣
٩-١١ أداة إصدار الإشارات الصوتية، الاهتزاز، صوت المفاتيح..... ١٦٥
٩-٢١ تنسيق الوقت، الوقت، التاريخ..... ١٦٨
٩-٣١ مستوى الإضاءة الخلفية..... ١٧١
الفصل ١٠: تذكيرات جهاز القياس..... ١٧٣
١٠-١ نظرة عامة..... ١٧٣
١٠-٢ تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم: After High bG (بعد نسبة سكر الدم المرتفعة)، و After Low bG (بعد نسبة سكر الدم المنخفضة)، و After Meal (بعد الوجبة)..... ١٧٤
١٠-٣ تذكيرات المنبه: اختبار نسبة سكر الدم، أخرى..... ١٧٩
١٠-٤ تذكيرات التاريخ: Dr. Visit (زيارة الطبيب)، و Lab Test (اختبار المعمل) و Infusion Set Change (تغيير مجموعة التسريب)..... ١٨٣
الفصل ١١: اتصال جهاز القياس والمضخة..... ١٨٧
١١-١ نظرة عامة..... ١٨٧
١١-٢ تشغيل تقنية Bluetooth اللاسلكية أو إيقافها..... ١٨٨
١١-٣ إجراء الاقتران بين جهاز القياس والمضخة..... ١٩٠
١١-٤ إلغاء طلب إجراء عملية الاقتران بين جهاز القياس والمضخة..... ١٩٤

الفصل ١٢: العناية والصيانة ١٩٥
١٢-١ نظرة عامة..... ١٩٥
١٢-٢ اختبار شاشة العرض ١٩٥
١٢-٣ تغيير البطاريات..... ١٩٥
١٢-٤ نصائح لتوفير الطاقة ١٩٧
١٢-٥ تنظيف جهاز القياس..... ١٩٨
الفصل ١٣: استكشاف الأعطال وإصلاحها..... ١٩٩
١٣-١ نظرة عامة..... ١٩٩
١٣-٢ التحذيرات..... ٢٠١
١٣-٣ الأخطاء..... ٢١٥
الفصل ١٤: معلومات المنتج..... ٢٢١
١٤-١ المواصفات والقيود..... ٢٢١
١٤-٢ المواصفات الفنية ٢٢٢
١٤-٣ شرح الرموز..... ٢٢٤
١٤-٤ الضمان..... ٢٢٥
١٤-٥ المستلزمات الإضافية..... ٢٢٥
١٤-٦ التخلص من جهاز القياس ٢٢٥
١٤-٧ إعدادات افتراضية لجهاز القياس وحدود المدى..... ٢٢٦
فهرس المحتويات الملاحق ٢٢٩
الملحق أ: قائمة الرموز ٢٢٩
الملحق ب: نظرة عامة عن استشارة جرعة الأنسولين..... ٢٣١
الملحق ج: حسابات جرعة الأنسولين..... ٢٣٩
مسرد المصطلحات..... ٢٤٣
قائمة نصوص شاشة العرض..... ٢٤٩
الفهرس..... ٢٥٩

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل تشغيل جهاز قياس Accu-Chek Performa Combo (أكيو-تشيك بيرفورما كومبو). ولكي تستخدم هذا الجهاز بشكل صحيح وموثوق، ستحتاج إلى فهم طريقة عمله، وشاشات العرض الخاصة به، وجميع مزاياه. إذا كانت لديك أي استفسارات، فيُرجى الاتصال بأحد مراكز خدمات ودعم العملاء التابعة لنا. سوف تجد قائمة بالعناوين في ظهر دليل المستخدم هذا.

معلومات مهمة بشأن جهاز القياس الجديد

تم تصميم جهاز القياس هذا لاختبار عينات الدم الكامل الحديثة (على سبيل المثال، الدم المأخوذ من طرف إصبعك). جهاز القياس هذا مصمم لتشخيص العينات المسحوبة خارج الجسم. يجب ألا يُستخدم لتشخيص مرض السكر.

يتطلب جهاز القياس هذا شرائط اختبار أكيو-تشيك بيرفورما. استخدام نوع آخر من شرائط الاختبار سيؤدي إلى الحصول على نتائج غير دقيقة.

إذا شعرت بعد اتباع الخطوات الموضحة في دليل المستخدم هذا بأعراض يبدو أنها لا تتماشى مع نتائج اختبار مستوى السكر في الدم، أو إذا كانت لديك أسئلة، فتحدث إلى أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

ملاحظة

- في هذا الدليل، يشير "جهاز القياس" دائمًا إلى جهاز قياس مستوى السكر في الدم أكيو-تشيك بيرفورما كومبو وتشير "المضخة" دائمًا إلى مضخة أنسولين Accu-Chek Spirit Combo (أكيو-تشيك سبيريت كومبو).
- يعرض دليل المستخدم هذا نموذج من الشاشات. قد تبدو الشاشات في دليل المستخدم هذا مختلفة قليلاً عن الشاشات الموجودة بجهاز القياس.
- من على شاشة جهاز القياس، يتم الإشارة إلى شريحة التفعيل على أنها شريحة التكويد. يقوم كل من شريحة التكويد وشريحة التفعيل بنفس الوظيفة ويشيران إلى الشيء ذاته.

نظام Accu-Chek Performa Combo (أكيو-تشيك بيرفورما كومبو)

يُستخدم نظام قياس مستوى السكر في الدم أكيو-تشيك بيرفورما كومبو لقياس كمية السكر في الدم. يُستخدم نظام أكيو-تشيك بيرفورما كومبو لإجراء الفحص الذاتي خارج الجسم (تشخيص العينات المسحوبة خارج الجسم) من قبل الأشخاص المصابين بمرض السكري كوسيلة مساعدة للتحكم الفعال في مرض السكري. تتضمن مواضع الاختبار موضع طرف الإصبع التقليدي.

كما يمكن استخدام جهاز قياس أكيو-تشيك بيرفورما كومبو في التفاعل مع مضخات تسريب أنسولين أكيو-تشيك المتوافقة معه والتحكم فيها عن بُعد من خلال تقنية *Bluetooth*® اللاسلكية (الاتصال عبر التردد اللاسلكي).

كما يُستخدم جهاز قياس أكيو-تشيك بيرفورما كومبو للتحكم في مرض السكري عن طريق حساب مقدار جرعة الأنسولين أو المقدار المتناول من الكربوهيدرات حسب البيانات التي يدخلها المستخدم.

مناسب للفحص الذاتي

يحتوي النظام على:

- جهاز قياس أكيو-تشيك بيرفورما كومبو مزودًا بشريحة التفعيل وثلاث بطاريات AAA (مركبة بالجهاز)
- شرائط اختبار أكيو-تشيك بيرفورما*
- محاليل اختبار أكيو-تشيك بيرفورما*

*بعض العناصر قد تكون غير مضمنة في المجموعة. يتم شراؤها بشكل منفصل.

١-١ معلومات السلامة

⚠ تحذير

- افحص علبة شرائط الاختبار قبل استعمال شرائط الاختبار لأول مرة. إذا رأيت تلفًا في العلبة، أو إذا وُجد شيء يمنع إغلاق الغطاء بشكل صحيح، أو إذا كانت العلبة قد فتحت من قبل، وذلك قبل الاستعمال لأول مرة فلا تستخدم شرائط الاختبار. لا تقم بإجراء اختبار الأداء. اتصل بمركز خدمات ودعم عملاء روش. استخدام شرائط اختبار تالفة قد يؤدي إلى نتائج غير دقيقة، مما قد يؤدي إلى علاج غير مناسب.
- خطر الاختناق. قطع صغيرة. يرجى الحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال تحت سن ٣ سنوات.
- يعد تلامس أي شيء مع الدم البشري أحد المصادر المحتملة للعدوى (انظر:Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline - Fourth Edition; CLSI document M29-A4, 2014.)
- قد تؤثر المجالات الكهرومغناطيسية القوية بالسلب على الأداء الوظيفي لجهاز القياس. ولذلك يُرجى عدم استخدام جهاز القياس بالقرب من مصادر الأشعة الكهرومغناطيسية القوية.
- لتجنب التفريغ الكهروستاتيكي للشحنة الكهربائية، يرجى عدم استخدام جهاز القياس في الأماكن المحيطة شديدة الجفاف، وبخاصة في وجود مواد صناعية.
- عند السفر بالطائرة، يجب عليك التأكد من إيقاف تقنية Bluetooth اللاسلكية الموجودة بجهاز القياس والمضخة قبل إغلاق باب الطائرة. راجع القسم "تشغيل تقنية Bluetooth اللاسلكية أو إيقافها" في الفصل "اتصال جهاز القياس والمضخة".

١-٢ ملخص المزايا

بالإضافة إلى اختبار مستوى السكر في الدم، يتسم جهاز القياس الجديد بالميزات التالية:

- يمتاز جهاز القياس والمضخة بإمكانية الاتصال ببعضهما البعض. يستطيع جهاز القياس التحكم في المضخة، كما يتم تحميل معلومات المضخة تلقائيًا إلى جهاز القياس.
- يمكنك تمكين استشارة جرعة الأنسولين التي تقدم توصيات حول كمية الأنسولين المناسبة للطعام الذي يتم تناوله ولتصحيح مستويات السكر في الدم التي لا تقع في المدى المستهدف. تراعي استشارة جرعة الأنسولين وقت اليوم وظروفك المتغيرة.
- يمكنك إعطاء جرعة الأنسولين بطرق مختلفة.
  - عن بعد بالمضخة باستخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية
  - بشكل مستقل في المضخة الخاصة بك
  - باستخدام قلم حقن أو محقن أنسولين
- تتيح لك فترات الحيز الزمني تقسيم أي يوم إلى فترات زمنية مختلفة.
  - إن ضبط فترات الحيز الزمني بما يناسب جدولك من شأنه أن يساعدك ويساعد أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك على التعرف على كيفية تأثر الأنماط المختلفة في سكر الدم لديك بأنشطتك اليومية وأسلوب حياتك.
  - يمكن إعداد فترات الحيز الزمني مع استشارة جرعة الأنسولين أو بدونها.
  - لجهاز القياس ٥ فترات حيز زمني افتراضية. يمكنك إعداد من ١ إلى ٨ فترات حيز زمني لكل يوم.
- يقوم جهاز القياس بجمع البيانات الخاصة بك، مثل نسب اختبارات سكر الدم وجرعات الأنسولين، وتخزين ما يصل إلى ١٠٠٠ سجل في اليوميات.
  - يمكنك عرض المعلومات، أو تعديلها، أو إضافتها إلى سجل، مثل وقت الوجبة وكمية الكربوهيدرات والحدث الصحي.
  - يمكنك عرض متوسطات اختبارات نسبة سكر الدم، والاتجاهات، واليوم القياسي، والأسبوع القياسي، والبيانات المستهدفةسكر الدم.
  - يمكنك عرض البيانات في شكل رسم بياني أو جدول لآخر ٧، أو ١٤، أو ٣٠، أو ٦٠، أو ٩٠ يومًا.
  - يمكنك نقل البيانات المخزنة على جهاز القياس إلى جهاز كمبيوتر.
- يقوم جهاز القياس بإعلامك بالتذكيرات والتحذيرات والأخطاء برسالة يتم عرضها على الشاشة كما يمكنه إصدار أصوات وأو اهتزازات.
- يمكنك تحديد حدي مستوى السكر المنخفض والمرتفع في الدم اللذين يناسبان احتياجاتك على أفضل وجه. متى زادت نتيجة نسبة سكر الدم أو قلت عن هذا المدى، يعرض جهاز القياس تحذيرًا.

فهم آلية عمل نظامك الجديد

- تتوفر التذكيرات لمساعدتك على تذكر مجموعة متنوعة من المهام.
  - تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم تدفعك بإعادة اختبار نسبة سكر الدم لديك بعد الحصول على نتيجة نسبة سكر الدم مرتفعة، أو بعد الحصول على نتيجة نسبة سكر الدم منخفضة، أو بعد تناول وجبة ما.
  - يمكنك جدولة ما يصل إلى ٨ تذكيرات مختلفة للمنبه لإعلامك يوميًا بوقت إجراء اختبار نسبة سكر الدم، أو لأحداث أخرى.
  - يمكن ضبط تذكيرات تواريخ للأحداث القادمة، مثل زيارة الطبيب أو تحليل المعمل أو تغيير مجموعة تسريب المضخة.
- يمكنك ضبط وظائف معينة بجهاز القياس بحسب تفضيلك الشخصي.
  - يتوفر خيار بجهاز القياس لإصدار صوت و/أو اهتزاز لكل ضغطة زر.
  - تساعدك الإضاءة الخلفية على قراءة المعلومات المعروضة على شاشة عرض جهاز القياس في ظروف الإضاءة المختلفة.
  - تتيح لك ميزة قفل المفاتيح إمكانية قفل جميع الأزرار بجهاز القياس، فيما عدا زر التشغيل. يعمل هذا كإجراء سلامة لمنع تنشيط وظائف جهاز القياس بصورة غير مقصودة.
- يمتاز جهاز القياس بشاشة رسومية بألوان كاملة.

١-٣ نظرة سريعة على جهاز قياس أكيو-تشيك بيرفورما كومبو

١. **الشاشة**
لعرض القوائم، نتائج نسبة سكر الدم، والرسائل، والبيانات المخزنة في اليوميات.

٢. **المفاتيح المرنة اليسرى/اليمنى**
لتحديد الخيار المعروض على الشاشة أعلى المفتاح المرن.

٣. **أزرار الأسهم**
للتنقل داخل الشاشة أو تعديل قيمة أي حقل إدخال.

٤. **زر الإضاءة الخلفية**
لضبط مستوى الإضاءة الخلفية أو، عند عرض شاشة Bluetooth، اضغط ضغطاً مستمراً لتشغيل وظيفة Bluetooth أو إيقاف تشغيلها.

٥. **فتحة شريط الاختبار**
أدخل شريط الاختبار هنا.

٦. **زر التشغيل**
لبدء تشغيل جهاز القياس وإيقافه.

٧. **زر الإدخال**
لتحديد خيار قائمة أو قيمة حقل إدخال. لحفظ التغييرات ويقوم بالخروج من حقل الإدخال.

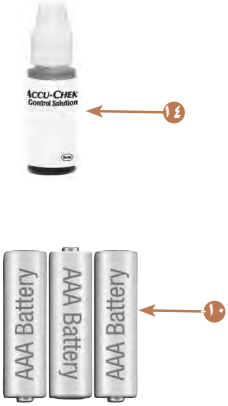
مجموعات الأزرار	الوظيفة
اضغط ضغطاً مستمراً على و معًا.	لإلغاء قفل الأزرار عند تشغيل ميزة Key Lock (قفل المفاتيح).
أثناء إيقاف جهاز القياس، اضغط ضغطًا مستمرًا على ثم اضغط ضغطًا مستمرًا على .	يقوم ببدء عملية اقتران جهاز القياس والمضخة.

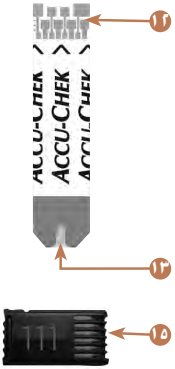
الجانب الخلفي لجهاز القياس

٨. نافذة الأشعة تحت الحمراء
لنقل البيانات من جهاز القياس إلى كمبيوتر (كمبيوتر شخصي) باستخدام كبل أشعة تحت حمراء وبرنامج الكمبيوتر.

٩. فتحة شريحة التفعيل
إن شريحة التفعيل مدخلة مسبقًا هنا.

١٠. غطاء حجرة البطاريات
قم بفك الغطاء لاستبدال البطاريات.





١١. علبة شرائط الاختبار*
(على سبيل المثال)

١٢. شريط الاختبار* – الطرف المعدني
أدخل هذا الطرف في جهاز القياس.

١٣. شريط الاختبار* – النافذة الصفراء
ضع قطرة الدم أو محلول اختبار هنا.

١٤. زجاجة محلول الاختبار*
(على سبيل المثال)

١٥. شريحة التفعيل
راجع "ملاحظة".

١٦. البطاريات
(يوصى باستخدام بطاريات عالية الجودة)

*بعض العناصر قد تكون غير مضمنة في المجموعة. يتم شراؤها بشكل منفصل.

ملاحظة

جهاز القياس مرمز مسبقًا وهو مزود بشريحة تفعيل سوداء مدخلة مسبقًا لن تحتاج مطلقًا إلى تغييرها. حتى في حالة استخدام شرائط اختبار من علب تحتوي على شريحة تفعيل بلون مختلف أو بأرقام مختلفة.

١-٤ شرائط الاختبار

- لا تستخدم سوى شرائط اختبار أكيو-تشيك بيرفورما.
- استخدم شريط الاختبار فورًا بعد استخراجه من علبة شرائط الاختبار.
- لا تضع عينة الدم أو محلول الاختبار على شريط الاختبار قبل إدخاله في جهاز القياس.
- يرجى إغلاق العلبة بشكل محكم بعد إخراج شريط الاختبار من أجل حماية شرائط الاختبار من الرطوبة.
- احفظ شرائط الاختبار غير المستخدمة في علبتها الأصلية مع ضرورة إغلاق غطاء العلبة بإحكام.
- افحص تاريخ الصلاحية المدون على علبة شرائط الاختبار. لا تستخدم شرائط الاختبار بعد هذا التاريخ.
- احفظ علبة شرائط الاختبار مع جهاز القياس في مكان جاف وبارد كغرفة النوم مثلاً.
- يرجى مراجعة النشرة المرفقة بعبوة شرائط الاختبار للتعرف على كيفية تخزين شرائط الاختبار وظروف تشغيل النظام.

⚠ تحذير

يحظر تخزين شرائط الاختبار في الأماكن ذات درجات الحرارة العالية أو الرطوبة الجوية العالية (كالحمامات أو المطابخ)! قد تتسبب الحرارة أو الرطوبة الجوية العالية في تلف شرائط الاختبار لديك.

١-٥ محتوى الشاشة والتنقل

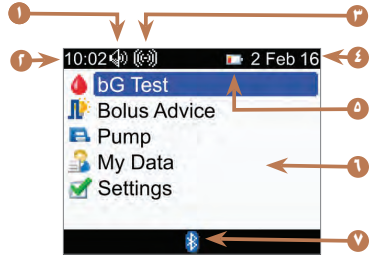
يشرح هذا القسم كيفية فهم محتوى الشاشات والتنقل بينها على جهاز القياس.

في كل مرة يتم فيها تشغيل جهاز القياس، تظهر شاشة البداية هذه (شاشة شعار أكيو-تشيك) لفترة وجيزة.

ملاحظة

- اضغط على ⓘ أو أدخل شريط اختبار لبدء تشغيل جهاز القياس. إذا عرض جهاز القياس شاشة Time/Date (الوقت/التاريخ)، قم بإجراء التغييرات اللازمة وحدد Save (حفظ).
- يتم إغلاق جهاز القياس تلقائيًا خلال دقيقتين تقريبًا. إذا لم يتم الضغط على أي أزرار.

المزايا المتوفرة بالقائمة الرئيسية



١. **رمز الصوت**
يتم عرضه عند تشغيل ميزة إصدار الإشارات الصوتية.

٢. **الوقت**

٣. **رمز الاهتزاز**
يتم عرضه عند تشغيل ميزة الاهتزاز.

٤. **التاريخ**

٥. **رمز انخفاض طاقة البطاريات**
يتم عرضه عند انخفاض طاقة بطاريات جهاز القياس.

٦. **خيارات القائمة**
لإجراء تحديد، اضغط على ▲ أو ▼ لتمييز عنصر القائمة باللون الأزرق ثم اضغط على ⬭.

٧. **رمز Bluetooth**
يشير إلى حالة اتصال جهاز القياس. راجع الجدول التالي.

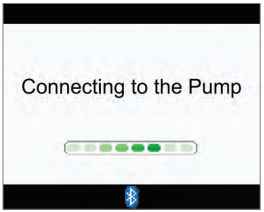
حالات اتصال رمز Bluetooth

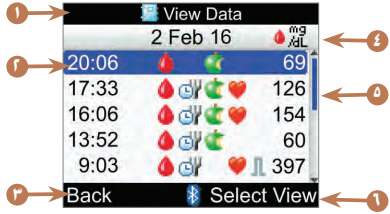
يمكنك تشغيل تقنية Bluetooth اللاسلكية أو إيقافها في أي وقت باستخدام جهاز القياس.

الرمز	حالة الاتصال
	وظيفة Bluetooth قيد التشغيل. جهاز القياس والمضخة متصلان.
	إذا لم يكن الرمز معروضًا، تكون وظيفة Bluetooth قيد إيقاف التشغيل. جهاز القياس والمضخة غير متصلين.
	إذا كان الرمز وامضًا، تكون وظيفة Bluetooth قيد التشغيل. لكن جهاز القياس والمضخة غير متصلين.

شاشة Connecting to the Pump (جار الاتصال بالمضخة)

يتم عرض هذه الشاشة لبضع ثوان عندما تكون وظيفة Bluetooth قيد التشغيل وجهاز القياس متصلاً بالمضخة.





المزايا المتوفرة على الشاشة

١. **شريط العناوين**
يظهر عنوان القائمة الأساسية هنا.

٢. **الخيار المميز**
عند تحديد خيار أو عنصر بالقائمة، يتم تمييزه باللون الأزرق.

٣. **خيار المفتاح المرن الأيسر**
اضغط على لتحديد الخيار المعروض على الشاشة أعلى المفتاح المرن الأيسر.

٤. **شريط العنوان الثانوي**
عند الضرورة، يعرض شريط عنوان ثانوي معلومات إضافية.

٥. **شريط التمرير**
إذا كانت المعلومات المتوفرة أكثر مما يمكن أن تحتويه الشاشة في العرض الواحد، فسيظهر شريط تمرير رأسي على الجانب الأيمن من الشاشة.

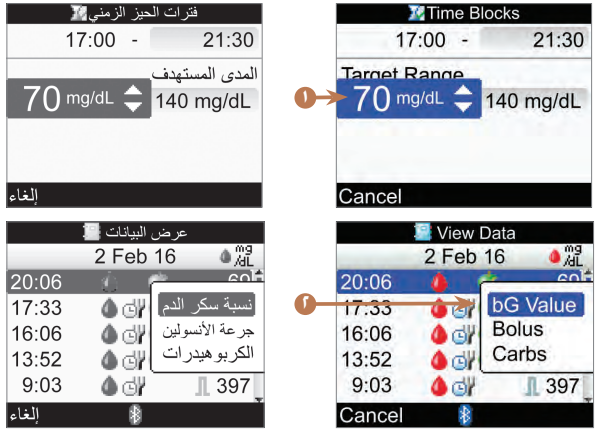
٦. **خيار المفتاح المرن الأيمن**
اضغط على لتحديد الخيار المعروض على الشاشة أعلى المفتاح المرن الأيمن.

يمكن إدخال المعلومات في بعض الشاشات. تظهر حقول الإدخال الرقمي في صورة حقول إدخال منبثقة. عندما يجب تحديد أحد الخيارات، فإنه يظهر في صورة قائمة منبثقة.

١. لفتح قائمة منبثقة أو حقل إدخال، حدده واضغط على ⬭.

٢. اضغط على △ أو ▽ لتحديد خيار القائمة المنبثقة المناسب أو إلى أن يظهر الإدخال الرقمي المرغوب. اضغط ضغطاً مستمراً على △ أو ▽ للتمرير بشكل أسرع.

٣. اضغط على ⬭ للتأكيد.



١. حقل الإدخال المنبثق

٢. القائمة المنبثقة

خطوات التنقل العامة

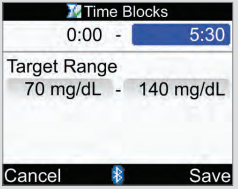
١

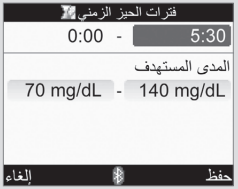
اضغط على △ أو ▽ لتحديد أحد خيارات القائمة، ثم اضغط على ⬭.

ملاحظة

خاص بتحديد القائمة Time Blocks (فترات الحيز الزمني): إذا تم تنشيط ميزة استشارة جرعة الأنسولين، يكون تحديد Time Blocks (فترات الحيز الزمني) موجودًا ضمن خيار القائمة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين).

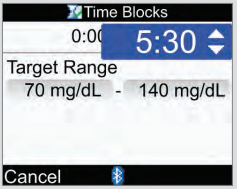
٢





اضغط على △ أو ▽ أو ◁ أو ▷ لتحديد حقل الإدخال المرغوب. ثم اضغط على ⬭.

٣



اضغط على △ أو▽ لتحديد الإدخال المرغوب. ثم اضغط على ⬭.

كرّر الخطوتين رقم ٢ و٣ بحسب الضرورة لحقول الإدخال الأخرى.

٤

حدد Save (حفظ) بالضغط على ⬭ لحفظ التغييرات والعودة إلى الشاشة السابقة.

للعودة إلى الشاشة السابقة دون حفظ التغييرات، حدد Cancel (إلغاء) بواسطة الضغط على ⬭.

١-٦ نظرة سريعة على مضخة أنسولين أكيو-تشيك سبيريت كومبو

١. **مفتاح القائمة**
للتنقل خلال القوائم، والوظائف، وشاشات المعلومات.

٢. **مفتاح موافق** لتحديد الإعدادات الحالية المعروضة على الشاشة، ولحفظ التغييرات، وللخروج من شاشة ما، وللسماح للمستخدم باستعراض شاشة QUICK INFO (معلومات سريعة)

٣. **الشاشة**
لعرض القوائم، والرسائل، والبيانات المخزنة في ذاكرة المضخة.

٤. **المخزن**
لحمل الأنسولين.

٥. **المهايئ**
لتوصيل المخزن بمجموعة التسريب.

٦. **مفتاح الأعلى**
للانتقال إلى الأمام في شاشة المعلومات، وزيادة إعداد ما، وتشغيل الإضاءة الخلفية، وبرمجة Quick Bolus (جرعة الأنسولين السريعة)، وإلغاء Quick Bolus (جرعة الأنسولين السريعة)، وإيقاف تحذير STOP (إيقاف)

٧. **مفتاح الأسفل**
للانتقال إلى الخلف في شاشة المعلومات، وإنقاص إعداد ما، وبرمجة Quick Bolus (جرعة الأنسولين السريعة)، وإلغاء Quick Bolus (جرعة الأنسولين السريعة)، وإيقاف تحذير STOP (إيقاف).

٨. **مجموعة التسريب**
لتوصيل المضخة بجسمك لإعطاء الأنسولين.

للحصول على معلومات حول التحكم في المضخة باستخدام جهاز القياس، راجع الفصل "برمجة المضخة باستخدام جهاز القياس". للحصول على المزيد من معلومات حول المضخة، انظر دليل المستخدم الخاص بمضخة أنسولين أكيو-تشيك سبيريت كومبو.

٢-١ نظرة عامة

تقدم استشارة جرعة الأنسولين، عندما تكون قيد التمكين، توصيات حول كمية الأنسولين المناسبة للطعام الذي يتم تناوله ولتصحيح مستويات السكر في الدم التي لا تقع في المدى المستهدف. يقتصر الغرض من استشارة جرعة الأنسولين على الاستخدام من جانب الأفراد المدربين جيدًا الذين يقومون بعلاج أنفسهم باستخدام الأنسولين. يوصى بأن تقوم بمناقشة إعدادات استشارة جرعة الأنسولين مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك قبل إعداد هذه الميزة.

تقوم استشارة جرعة الأنسولين بحساب جرعات الأنسولين التي تتناولها بناءً على العديد من المعلومات المختلفة، مثل:

- النسب التي أدخلتها في إعداد استشارة جرعة الأنسولين
- نتيجة نسبة سكر الدم الحالية لديك
- كمية الكربوهيدرات التي تقدرها لوجبة
- حالة الأحداث الصحية الحالية لديك
- انخفاض مستوى السكر في الدم بسبب الجرعات التصحيحية السابقة
- تأثير مستوى السكر في الدم الناتج عن آخر وجبة تناولتها

لا تتوفر استشارة جرعة الأنسولين إلا إذا قمت بإعداد ميزة استشارة جرعة الأنسولين على جهاز القياس الخاص بك. لمعرفة الإرشادات الخاصة بكيفية إعداد استشارة جرعة الأنسولين، راجع الفصل "البدء" أو القسم "إعداد استشارة جرعة الأنسولين للمرة الأولى" في الفصل "تغيير إعدادات جهاز القياس".

يقدم هذا الفصل معلومات مهمة فيما يخص استخدام استشارة جرعة الأنسولين. يرجى قراءته بعناية وبشكل كامل قبل البدء في استخدام استشارة جرعة الأنسولين.

٢-٢ قبل استخدام استشارة جرعة الأنسولين

المستخدمون المعنيون

كما هو الحال مع أي ميزة متخصصة، فأنت في حاجة إلى فهم بعض المعلومات لكي تتمكن من استخدام استشارة جرعة الأنسولين. فبالعمل عن قرب مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك، يجب أن تكون على دراية تامة بعلاج مرض السكري الذي تعانيه. كما يجب أن تكون قادرًا على الحكم على حالتك الراهنة بدقة. تقوم استشارة جرعة الأنسولين بحساب جرعات الأنسولين الخاصة بك. وقد يساعدك هذا الأمر على تحديد كمية الأنسولين التي تحتاج إليها في الوقت الحالي. فأنت تقدم المعلومات التي تستند إليها حسابات استشارة جرعة الأنسولين.

لا تستطيع استشارة جرعة الأنسولين الحكم على حالتك الراهنة بشكل مستقل دون الرجوع إلى تقديرك الشخصي. ولا يمكنها تصحيح أخطاء الإدخال المحتملة. ويسري ذلك بشكل أخص على كمية الكربوهيدرات التي يتم إدخالها. يتم التعرف على الإدخالات التي تتجاوز الحدود الممكنة على هذا النحو. وفي هذه الحالة سيطلب منك التحقق من الإدخال وتصحيحه، إذا لزم الأمر. لكن طالما أن الإدخالات تقع ضمن مدى ممكن، فلا يمكن أن يتم التحقق من دقة الإدخالات بواسطة جهاز القياس الخاص بك. لا يتم عرض رسالة تحذير إذا كانت البيانات ممكنة (داخل نطاقات مقبولة) ولكنها غير صحيحة. وبالتالي فمن المهم أن تراجع جميع ما قمت به من إدخالات مراجعة دقيقة.

معلومات السلامة الخاصة باستشارة جرعة الأنسولين

⚠ تحذير

- يجب عدم استخدام استشارة جرعة الأنسولين إذا كنت تستخدم أنسولين متوسط المفعول مثل أنسولين NPH (Neutral Protamine Hagedorn) أو أي أنسولين آخر متوسط المفعول.
- يجب عدم استخدام الأنسولين طويل المفعول بمثابة جرعة أنسولين خاصة بالوجبة أو جرعة أنسولين تصحيحية.
- احرص دائمًا على مقارنة النتيجة الخاصة بك مع ما تشعر به بالفعل، وقم بضبط جرعة الأنسولين الموصى بها، إذا لزم الأمر. من الممكن ألا تطابق النسب التي تم إدخالها عند إعداد استشارة جرعة الأنسولين بما يشعر به جسمك بالفعل.
- من المهم تحديد الاختيارات الصحيحة فيما يتعلق بنسبة الكربوهيدرات والاستجابة للأنسولين. إذا قمت بتحديد نسبة خاطئة (الأساس الخاص بجميع الحسابات)، فستكون جميع التوصيات الخاصة باستشارة جرعة الأنسولين المستقبلية خاطئة.
- احرص دائمًا على تنفيذ الإجراءات التي تم إدخالها في استشارة جرعة الأنسولين في الوقت المناسب. قم بتناول كمية الكربوهيدرات التي أدخلتها وإعطاء جرعة الأنسولين.
- إذا توقفت المضخة عن إعطاء جرعة الأنسولين، فإنه يتم تحديث مقدار جرعة الأنسولين المخزنة في جهاز القياس عندما يحدث التزامن التالي للمضخة. تأكد من صحة المعلومات المتعلقة بجرعة الأنسولين في اليوميات قبل البدء في حساب استشارة جرعة أنسولين جديدة. للحصول على معلومات حول كيفية عرض بيانات اليوميات وتحريرها، راجع القسم "عرض البيانات أو تعديلها" في الفصل "إدارة بياناتك".
- تتأثر دقة استشارة جرعة الأنسولين إذا كانت تقنية Bluetooth اللاسلكية في وضع الإيقاف أو إذا كانت البطاريات منخفضة. فعلى سبيل المثال، لن يتضمن حساب استشارة جرعة الأنسولين جرعات الأنسولين التي تم إعطاؤها مؤخرًا باستخدام المضخة.

لا تؤخذ المعلومات التالية في الاعتبار عند استخدام استشارة جرعة الأنسولين:

- لا يمكن وضع جرعات الأنسولين والوجبات التي تم تناولها قبل استخدام استشارة جرعة الأنسولين للمرة الأولى في الحسابات. الشيء نفسه ينطبق على جرعات الأنسولين والوجبات التي تم تناولها ولكن لم يتم إدخالها في جهاز القياس الخاص بك.
- إذا قمت بإعطاء جرعة أنسولين باستخدام المضخة الخاصة بك دون استخدام استشارة جرعة الأنسولين، فإن هذه المعلومات يتم إدخالها في اليوميات الخاصة بك. من المهم أن تقوم بإدخال المعلومات المتعلقة بالكربوهيدرات في اليوميات مع جرعة الأنسولين هذه لكي يتم الحصول على توصيات دقيقة فيما يخص استشارة جرعة الأنسولين. للحصول على معلومات حول كيفية إدخال معلومات في اليوميات، راجع القسم "عرض البيانات أو تعديلها" والقسم "إضافة سجل يوميات" في الفصل "إدارة بياناتك".

ملخص

- يوصى بأن تقوم بإعداد استشارة جرعة الأنسولين بمشاركة أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.
- تحقق من جميع الإدخالات الخاصة بك بعناية.
- تأكد من وجود جميع الوجبات التي تناولتها مؤخرًا وجرعات الأنسولين في My Data (بياناتي) للحصول على توصيات دقيقة فيما يخص استشارة جرعة الأنسولين.
- احرص دائمًا على تنفيذ الإجراءات التي تم إدخالها في استشارة جرعة الأنسولين في الوقت المناسب.

٣-١ معالج الإعداد

⚠ تحذير

- من المهم أن تناقش مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك كل إعداد من إعداداتك للتعرف على حدود التحذير، وفترات الحيز الزمني، واستشارة جرعة الأنسولين، وتذكيرات اختبار نسبة سكر الدم. يوصى بمراجعة القسم "معالج الإعداد: معلومات مهمة" في هذا الفصل.
- قبل إعداد استشارة جرعة الأنسولين، يوصى بمراجعة الفصل "مقدمة عن استشارة جرعة الأنسولين".
- يعرض دليل المستخدم هذا نموذج من الشاشات. الصور الخاصة بشاشات جهاز القياس الافتراضية والشاشات التي تعرض الإعدادات موضحة على سبيل المثال فقط.
- يجب عدم استخدام الأنسولين طويل المفعول بمثابة جرعة أنسولين خاصة بالوجبة أو جرعة أنسولين تصحيحية.

عند فتح جهاز القياس لأول مرة، يتم تنشيط معالج الإعداد.

يساعدك معالج الإعداد في تحديد الإعدادات الخاصة بما يلي:

- لغة جهاز القياس*
- الوقت والتاريخ*
- وحدات الكربوهيدرات*
- حدود التحذير لمستويات سكر الدم المنخفضة والمرتفعة*
- فترات الحيز الزمني*
- استشارة جرعة الأنسولين (اختياري)
- تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم (اختياري)
- الاقتران بين جهاز القياس والمضخة (اختياري)

*يجب عليك إعداد هذه العناصر من أجل استكمال أي عملية اختبار نسبة سكر الدم.

ملاحظة

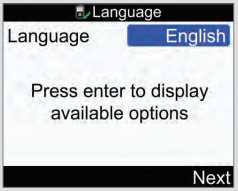
- يتم تنشيط معالج الإعداد في كل مرة تقوم فيها بتشغيل جهاز القياس حتى تستكمل هذه العملية.
- في حالة إيقاف تشغيل جهاز القياس أثناء معالج الإعداد، يجب عليك إعادة تأكيد كل الإعدادات في المرة التالية التي تقوم فيها بتشغيل جهاز القياس من أجل استكمال معالج الإعداد.
- يجب عليك استكمال معالج الإعداد قبل إجراء اختبار نسبة سكر الدم لأول مرة.
- إذا قررت عدم إعداد استشارة جرعة الأنسولين وتذكيرات اختبار نسبة سكر الدم كجزء من معالج الإعداد، فمن الممكن إعداد هاتين الميزتين في وقت لاحق.
- للعودة إلى الشاشة السابقة في معالج الإعداد، حدد Back (عودة).
- يتم تمييز الخيار المحدد باللون الأزرق.
- لكل من سكر الدم و bG نفس المعنى ويشيران إلى الشيء ذاته.

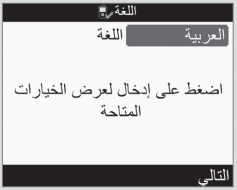
استكمال معالج الإعداد

١

اضغط على ⏻. يُصدر جهاز القياس إشارة صوتية ويعرض الشاشة Accu-Chek (أكيو-تشيك) لبضع ثوان.

٢





للاحتفاظ باللغة الافتراضية، حدد Next (التالي).

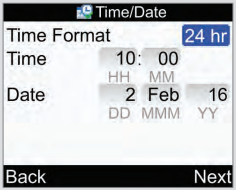
لتغيير اللغة:

اضغط على ⬭ لعرض خيارات Language (اللغة).

حدد اللغة المرغوبة، واضغط على ⬭.

حدد Next (التالي).

٣



للاحتفاظ بالوقت/التاريخ الافتراضي، حدد Next (التالي).

لتغيير تنسيق الوقت:

حدد حقل إدخال Time Format (تنسيق الوقت)، واضغط على ⬭.

حدد Time Format (تنسيق الوقت) بنظام 12 hr (١٢ ساعة) أو 24 hr (٢٤ ساعة)، واضغط على ⬭.

لتغيير الوقت:

حدد حقل إدخال Time (الوقت)، واضغط على ⬭.

اضبط الساعة (HH)، واضغط على ⬭.

اضبط الدقائق (MM)، واضغط على ⬭.

إذا كان Time Format (تنسيق الوقت) هو 12 hr (١٢ ساعة)، فعليك تحديد am (صباحًا) أو pm (مساءً)، واضغط على ⬭.

لتغيير التاريخ:

حدد حقل إدخال Date (التاريخ)، واضغط على ⬭.

اضبط اليوم (DD)، واضغط على ⬭.

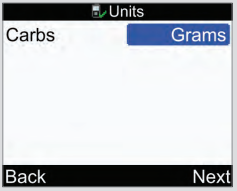
اضبط الشهر (MM)، واضغط على ⬭.

اضبط العام (YY)، واضغط على ⬭.

للمتابعة:

حدد Next (التالي).

٤



ملحوظة مهمة: بمجرد تنشيط استشارة جرعة الأنسولين، لا يمكن تغيير وحدة الكربوهيدرات التي تم تحديدها.

للاحتفاظ بوحدة الكربوهيدرات الافتراضية، حدد Next (التالي).

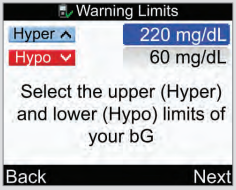
لتغيير وحدات الكربوهيدرات:

اضغط على ⬭.

حدد Grams (جرامات)، أو BE، أو KE، أو CC، واضغط على ⬭.

حدد Next (التالي).

٥



لتغيير حد مستوى السكر المرتفع في الدم:

حدد حقل إدخال Hyper (مرتفع)، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

لتغيير حد مستوى السكر المنخفض في الدم:

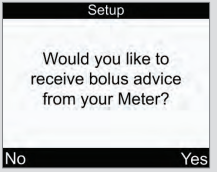
حدد حقل إدخال Hypo (منخفض). واضغط على ⬭.

اضبط النسبة. واضغط على ⬭.

للمتابعة:

حدد Next (التالي).

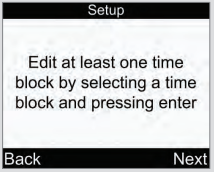
٦

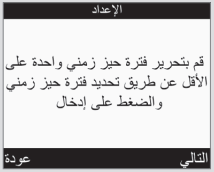


في حالة تحديد No (لا)، يمكن إعداد استشارة جرعة الأنسولين في وقت لاحق. راجع القسم "ضبط استشارة جرعة الأنسولين للمرة الأولى" في الفصل "تغيير إعدادات جهاز القياس".

لإعداد استشارة جرعة الأنسولين، حدد Yes (نعم).

٧

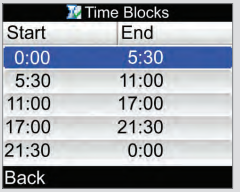




يتم نسخ الإعدادات الخاصة بفترة الحيز الزمني الأولى التي تقوم بتحريرها إلى كل فترات الحيز الزمني الأخرى. يمكنك بعد ذلك تعديل الإعدادات الخاصة بأي فترة حيز زمني فردية.

حدد Next (التالي).

٨



Time Blocks

Start	End
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

Back

فترات الحيز الزمني

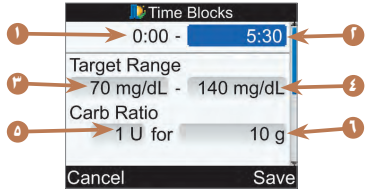
البداية	النهاية
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

عودة

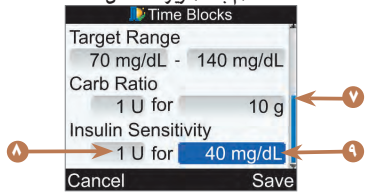
حدد فترة حيز زمني لتحريرها. واضغط على ⬭.

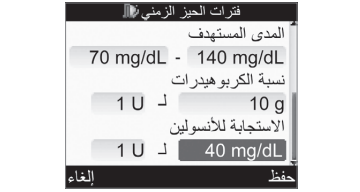
في حالة عدم إعداد استشارة جرعة الأنسولين، انتقل إلى الخطوة ٩.

في حالة إعداد استشارة جرعة الأنسولين، انتقل إلى الخطوة ١٠.



قم بالتمرير لأسفل





١. وقت بدء فترة الحيز الزمني

٢. وقت انتهاء فترة الحيز الزمني

٣. نسبة الحد الأدنى للمدى المستهدف

٤. نسبة الحد الأعلى للمدى المستهدف

٥. Carb Ratio (نسبة الكربوهيدرات) - كمية وحدات الأنسولين (استشارة جرعة الأنسولين)

٦. Carb Ratio (نسبة الكربوهيدرات) - عدد الكربوهيدرات (استشارة جرعة الأنسولين)

٧. شريط التمرير

٨. Insulin Sensitivity (الاستجابة للأنسولين) – كمية وحدات الأنسولين (استشارة جرعة الأنسولين)

٩. الاستجابة للأنسولين – التغير في مستوى الجلوكوز (استشارة جرعة الأنسولين)

٩

لتغيير وقت الانتهاء:

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء)، واضغط على ⬭.

اضبط الوقت، واضغط على ⬭.

لتغيير المدى المستهدف:

حدد حقل الإدخال الخاص بنسبة الحد الأدنى، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

حدد حقل الإدخال الخاص بنسبة الحد الأعلى، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

للمتابعة:

اضغط Save (خفظ) وانتقل إلى الخطوة ١١.

١٠

بالنسبة لفترة الحيز الزمني الأولى هذه، يجب إدخال القيم الخاصة بكل من Carb Ratio (نسبة الكربوهيدرات) و Insulin Sensitivity (الاستجابة للأنسولين).

⚠ تحذير

من المهم تحديد الاختيارات الصحيحة فيما يتعلق بنسبة الكربوهيدرات والاستجابة للأنسولين. إذا قمت بتحديد نسبة خاطئة (الأساس الخاص بجميع الحسابات)، فستكون جميع التوصيات الخاصة باستشارة جرعة الأنسولين المستقبلية خاطئة وقد يؤدي ذلك إلى هبوط سكر الدم شديد أو فرط سكر الدم شديد.

لتغيير وقت الانتهاء:

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء)، واضغط على ⬭.

اضبط الوقت، واضغط على ⬭.

لتغيير المدى المستهدف:

حدد حقل الإدخال الخاص بنسبة الحد الأدنى، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

حدد حقل الإدخال الخاص بنسبة الحد الأعلى، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

نسبة الكربوهيدرات:

حدد حقل الإدخال الخاص بكمية وحدات الأنسولين، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

حدد حقل الإدخال الخاص بعدد وحدات الكربوهيدرات، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

الاستجابة للأنسولين:

حدد حقل الإدخال الخاص بكمية وحدات الأنسولين، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

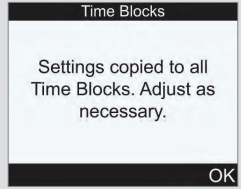
حدد حقل الإدخال الخاص بالتغير في مستوى الجلوكوز، واضغط على ⬭.

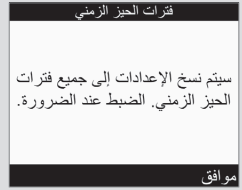
اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

للمتابعة:

حدد Save (حفظ).

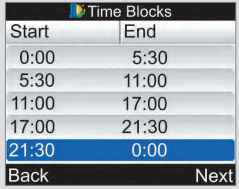
١١





حدد OK (موافق).

١٢



قم بإضافة فترات حيز زمني أو إزالتها، وإلا، فتابع إلى الخطوة التالية.

لإضافة فترة حيز زمني:

حدد **آخر** فترة الحيز الزمني، واضغط على ⊖.

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء)، واضغط على ⊖.

اضبط وقت الانتهاء لفترة الحيز الزمني المحددة، واضغط على ⊖ . سيكون ذلك هو وقت البدء لفترة الحيز الزمني الذي تمت إضافتها.

حدد Save (حفظ).

قم بإضافة فترة حيز زمني أخرى، أو تابع إلى الخطوة التالية.

لمسح فترة حيز زمني:

حدد فترة الحيز الزمني التي تريد مسحها، واضغط على ⊖.

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء)، واضغط على ⊖.

اضبط وقت الانتهاء ليطابق وقت بدء فترة الحيز الزمني، واضغط على ⊖.

حدد Save (حفظ).

قم بإزالة فترة حيز زمني أخرى، أو تابع إلى الخطوة التالية.

١٣

Time Blocks

Start	End
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

Back Next

فترات الحيز الزمني

البداية	النهاية
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

عودة التالي

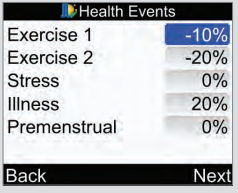
حدد فترة حيز زمني فردية لتعديل إعداداتها، بما في ذلك End Time (وقت الانتهاء). كرّر الأمر حسبما يلزم لفترات الحيز الزمني الأخرى.

بعد الانتهاء من جميع إعدادات فترات الحيز الزمني، حدد Next (التالي).

في حالة عدم إعداد استشارة جرعة الأنسولين، انتقل إلى الخطوة ١٧.

في حالة إعداد استشارة جرعة الأنسولين، انتقل إلى الخطوة ١٤.

١٤



لإدخال النسب المئوية للأحداث الصحية:

حدد حقل إدخال Health Event (الحدث الصحي). واضغط على ⬭.

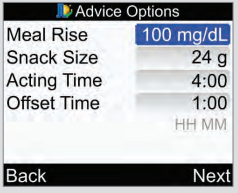
اضبط النسبة المئوية. واضغط على ⬭.

كرّر الأمر لإدخال نسب مئوية لأحداث صحية أخرى.

للمتابعة:

حدد Next (التالي).

١٥



عليك إدخال مقدار حجم الوجبة الخفيفة لاستكمال معالج الإعداد.

الزيادة نتيجة الوجبة:

حدد حقل إدخال Meal Rise (الزيادة نتيجة الوجبة). واضغط على ⬭.

اضبط النسبة. واضغط على ⬭.

حجم الوجبة الخفيفة:

حدد حقل إدخال Snack Size (حجم الوجبة الخفيفة). واضغط على ⬭.

اضبط النسبة. واضغط على ⬭.

وقت التفاعل:

حدد حقل إدخال Acting Time (وقت التفاعل). واضغط على ⬭.

اضبط المدة واضغط على ⬭.

وقت التعويض:

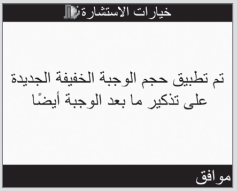
حدد حقل إدخال Offset Time (وقت التعويض). واضغط على ⬭.

اضبط المدة واضغط على ⬭.

للمتابعة:

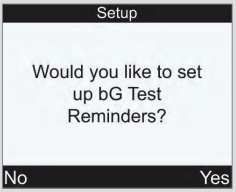
حدد Next (التالي).

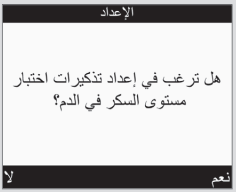
١٦



حدد OK (موافق).

١٧





لإعداد تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم، اضغط Yes (نعم) وانتقل للخطوة التالية.

إذا لم تكن تريد إعداد تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم، فعليك تحديد No (لا) وانتقال إلى الخطوة ٢١.

ملاحظة: لمزيدٍ من المعلومات، راجع القسم "تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم: بعد نسبة سكر الدم المرتفعة، بعد نسبة سكر الدم المنخفضة، بعد الوجبة" في الفصل "تذكيرات جهاز القياس".

١٨

لتشغيل تذكير بعد نسبة سكر الدم مرتفعة:

حدد حقل إدخال Reminder (تذكير). واضغط على ⬭.

حدد On (تشغيل). واضغط على ⬭.

حد مستوى السكر في الدم:

حدد حقل إدخال bG Threshold (حد مستوى السكر في الدم). واضغط على ⬭.

اضبط النسبة. واضغط على ⬭.

وقت تذكير بعد:

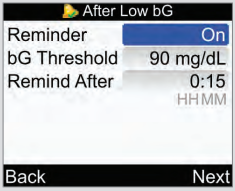
حدد حقل إدخال Remind After (تذكير بعد). واضغط على ⬭.

اضبط الوقت. واضغط على ⬭.

للمتابعة:

حدد Next (التالي).

١٩



لتشغيل تذكير بعد نسبة سكر الدم منخفضة:

حدد حقل إدخال Reminder (تذكير). واضغط على ⬭.

حدد On (تشغيل). واضغط على ⬭.

حد مستوى السكر في الدم:

حدد حقل إدخال bG Threshold (حد مستوى السكر في الدم). واضغط على ⬭.

اضبط النسبة. واضغط على ⬭.

وقت تذكير بعد:

حدد حقل إدخال Remind After (تذكير بعد). واضغط على ⬭.

اضبط الوقت. واضغط على ⬭.

للمتابعة:

حدد Next (التالي).

٢٠

لتشغيل تذكير ما بعد الوجبة:

حدد حقل إدخال Reminder (تذكير). واضغط على ⬭.

حدد On (تشغيل). واضغط على ⬭.

حجم الوجبة الخفيفة:

حدد حقل إدخال Snack Size (حجم الوجبة الخفيفة). واضغط على ⬭.

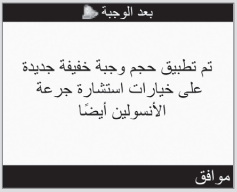
اضبط الكمية واضغط على ⬭.

وقت تذكير بعد:

حدد حقل إدخال Remind After (تذكير بعد). واضغط على ⬭.

اضبط الوقت. واضغط على ⬭.

للمتابعة:

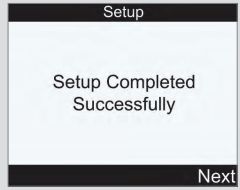


حدد Next (التالي).

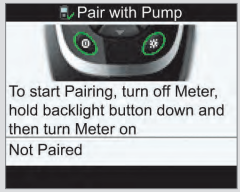
في حالة إعداد استشارة جرعة الأنسولين وتغيير حجم الوجبة الخفيفة. ستظهر هذه الشاشة.

حدد OK (موافق).

٢١



أو



في حالة اقتران جهاز القياس والمضخة، ستظهر شاشة Setup Completed Successfully (اكتمل الإعداد بنجاح).

حدد Next (التالي). أنت جاهز للبدء في استخدام جهاز القياس الجديد الخاص بك.

تهانينا لاستكمال معالج الإعداد!

في حالة عدم اقتران جهاز القياس والمضخة، ستظهر شاشة Pair with Pump (الاقتران مع المضخة).

قم بإيقاف تشغيل جهاز القياس.

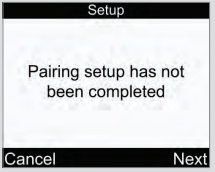
لإلغاء عملية الاقتران:

انتقل إلى الخطوة التالية.

لإجراء اقتران بين جهاز القياس والمضخة:

انتقل إلى الخطوة ٢٤.

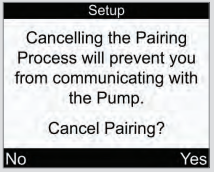
٢٢

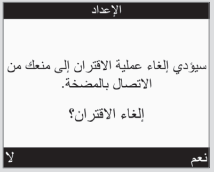


قم بتشغيل جهاز القياس.

حدد Cancel (إلغاء).

٢٣





حدد Yes (نعم) لإلغاء عملية الاقتران، ثم انتقل إلى الخطوة ٣٣.

٢٤

على المضخة، قم بالضغط على ⓘ وتحريره بشكل متكرر حتى تظهر شاشة BLUETOOTH SETTINGS (إعدادات BLUETOOTH).

اضغط على ✓.

٢٥

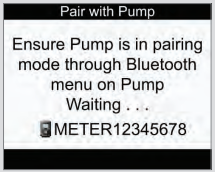
من المضخة، تأكد من تشغيل وظيفة Bluetooth. في حالة إيقاف تشغيل هذه التقنية، اضغط على ▲ لتشغيلها.

٢٦

تأكد من إيقاف تشغيل جهاز القياس.

من جهاز القياس، اضغط ضغطاً مستمراً على ☼. ثم اضغط ضغطاً مستمراً على ⏻.

من جهاز القياس، عند عرض الشاشة Pair with Pump (اقتران بالمضخة) هذه، ارفع أصابعك عن أزرار جهاز القياس.



٢٧

ADD DEVICE
INITIATE PAIRING
✓ TO START

على المضخة، قم بالضغط على ⊙ وتحريره بشكل متكرر حتى تظهر شاشة ADD DEVICE INITIATE PAIRING (إضافة جهاز وبدء الاقتران).

اضغط على ✓ لبدء عملية الاقتران.

٢٨

ADD DEVICE
SEARCHING

ADD DEVICE

>>METER12345678

من المضخة، حدد جهاز القياس المراد إضافته، ثم اضغط على ✓.

أو

ADD DEVICE
SEARCHING

ADD DEVICE
NO DEVICE
FOUND

في حالة ظهور شاشة NO DEVICE FOUND (لم يتم العثور على أي جهاز) على المضخة، انظر دليل المستخدم الخاص بالمضخة للتعرف على المعلومات المتعلقة باستكشاف الأعطال وإصلاحها.

٢٩

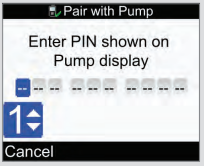
ADD DEVICE
PAIRING

ADD DEVICE
ENTER PIN CODE
771 242 9832
ON METER

من المضخة، تظهر شاشة ADD DEVICE PAIRING (إضافة جهاز الاقتران) تليها شاشة ADD DEVICE ENTER PIN CODE (إضافة جهاز أدخل كود PIN).

تابع إلى الخطوة التالية.

٣٠

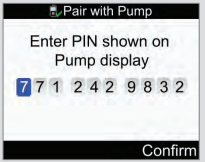


من جهاز القياس، أدخل رمز PIN المعروض على شاشة المضخة.

اضغط على ⊙.

اضبط الرقم الأول، واضغط على ⊙. كرر ذلك حتى تُدخِل كل الأرقام.

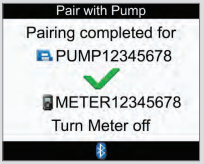
٣١



من المضخة، تأكد من أن رمز PIN يتوافق مع الأرقام الموجودة على شاشة المضخة.

حدد Confirm (تأكيد).

٣٢



و

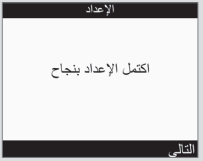
في حالة إدخال رمز PIN الصحيح، سيتم عرض شاشة Pair with Pump (الاقتران مع المضخة) هذه على جهاز القياس وسيتم عرض شاشة DEVICE PAIRED (تم اقتران الجهاز) على المضخة.

من المضخة، اضغط على ✓ لتأكيد الاقتران.

قم بإيقاف تشغيل جهاز القياس. بمجرد إيقاف تشغيل جهاز القياس، تكون عملية الاقتران قد تمت.

قم بتشغيل جهاز القياس.

٣٣



حدد Next (التالي). أنت جاهز للبدء في استخدام جهاز القياس الجديد الخاص بك.

تهانينا لاستكمال معالج الإعداد!

٣-٢ معالج الإعداد: معلومات مهمة

⚠ تحذير

من المهم مناقشة إعداداتك الشخصية مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

وحدة الكربوهيدرات

يمكنك الاختيار من بين العديد من وحدات الكربوهيدرات المختلفة في جهاز القياس بما يناسب احتياجاتك على أفضل وجه. بمجرد تعيين وحدات الكربوهيدرات وتنشيط استشارة جرعة الأنسولين، يتعذر تغيير وحدات الكربوهيدرات. تتوفر وحدات الكربوهيدرات التالية على جهاز القياس:

الاختصار	وحدة القياس	مكافئ جرامي
g	جرامات	١ جرام
KE	Kohlenhydrateinheit (وحدة كربوهيدرات)	١٠ جرامات
BE	Bread Equivalent (مكافئ الخبز)	١٢ جرامًا
CC	Carbohydrate Choice (اختيار الكربوهيدرات)	١٥ جرامًا

حدود التحذير

يمكنك تحديد حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم وحد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم اللذين يناسبان احتياجاتك على أفضل وجه. إذا جاءت نتيجة نسبة سكر الدم أقل من حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم أو أعلى من حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم، فسيعرض جهاز القياس تحذيرًا.

فترات الحيز الزمني

إن ضبط فترات الحيز الزمني بما يناسب جدولك من شأنه أن يساعدك ويساعد أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك على التعرف على كيفية تأثر الأنماط المختلفة في سكر الدم لديك بأنشطتك اليومية وأسلوب حياتك.

تغطي فترات الحيز الزمني مدة ٢٤ ساعة (من منتصف الليل إلى منتصف الليل).

يأتي جهاز القياس مزودًا بخمس فترات مسبقة الضبط للحيز الزمني. يمكنك إعداد من ١ إلى ٨ فترات حيز زمني وتحديد المدة الزمنية لكل فترة حيز زمني.

يجب عليك استكمال الإعدادات وحفظها في فترة حيز زمني واحدة على الأقل. يتم نسخ الإعدادات الخاصة بفترة الحيز الزمني الأولى هذه مبدئيًا إلى جميع فترات الحيز الزمني. يمكن تعديل كل فترة حيز زمني بعد ذلك بحسب الضرورة.

بالنسبة لاستشارة جرعة الأنسولين، حدد نسبة الكربوهيدرات والاستجابة للأنسولين لكل فترة حيز زمني.

كل فترة حيز زمني يمكن ضبطها في شكل زيادات قيمة كل منها ٣٠ دقيقة فقط.

عند ضبط وقت الانتهاء الخاص بفترة حيز زمني معينة، فإن جهاز القياس يقوم تلقائيًا بضبط وقت الانتهاء هذا باعتباره وقت البدء لفترة الحيز الزمني التالية.

يأتي جهاز القياس الخاص بك مزودًا بفترات الحيز الزمني الافتراضية التالية:

فترة الحيز الزمني	الوقت من اليوم
١	٠:٠٠ ص إلى ٥:٣٠ ص
٢	٠٥:٣٠ ص إلى ١١:٠٠ ص
٣	١١:٠٠ ص إلى ٥:٠٠ م
٤	٠٥:٠٠ م إلى ٩:٣٠ م
٥	٠٩:٣٠ م إلى ٠:٠٠ ص

تحدث إلى أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك حول إعداد فترات الحيز الزمني لمساعدتك في السيطرة على مرض السكري. فيما يلي نمط مقترح:

فترة الحيز الزمني	وقت البدء	وقت الانتهاء
١. وقت الليل	منتصف الليل	الوقت الذي تستيقظ فيه في العادة
٢. الإفطار	الوقت الذي تستيقظ فيه في العادة	قبل ساعة ونصف من الوقت الذي تتناول فيه الغداء في العادة
٣. الغداء	قبل ساعة ونصف من الوقت الذي تتناول فيه الغداء في العادة	قبل ساعة ونصف من الوقت الذي تتناول فيه العشاء في العادة
٤. العشاء	قبل ساعة ونصف من الوقت الذي تتناول فيه العشاء في العادة	قبل ساعة ونصف من الوقت الذي تأوي فيه إلى فراشك في العادة
٥. وقت النوم	قبل ساعة ونصف من الوقت الذي تأوي فيه إلى فراشك في العادة	منتصف الليل

المدى المستهدف

المدى المستهدف هو الحدان المرغوبان المرتفع والمنخفض فيما يتعلق بمستوى السكر في الدم لديك والمقبولان كما حددهما أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

يمكنك ضبط مدى مستهدف لكل حيز زمني.

يجب أن يقع المدى المستهدف لكل فترة حيز زمني بين حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم وحد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم.

يقيس جهاز القياس مستوى السكر في الدم المستهدف (مثلاً النسبة المستهدفة) تلقائيًا على أنه النسبة بين الحدان المرغوبان المرتفع والمنخفض فيما يتعلق بمستوى السكر في الدم لديك.

تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم

تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم تدفعك بإعادة اختبار نسبة سكر الدم لديك بعد الحصول على نتيجة نسبة سكر الدم مرتفعة، أو بعد الحصول على نتيجة نسبة سكر الدم منخفضة، أو بعد تناول وجبة ما.

يتم إعداد تذكير اختبار نسبة سكر الدم بعد تناول وجبة ما بقيمة كربوهيدرات لحجم الوجبة الخفيفة، ولا يتم إلا بعد تجاوز حجم الوجبة الخفيفة.

يمكن تشغيل أي من تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم أو إيقاف تشغيلها كلاً على حدة، بحسب الحاجة.

لمزيدٍ من المعلومات، راجع القسم "تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم: بعد نسبة سكر الدم المرتفعة، بعد نسبة سكر الدم المنخفضة، بعد الوجبة" في الفصل "تذكيرات جهاز القياس".

الاقتران

يعني الاقتران التواصل ونقل المعلومات بشكل حصري بين جهاز القياس والمضخة.

عند الحصول على جهاز القياس والمضخة في شكل طقم، فإنهما يكونان مقترنين باستخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية.

لا يمكن إجراء اقتران بين جهاز القياس وأكثر من مضخة واحدة فقط في كل مرة.

لا يمكن إجراء اقتران بين أجهزة مدعمة بتقنية Bluetooth الأخرى (مثل الهاتف المحمول، والطابعة، إلخ) وجهاز القياس أو المضخة، أو التواصل مع أي منهما، أو الوصول إلى معلوماتك الشخصية المخزنة على أي منهما.

إذا كنت تريد إلغاء الاقتران أو تحتاج إلى مزيد من المعلومات حول الاقتران، فراجع الفصل "اتصال جهاز القياس والمضخة".

استشارة جرعة الأنسولين

تحسب لك استشارة جرعة الأنسولين جرعة أنسولين تتلاءم مع الوقت من اليوم وظروفك المتغيرة.

لا يتم تنشيط هذه الوظيفة إلا إذا كنت قد قمت بإعداد استشارة جرعة الأنسولين على جهاز القياس الخاص بك.

استشارة جرعة الأنسولين التي يقدمها جهاز القياس الخاص بك ما هي إلا نصائح للاسترشاد بها. لا تغير علاجك بناءً على نتيجة واحدة. اتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك قبل تغيير علاج السكر الذي تتناوله.

لمزيدٍ من المعلومات حول استشارة جرعة الأنسولين، راجع الفصل "مقدمة عن استشارة جرعة الأنسولين".

نسبة الكربوهيدرات

نسبة الكربوهيدرات هي كمية الأنسولين اللازمة لتكوين عدد معين من الكربوهيدرات.

الاستجابة للأنسولين

الاستجابة للأنسولين هي كمية الأنسولين اللازمة لخفض مستوى السكر في الدم لديك بمقدار معين.

الأحداث الصحية

يمكن تحديد الأحداث الصحية للإشارة إلى مشاعرك أو سلوكياتك التي تؤثر على مرض السكري الذي تعاني منه. يتيح لك جهاز القياس خيار ضبط نسبة مئوية لكل حدث صحي، فيما عدا الحالة على الريق. إذا قمت بإعداد استشارة جرعة الأنسولين، لا تؤثر الحالة على الريق على حسابات استشارة جرعة الأنسولين، كما أنه غير قابل للتعديل.

الأحداث الصحية المتاحة على جهاز القياس هي:

- Fasting (على الريق)
- Exercise 1 (تمرين ١)
- Stress (التوتر)
- Illness (المرض)
- Exercise 2 (تمرين ٢)
- Premenstrual (فترة ما قبل الدورة الشهرية)

تعمل النسبة المئوية الموجبة على زيادة كمية جرعة الأنسولين، فيما تعمل النسبة المئوية السالبة (–) على تقليل كمية جرعة الأنسولين. لا يمكنك سوى اختيار حدث صحي واحد لكل توصية خاصة بجرعة الأنسولين.

الأنسولين النشط

الأنسولين النشط هو جرعة الأنسولين التي يتم إعطاؤها لخفض مستوى السكر في الدم ولكن مع عدم استخدامها بالكامل. يقوم جهاز القياس تلقائيًا بقياس مقدار الأنسولين النشط ويتم عرضه على شاشة استشارة جرعة الأنسولين.

خيارات الاستشارة

الزيادة نتيجة الوجبة، وحجم الوجبة الخفيفة، ووقت التفاعل، ووقت التعويض هي خيارات استشارة جرعة الأنسولين. انظر ما يلي للتعرف على أوصاف تفصيلية لكلٍ من هذه الإعدادات.

الزيادة نتيجة الوجبة

الزيادة نتيجة الوجبة هي الزيادة في مستويات السكر في الدم التي تُعد طبيعية في نطاق معين، وحتى في حالة إعطاء جرعة أنسولين، أثناء الوجبات أو بعدها.

أدخل الزيادة القصوى في نتيجة اختبار مستوى السكر في الدم لديك التي يمكن قبولها بدون إعطاء جرعة أنسولين تصحيحية إضافية.

حجم الوجبة الخفيفة

حجم الوجبة الخفيفة هو مقدار الكربوهيدرات الذي لا يجب حسابه كوجبة عادية لها زيادة متوقعة في مستوى السكر في الدم.

لا يمكن قبول أي زيادة في نتيجة نسبة سكر الدم لديك لأن حسابات استشارة جرعة الأنسولين لا تراعي عنصر الزيادة نتيجة الوجبة.

وقت التفاعل

وقت التفاعل هو الفترة الزمنية التي تمتد من بداية الزيادة نتيجة الوجبة أو تقديم جرعة أنسولين تصحيحية حتى يصبح من المتوقع أن يعود مستوى السكر في الدم لديك إلى المستوى المستهدف.

يمكنك تعديل مدة وقت التفاعل بما يناسب احتياجاتك، في غضون فاصل زمني معين (من ١/٢ ١ إلى ٨ ساعات).

وقت التعويض

يراعي وقت التعويض التأخير المتوقع حتى ينخفض مستوى السكر في الدم بالفعل أثناء وقت تفاعل الأنسولين في الجسم.

٤-١ قبل بدء الاختبار

قبل إجراء أول اختبار نسبة سكر الدم . تأكد من إعداد جهاز القياس بشكل صحيح ومن قيامك بإجراء اختبار الأداء. تحتاج إلى جهاز القياس وشريط اختبار وقلم وخز مزود بإبرة وخز. للحصول على معلومات مهمة حول استخدام شرائط الاختبار وتخزينها. راجع القسم "شرائط الاختبار" في الفصل "فهم آلية عمل نظامك الجديد". يمكنك إجراء اختبار نسبة سكر الدم عن طريق طرف إصبعك.

⚠ تحذير

- لا تقم بتغيير علاجك بناءً على نتيجة واحدة لاختبار نسبة سكر الدم.
- لا تتجاهل مطلقًا أعراض الارتفاع أو الانخفاض في مستوى السكر في الدم.
- بعد إجراء اختبار نسبة سكر الدم. قد يتم عرض رسائل تحذير تتعلق بنتيجة نسبة سكر الدم لديك. يرجى الانتباه لهذه الرسائل. إذا كانت نتيجة نسبة سكر الدم منخفضة جدًا، فسيطلب منك تناول كمية معينة من الكربوهيدرات سريعة المفعول لتفادي المخاطر المتعلقة بهبوط السكر في الدم. لا يتم حساب جرعة أنسولين في هذه الحالة إذا تم إعداد استشارة جرعة الأنسولين. عالج مستوى السكر المنخفض في الدم حسب إرشادات أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

ملاحظة

- عند حدوث خطأ في شريط الاختبار، انزع شريط الاختبار المستخدم وتخلص منه، وأعد الاختبار باستخدام شريط اختبار جديد.
- احرص على عدم تسرب أي سوائل إلى فتحة دخول شرائط الاختبار.
- أثناء وجود شريط الاختبار داخل جهاز القياس، تكون الأزرار غير نشطة. تصبح الأزرار نشطة عندما تقوم بإخراج شريط الاختبار أو عند الانتهاء من إجراء الاختبار.
- لكل من سكر الدم و bG نفس المعنى ويشيران إلى الشيء ذاته.
- طرق أخرى لبدء اختبار نسبة سكر الدم:
  - من القائمة الرئيسية، حدد bG Test (اختبار نسبة سكر الدم) واضغط على ⬭. أدخل شريط اختبار في جهاز القياس.
  - عندما يظهر إعلام خاص بتذكير ما أو رمز قفل المفاتيح، أدخل شريط اختبار في جهاز القياس.
  - من القائمة الرئيسية، حدد Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين) واضغط على ⬭. إذا ظهر bG Test (اختبار نسبة سكر الدم) بدلاً من نسبة فعلية لمستوى السكر في الدم، عندئذٍ يمكنك بدء اختبار مستوى السكر في الدم عن طريق تحديد bG Test (اختبار نسبة سكر الدم). أما إذا ظهرت نسبة فعلية لمستوى السكر في الدم، فبذلك لن يكون بإمكانك بدء اختبار نسبة سكر الدم باستخدام هذه العملية.

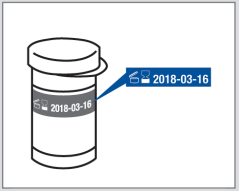
٤-٢ إجراء اختبار اختبار نسبة سكر الدم عن طريق طرف الإصبع

١

اغسل يديك بالماء الدافئ والصابون ثم جففهما جيدًا.

قم بتحضير قلم الوخز لإجراء اختبار طرف الإصبع.

٢



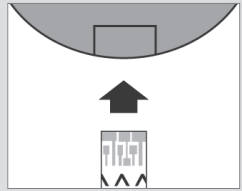
افحص تاريخ الصلاحية المدون على علبة شرائط الاختبار. لا تستخدم شرائط الاختبار بعد انتهاء تاريخ الصلاحية.

٣

أخرج شريط اختبار واحد من علبة شرائط الاختبار.

أغلق العلبة بإحكام.

٤

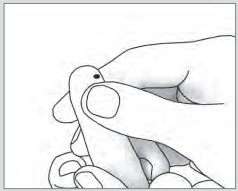


أدخل الطرف المعدني لشريط الاختبار في جهاز القياس.
سيتم تشغيل جهاز القياس.

٥

ستظهر شاشة Apply Sample (ضع العينة). قم بشك الإصبع باستخدام قلم الوخز.

٦

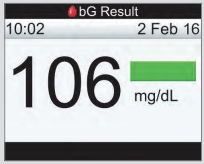


اضغط برفق على إصبعك كي تساعد على زيادة تدفق الدم. هذه الطريقة تساعدك في الحصول على قطرة دم.

٧

اجعل قطرة الدم تلامس **الحافة الأمامية** من النافذة الصفراء المتواجدة على شريط الاختبار. لا تضع الدم على أعلى شريط الاختبار.

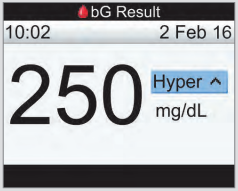
عندما يحصل شريط الاختبار على كمية كافية من الدم، ستظهر شاشة Analyzing (التحليل جارٍ).



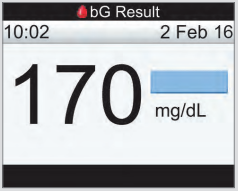
يتم عرض النتيجة. يشير اللون الأخضر إلى أن النتيجة تقع في المدى المستهدف لفترة الحيز الزمني الحالية.

ملاحظة

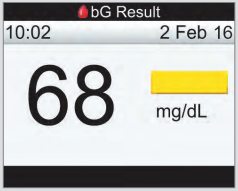
- لا تظهر نتيجة اختبار مستوى السكر في الدم إذا تمت إزالة شريط الاختبار الذي يحتوي على الجرعة قبل الأوان.
- يتم عرض تحذير بعد الشاشة bG Result (نتيجة نسبة سكر الدم) إذا كانت نتيجة نسبة سكر الدم خارج حدود تحذير انخفاض أو ارتفاع سكر الدم، أو خارج مدى القياس الخاص بجهاز القياس.
- إذا كانت نتيجة نسبة سكر الدم لا تتفق مع ما تشعر به، فراجع القسم "نتائج نسبة سكر الدم الاستثنائية" في هذا الفصل.
- لا يمكن إيقاف جهاز القياس أثناء ظهور شاشات Apply Sample (ضع العينة)، Analyzing (جارٍ التحليل)، أو bG Result (نتيجة نسبة سكر الدم).



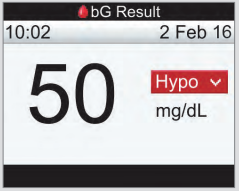
يشير شريط حالة باللون الأزرق الفاخ المصحوب بكلمة Hyper (مرتفع) إلى أن النتيجة أعلى من حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم.

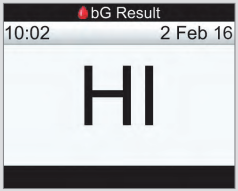


يشير شريط حالة باللون الأزرق الفاخ إلى أن النتيجة أعلى من المدى المستهدف لفترة الحيز الزمني الحالية. النتيجة ليست أعلى من حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم.



يشير شريط حالة باللون الأصفر إلى أن النتيجة أقل المدى المستهدف لفترة الحيز الزمني الحالية. النتيجة ليست أقل من حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم.





يشير شريط حالة باللون الأحمر المصحوب بكلمة Hypo (منخفض) إلى أن النتيجة أقل من حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم.

ملاحظة: لا يمكن ضبط حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم إلا في النطاق ٥٠-٩٠ مليجرام/ديسيلتر.

تشير القراءة LO (منخفضة) إلى أن النتيجة قد تكون أقل من مدى القياس الخاص بجهاز القياس.

إذا ظهرت عليك أي من الأعراض الشائعة لانخفاض مستوى السكر في الدم. فعليك الاتصال بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك على الفور. عالج مستوى السكر المنخفض في الدم حسب إرشادات أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

تشير القراءة HI (مرتفعة) إلى أن النتيجة قد تكون أعلى من مدى القياس الخاص بجهاز القياس.

إذا ظهرت عليك أي من الأعراض الشائعة لارتفاع مستوى السكر في الدم. فعليك الاتصال بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك على الفور. عالج مستوى السكر المرتفع في الدم حسب إرشادات أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

٨

بعد مرور ٣ ثوان تقريبًا، ستظهر شاشة bG Result (نتيجة نسبة سكر الدم) المفصلة.

انزع شريط الاختبار المستخدم وتخلص منه.

١. وقت الاختبار
٢. وقت الوجبة
٣. الكربوهيدرات
٤. الحدث الصحي
٥. الأنسولين النشط
٦. شريط الحالة
٧. نتيجة نسبة سكر الدم
٨. وحدة القياس

ملاحظة

- لا يعرض الأنسولين النشط إلا في حالة تنشيط استشارة جرعة الأنسولين.
- يستكمل جهاز القياس تلقائيًا حساب كمية الأنسولين النشط. وعند الضرورة، يقوم جهاز القياس بإكمال كمية الأنسولين النشط.
- إذا تم حساب كمية الأنسولين النشط باعتبارها تساوي صفرًا، فستظهر النسبة باعتبارها ٠.
- إذا لم يتم العثور على بيانات الأنسولين النشط، فستظهر نسبة الأنسولين النشط بالشكل "U---".

٩

تابع من خلال أي مما يلي:

تابع إلى الخطوة التالية لإدخال قيم لكلٍ من Meal Time (وقت الوجبة)، و Carbs (الكربوهيدرات)، و Health Event (الحدث الصحي).

حدد Bolus (جرعة أنسولين) لإعطاء جرعة أنسولين. راجع الفصل "إعطاء جرعة أنسولين".

حدد Menu (القائمة) لعرض شاشة القائمة الرئيسية.

١٠

لإدخال نسبة، حدد أي حقل إدخال، واضغط على ⬭.

بالنسبة لوقت الوجبة، حدد No Entry (بلا إدخال)، أو Pre Meal (قبل الوجبة)، أو Post Meal (بعد الوجبة)، أو Bedtime (وقت النوم)، أو Other (أخرى)، واضغط على ⬭.

بالنسبة للكربوهيدرات، أدخل عدد الكربوهيدرات ثم اضغط على ⬭.

بالنسبة للحدث الصحي، حدد No Entry (بلا إدخال)، أو Fasting (أثناء الصوم)، أو Exercise 1 (تمرين ١)، أو Stress (التوتر)، أو Illness (المرض)، أو Exercise 2 (تمرين ٢)، أو Premenstrual (فترة ما قبل الدورة الشهرية)، بحسب إرشادات أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك. اضغط على ⬭.

١١

تابع من خلال أي مما يلي:

حدد Bolus (جرعة أنسولين) لإعطاء جرعة أنسولين. راجع الفصل "إعطاء جرعة أنسولين".

حدد Menu (القائمة) لعرض شاشة القائمة الرئيسية.

ملاحظة

- أدخل المعلومات الخاصة بوقت الوجبة، والكربوهيدرات، والحدث الصحي للحصول على توصية دقيقة لجرعة الأنسولين في استشارة جرعة الأنسولين. يتم تخزين هذه المعلومات مع نتيجة نسبة سكر الدم بمثابة سجل في اليوميات.
- يقوم جهاز القياس بحفظ نتيجة نسبة سكر الدم بمثابة سجل يوميات عند تحديد Menu (القائمة) أو Bolus (جرعة أنسولين)، أو في حالة إيقاف تشغيل جهاز القياس.
- لا تتوفر استشارة جرعة الأنسولين ولذلك لا يمكن تحديد Bolus (جرعة أنسولين) في الحالات التالية:
  - عندما تكون نتيجة نسبة سكر الدم أقل من حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم أو عند عرض LO (منخفضة) بمثابة نتيجة نسبة سكر الدم.
  - عند انقضاء أكثر من ٥ دقائق على وقت الاختبار الخاص بنتيجة نسبة سكر الدم.
  - عند عرض رسالة التحذير Bolus Advice Timeout (انتهاء مهلة استشارة جرعة الأنسولين).

٤-٣ نتائج نسبة سكر الدم الاستثنائية

إذا لم تكن نتيجة نسبة سكر الدم تتفق مع حالتك، فراجع هذه القائمة للمساعدة في حل المشكلة.

فحوصات استكشاف الأعطال وإصلاحها	الإجراءات
هل غسلت يديك؟	اغسل يديك بالماء الدافئ والصابون ثم جففهما جيدًا. أعد اختبار نسبة سكر الدم باستخدام شريط اختبار جديد.
هل صلاحية شرائط الاختبار منتهية؟	لا تستخدم شرائط الاختبار التي انتهى تاريخ صلاحيتها. أعد اختبار نسبة سكر الدم باستخدام شريط اختبار غير منتهي الصلاحية.
هل تم إغلاق غطاء علبة شرائط الاختبار بشكل محكم دائمًا؟	استبدل شرائط الاختبار إذا كنت تشعر بأن علبة شرائط الاختبار غير مغطاة لفترة من الوقت. أعد اختبار نسبة سكر الدم.
هل تم استخدام شريط الاختبار فورًا بعد استخراجه من علبة شريط الاختبار؟	أعد اختبار نسبة سكر الدم باستخدام شريط اختبار جديد.
هل شرائط الاختبار مخزنة في مكان جاف وبارد؟	أعد اختبار نسبة سكر الدم باستخدام شريط اختبار مخزن بالشكل الصحيح.
هل اتبعت التوجيهات؟	راجع الفصل "اختبار نسبة سكر الدم"، وأعد اختبار نسبة سكر الدم لديك مرة أخرى. إذا استمرت المشكلة اتصل بمركز خدمات ودعم عملاء Roche (روش).
هل يعمل جهاز القياس وشرائط الاختبار بشكل صحيح؟	قم بإجراء اختبار الأداء. راجع الفصل "اختبار الأداء" للتعرف على التعليمات.
هل لا تزال غير متأكد من المشكلة حتى الآن؟	اتصل بمركز خدمات ودعم العملاء روش.

بعد إجراء اختبار الأداء وتكرار اختبار نسبة سكر الدم، إذا استمرت نتائج نسبة سكر الدم لا تتوافق ما تشعر به فاتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك على الفور.

٤-٤ أعراض انخفاض أو ارتفاع مستوى السكر في الدم

إن متابعتك لأعراض انخفاض أو ارتفاع مستوى سكر الدم لديك بشكل سليم قد يساعدك في تفهم نتائج القياس الخاصة بك ومن ثم القدرة على تحديد خطوتك التالية إذا كانت النتائج المتحصل عليها غير معتادة.

انخفاض مستوى السكر في الدم (هبوط سكر الدم): قد تتضمن أعراض انخفاض مستوى السكر في الدم، ولكنها لا تقتصر على، القلق، الارتعاش، تعرق، صداع، شعور متزايد بالجوع، دوار، شحوب في لون الجلد، تغير مفاجئ في المزاج أو حدة الطبع، إرهاق، صعوبة في التركيز، التصرف بشكل أخرق، خفقان القلب بسرعة و/أو التشوش.

ارتفاع مستوى السكر في الدم (فرط سكر الدم): قد تتضمن أعراض فرط سكر الدم، ولكنها لا تقتصر على، عطش متزايد، التبول بشكل متكرر، تشوش الرؤية، النعاس و/أو انخفاض غير مبرر في الوزن.

⚠ تحذير

إذا شعرت بأي أعراض من السابق ذكرها، او أعراض أخرى غير عادية، قم باختبار نسبة سكر الدم بأخذ الدم من طرف الإصبع. إذا ظهرت نتيجة نسبة سكر الدم على هيئة الرمزين LO (منخفض) أو HI (مرتفع)، اتصل على الفور بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

٥-١ وقت إجراء اختبار الأداء

إجراء اختبارات الأداء أمر ضروري للتأكد من سلامة الأداء الوظيفي لجهاز القياس ولشرائط الاختبار. ينبغي القيام باختبار الأداء في الحالات التالية:

- عند فتح عبوة جديدة من شرائط الاختبار.
- تعتقد أن شرائط الاختبار تالفة.
- إذا أردت التحقق من سلامة جهاز القياس وشرائط الاختبار.
- في حالة تخزين شرائط الاختبار في درجات حرارة أو رطوبة شديدة الارتفاع، أو كلاهما.
- في حالة سقوط جهاز القياس.
- إذا لم تتفق نتيجة نسبة سكر الدم مع ما تشعر به.
- إذا أردت التأكد من أنك تقوم بإجراء القياس بالشكل الصحيح.

٥-٢ حول محاليل الاختبار

- لا تستخدم سوى محاليل اختبار أكيو-تشيك بيرفورما.
- أغلق زجاجة محلول الاختبار بإحكام بعد الاستخدام.
- يرجى تدوين تاريخ فتح زجاجة محلول الاختبار على ملصق المنتج. تستمر صلاحية محلول الاختبار لمدة ٣ شهور من تاريخ فتح زجاجة محلول الاختبار (تاريخ التخلص)، أو حتى تاريخ الصلاحية المدون على ملصق الزجاجة، أيهما أقرب.
- لا تستخدم محلول الاختبار بعد انتهاء تاريخ صلاحيته أو تاريخ التخلص منه.
- راجع النشرة المرفقة بعبوة محلول الاختبار للتعرف على شروط تخزين محلول الاختبار.
- يستطيع جهاز القياس أن يتعرف على الفرق بين محلول الاختبار والدم من تلقاء نفسه.
- لا تظهر نتائج اختبار الأداء في اليوميات.
- قد يتسبب محلول الاختبار في تلطيخ الأقمشة. قم بإزالة أي بقعة عن طريق غسلها بالماء والصابون.

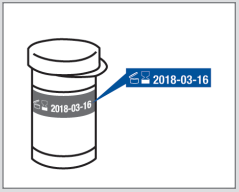
٥-٣ القيام باختبار الأداء

تحتاج إلى جهاز القياس، وشريط اختبار، ومحلول اختبار من المستوى ١ أو ٢. للحصول على معلومات مهمة حول استخدام شرائط الاختبار وتخزينها، راجع القسم "شرائط الاختبار" في الفصل "فهم آلية عمل نظامك الجديد".

ملاحظة

- عند حدوث خطأ في شريط الاختبار، انزع شريط الاختبار المستخدم وتخلص منه، وأعد الاختبار باستخدام شريط اختبار جديد.
- احرص على عدم تسرب أي سوائل إلى فتحة دخول شرائط الاختبار.
- أثناء وجود شريط الاختبار داخل جهاز القياس، تكون الأزرار غير نشطة. تصبح الأزرار نشطة عندما تقوم بإخراج شريط الاختبار أو عند الانتهاء من إجراء الاختبار.
- لكل من سكر الدم و bG نفس المعنى ويشيران إلى الشيء ذاته.
- طرق أخرى لبدء اختبار الأداء:
  - من القائمة الرئيسية، حدد bG Test (اختبار نسبة سكر الدم) واضغط على ⬭. أدخل شريط اختبار في جهاز القياس.
  - عندما يظهر إعلام خاص بتذكير ما أو رمز قفل المفاتيح، أدخل شريط اختبار في جهاز القياس.

١



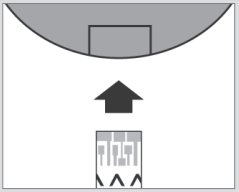
افحص تاريخ الصلاحية المدون على علبة شرائط الاختبار. لا تستخدم شرائط الاختبار بعد انتهاء تاريخ الصلاحية.

٢

أخرج شريط اختبار واحد من علبة شرائط الاختبار.

أغلق العلبة بإحكام.

٣



أدخل الطرف المعدني لشريط الاختبار في جهاز القياس. سيتم تشغيل جهاز القياس.

٤

ستظهر شاشة Apply Sample (ضع العينة). ضع جهاز القياس على سطحٍ مستوٍ.

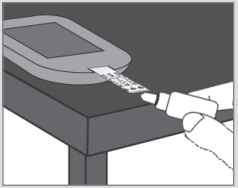
٥

حدد محلول الاختبار الذي تود إجراء الاختبار به. سوف تدخل المستوى في مرحلة لاحقة من الاختبار.

٦

انزع غطاء الزجاجة. امسح طرف الزجاجة بمنديل. اضغط على الزجاجة برفق حتى تخرج قطرة صغيرة إلى طرف الزجاجة.

٧



اجعل هذه القطرة تلامس **الحافة الأمامية** من النافذة الصفراء لشريط الاختبار. لا تضع محلول الاختبار على أعلى شريط الاختبار.

عندما يحصل شريط الاختبار على كمية كافية من محلول الاختبار، ستظهر شاشة Analyzing (التحليل جارٍ).

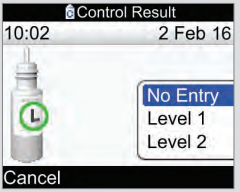
٨

يتم عرض النتيجة.

حدد Level (المستوى).

ملاحظة: في حالة تحديد Menu (القائمة)، أو إيقاف تشغيل جهاز القياس، أو توقف تشغيل جهاز القياس تلقائيًا، يتم اختيار No Entry (بلا إدخال) لمستوى محلول الاختبار.

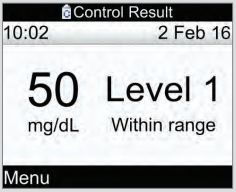
٩



حدد مستوى محلول الاختبار، واضغط على ⬭.

ملاحظة: في حالة تحديد Cancel (إلغاء)، أو إيقاف تشغيل جهاز القياس، أو توقف تشغيل جهاز القياس تلقائيًا، يتم اختيار No Entry (بلا إدخال) لمستوى محلول الاختبار.

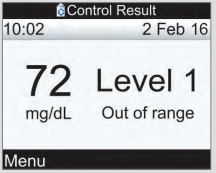
١٠



يشير Within range (ضمن المدى المستهدف) إلى أن نتيجة اختبار الأداء تندرج داخل المدى المقبول.

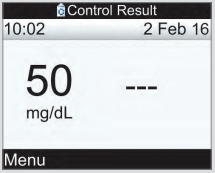
حدد Menu (القائمة).

ملاحظة: يوضح الملصق الموجود على علبة شرائط الاختبار نطاقات المقبولة لمحلولي الاختبار من Level 1 (مستوى ١) و Level 2 (مستوى ٢).



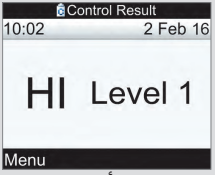
يشير Out of range (خارج المدى المستهدف) إلى أن نتيجة اختبار الأداء تندرج خارج المدى المقبول.

حدد Menu (القائمة).

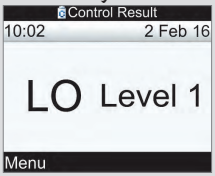


لم يتم إدخال مستوى محلول اختبار (بلا إدخال) وجهاز القياس لا يعرض Within range (داخل المدى المستهدف) أو Out of range (خارج المدى المستهدف).

حدد Menu (القائمة).



أو



تشير هذه الشاشات إلى أن نتيجة اختبار الأداء قد تكون أعلى (HI) (مرتفعة) أو أقل (LO) (منخفضة) من مدى القياس الخاص بجهاز القياس.

حدد Menu (القائمة).

١١

امسح طرف الزجاجة بمنديل.
قم بوضع غطاء الزجاجة بإحكام.

انزع شريط الاختبار المستخدم وتخلص منه.

٥-٤ نتائج اختبارات الأداء الخارجة عن النطاق المطلوب

نطاقات اختبارات الأداء مطبوعة على ملصق علبة شرائط الاختبار. إذا كانت نتيجة اختبار الأداء خارج النطاق المطلوب، راجع هذه القائمة لمساعدتك على حل المشكلة:

فحوصات استكشاف الأعطال وإصلاحها	الإجراءات
هل صلاحية شرائط الاختبار أو محاليل الاختبار منتهية؟	تخلص من شرائط الاختبار أو محلول الاختبار عند انتهاء تاريخ صلاحيتها. تخلص أيضًا من زجاجة محلول الاختبار. إذا كانت قد فُتحت منذ أكثر من ٣ أشهر. أعد اختبار الأداء باستخدام شريط اختبار غير منتهي الصلاحية ومحلول الاختبار غير منتهي الصلاحية.
هل قمت بمسح طرف زجاجة محلول الاختبار قبل الاستخدام؟	امسح طرف الزجاجة بمنديل. أعد اختبار الأداء باستخدام شريط اختبار جديد وقطرة جديدة من محلول الاختبار.
هل تم غلق غطاء علبة شرائط الاختبار وزجاجة محلول الاختبار بشكل محكم؟	استبدل شرائط الاختبار أو محلول الاختبار إذا كنت تشعر بأن العلبة غير مغطاة لفترة من الوقت. أعد اختبار الأداء.
هل تم استخدام شريط الاختبار فورًا بعد استخراجه من علبة شريط الاختبار؟	أعد اختبار الأداء باستخدام شريط اختبار جديد وقطرة جديدة من محلول الاختبار.
هل شرائط الاختبار ومحاليل الاختبار مخزنة في مكان جاف وبارد؟	أعد اختبار الأداء باستخدام شريط اختبار ومحلول اختبار مخزنين بشكل صحيح.
هل اتبعت التوجيهات؟	راجع الفصل "اختبار الأداء" ثم أعد إجراء اختبار الأداء.
هل اخترت مستوى محلول الاختبار الصحيح، أي المستوى ١ أو ٢، في حالة إجراء اختبار الأداء؟	إذا اخترت مستوى غير صحيح لمحلول الاختبار، فسوف تظل قادرًا على مقارنة نتيجة اختبار الأداء بالمدى المطبوع على علبة شرائط الاختبار.
هل لا تزال غير متأكد من المشكلة حتى الآن؟	اتصل بمركز خدمات ودعم العملاء روش.

٦-١ معلومات مهمة

⚠ تحذير

- يجب تحضير جهاز القياس حسب إعداداتك الشخصية قبل إعطاء أي جرعة أنسولين. يمكن أن تتسبب إعدادات جهاز القياس غير الصحيحة في إعطاء جرعة أنسولين غير مناسبة. وفي حالة عدم التأكد من إعداداتك الشخصية، تحدث مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.
- ناقش التوقيت، والكمية، ونوع جرعة الأنسولين التي تحتاجها مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.
- إذا توقفت جرعة أنسولين مُعدة بدون قصد، فيوصى بإعطاء باقي الجرعة يدويًا باستخدام مضخة أو عن طريق برمجة المضخة باستخدام جهاز القياس. كما يمكنك إعطاء جرعة الأنسولين من خلال استشارة جرعة الأنسولين عن طريق إدخال كمية الجرعة المتبقية ثم إعطائها. تحقق من يوميات جهاز القياس أو يوميات المضخة لتحديد كمية الأنسولين التي تم إعطاؤها بالفعل. وإذا تم إعطاء جرعة الأنسولين وإيقافها من خلال جهاز القياس، يتم تحديث كمية الأنسولين التي يتم إعطاؤها في يوميات جهاز القياس عندما يحدث التزامن التالي للمضخة.

ملاحظة

يمكنك إلغاء جرعة أنسولين يتم إعطاؤها عن طريق المضخة مباشرة من خلال المضخة أو باستخدام جهاز القياس من خلال شاشة المضخة RUN (التشغيل).

عندما يتم تزامن المضخة مع جهاز القياس، يتم استيراد المعلومات المتعلقة بجرعة الأنسولين من المضخة إلى جهاز القياس. وبالنسبة لأي سجل خاص بجرعات الأنسولين التي تمت من خلال الضخ اليدوي في قاعدة بيانات جهاز القياس بوقت أقدم من ١٠ دقائق ولم يتم تأكيده من خلال المضخة، يحذف جهاز القياس سجل جرعة الأنسولين من خلال تغيير كمية الجرعة إلى "٠,٠" أثناء التزامن التالي لجهاز القياس والمضخة. يقلل ذلك من إمكانية أن هناك سجل يوميات خاص بجرعة أنسولين لم يتم إعطاؤها باستخدام المضخة.

وإذا استخدمت ميزة استشارة جرعة الأنسولين وقمت بإعطاء جرعة أنسولين يدويًا باستخدام المضخة، فمن المهم تحديث المعلومات في اليوميات لتوضيح كمية الكربوهيدرات التي تم تناولها مع جرعة الأنسولين لضمان الحصول على توصيات دقيقة لاستشارة جرعة الأنسولين. وإذا تم إعطاء جرعة الأنسولين باستخدام قلم حقن أو محقن أنسولين (وليس من خلال استشارة جرعة الأنسولين)، فمن المهم إدخال تلك المعلومات في يوميات جهاز القياس لضمان الحصول على توصيات دقيقة لاستشارة جرعة الأنسولين.

للحصول على إرشادات حول كيفية إضافة البيانات في اليوميات وتحريرها، راجع إلى الفصل "إدارة بياناتك".

٦-٢ اختيار نوع جرعة الأنسولين الخاص بك

توجد أنواع عديدة متوفرة لإعطاء جرعة الأنسولين.

جرعة الأنسولين القياسية

تعطي المضخة على الفور كمية جرعة الأنسولين بأكملها في حصة واحدة. يعد نوع جرعة الأنسولين هذا الخيار الأمثل لضبط مستوى سكر الدم وكذلك في حالة التعويض عن كمية الطعام المتناولة التي تحتوي على كربوهيدرات سريعة المفعول.

جرعة الأنسولين الممتدة

تعطي المضخة كمية جرعة الأنسولين على مدار فترة زمنية. قد يكون نوع جرعة الأنسولين هذا مفيدًا عند تناول وجبة على مدار فترة زمنية طويلة، أو عند تناول وجبات يتم هضمها ببطء. كما أنه قد يكون مناسبًا للأشخاص الذين يعانون من شلل المعدة (بطء الهضم).

جرعة الأنسولين متعددة الموجات

تعطي المضخة على الفور جزءًا من كمية جرعة الأنسولين ثم تعطي جرعة أنسولين ممتدة. قد تكون الجرعة متعددة الموجات مفيدة عندما تتناول وجبات تحتوي على كربوهيدرات سريعة الامتصاص وبطيئة الامتصاص.

الضخ اليدوي

يجب برمجة المضخة يدويًا لإعطاء جرعة الأنسولين. جرعة يمكن استخدامها في أي وقت، لكنها مخصصة عندما جهاز القياس والمضخة غير متصلين. وللحصول على إرشادات حول كيفية برمجة جرعة الأنسولين في المضخة، يرجى الاطلاع على دليل المستخدم الخاص بالمضخة.

قلم الحقن/المحقن

يجب استخدام قلم حقن أو محقن أنسولين لحقن كمية جرعة الأنسولين. وهي عبارة عن جرعة أنسولين يمكن استخدامها في أي وقت. يمكن استخدامه كطريقة بديلة لإعطاء جرعة عندما جهاز القياس والمضخة غير متصلين أو عند توقف إعطاء جرعة الأنسولين في المضخة.

٦-٣ إعطاء جرعة أنسولين

⚠ تحذير

- في حالة تنشيط استشارة جرعة الأنسولين:
  - انتبه لجميع رسائل التحذير، وخصوصًا تلك المتعلقة بنتائج نسبة سكر الدم المرتفعة أو المنخفضة. قد يكون من الضروري اتخاذ إجراءات فورية.
  - استشارة جرعة الأنسولين التي يقدمها جهاز القياس الخاص بك ما هي إلا نصائح للاسترشاد بها. اتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك قبل تغيير علاج السكر الذي تتناوله.
  - احرص دائمًا على تنفيذ الإجراءات التي تم إدخالها في استشارة جرعة الأنسولين في الوقت المناسب. قم بتناول كمية الكربوهيدرات التي أدخلتها وإعطاء جرعة الأنسولين.
  - ستتأثر دقة استشارة جرعة الأنسولين إذا كانت تقنية Bluetooth اللاسلكية في وضع الإيقاف أو إذا كانت البطاريات منخفضة. لن يتضمن حساب استشارة جرعة الأنسولين جرعات الأنسولين التي تم إعطاؤها مؤخرًا باستخدام المضخة.
- إذا توقفت المضخة عن إعطاء جرعة الأنسولين، فإنه يتم تحديث مقدار جرعة الأنسولين المخزنة في جهاز القياس عندما يحدث التزامن التالي للمضخة. تأكد من صحة المعلومات المتعلقة بجرعة الأنسولين في اليوميات قبل البدء في حساب استشارة جرعة أنسولين جديدة. للحصول على إرشادات حول كيفية عرض البيانات في اليوميات وتحريرها، راجع إلى القسم "عرض البيانات أو تعديلها" في الفصل "إدارة بياناتك".

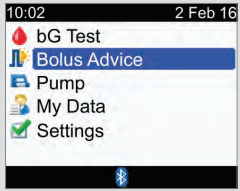
ملاحظة

- لا تتوفر استشارة جرعة الأنسولين في الحالات التالية:
  - عندما تكون نتيجة نسبة سكر الدم أقل من قيمة حد انخفاض سكر الدم أو عند عرض LO (منخفضة).
  - عند انقضاء أكثر من ٥ دقائق من وقت نتيجة نسبة سكر الدم حتى تحديد Deliver (إعطاء) من الشاشة Confirm Bolus (تأكيد جرعة الأنسولين). إذا حدث ذلك، فتُعرض رسالة التحذير Bolus Advice Timeout (مهلة استشارة جرعة الأنسولين). قم بتأكيد التحذير وأعد إجراء الاختبار لبدء جلسة جديدة لاستشارة جرعة الأنسولين.
- لمزيدٍ من المعلومات حول استشارة جرعة الأنسولين، راجع الفصل "مقدمة عن استشارة جرعة الأنسولين".
- لكل من سكر الدم و bG نفس المعنى ويشيران إلى الشيء ذاته.

١

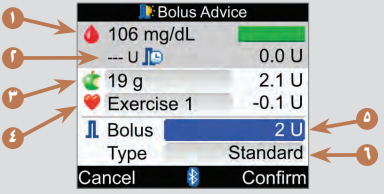
أو

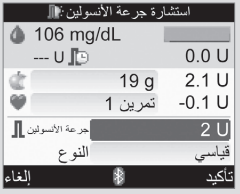
إجراء اختبار نسبة سكر الدم قم بإضافة معلومات إلى الشاشة bG Result (نتيجة نسبة سكر الدم). عند الضرورة. وحدد Bolus (جرعة الأنسولين). راجع الفصل "اختبار نسبة سكر الدم".



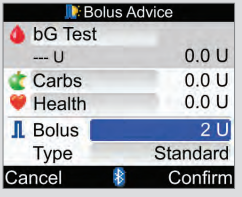
من القائمة الرئيسية. حدد Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين) واضغط على ⬭.

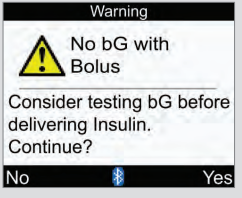
٢





١. نتيجة نسبة سكر الدم
٢. الأنسولين النشط
٣. إدخال الكربوهيدرات
٤. إدخال الأحداث الصحية
٥. كمية جرعة الأنسولين الإجمالية
٦. نوع جرعة الأنسولين





إذا لم تكن قد استكملت اختبار نسبة سكر الدم الأخير. يتم عرض bG Test (اختبار نسبة سكر الدم) بالقرب من أعلى شاشة جهاز القياس بدلاً من القيمة الفعلية لنتيجة نسبة سكر الدم. في حالة تحديد Confirm (تأكيد). يتم عرض Warning (تحذير).

يوصى بإكمال اختبار نسبة سكر الدم. حدد bG Test (اختبار نسبة سكر الدم) واضغط على ⊟. راجع الفصل "اختبار نسبة سكر الدم". بعد الاختبار. عندما تظهر شاشة bG Result (نتيجة نسبة سكر الدم) المفصلة (الخطوة المرجعية ١). حدد Bolus (جرعة أنسولين).

إدخال الكربوهيدرات:

حدد حقل إدخال Carbs (الكربوهيدرات)، واضغط على ⬭.

اضبط مقدار الكربوهيدرات واضغط على ⬭.

إدخال الأحداث الصحية

حدد حقل إدخال Health (الصحة)، واضغط على ⬭.

حدد أحد الأحداث الصحية واضغط على ⬭.

كمية جرعة الأنسولين الإجمالية:

حدد حقل إدخال Bolus (جرعة الأنسولين)، واضغط على ⬭.

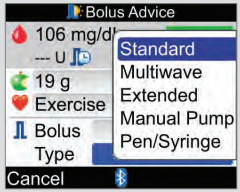
اضبط كمية جرعة الأنسولين واضغط على ⬭.

نوع جرعة الأنسولين:

إذا كنت بصدد الاحتفاظ بنوع جرعة الأنسولين المعروض على الشاشة، فانتقل إلى الخطوة ٤.

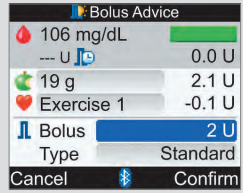
لتغيير نوع جرعة الأنسولين، حدد حقل إدخال Type (النوع) واضغط على ⬭. انتقل إلى الخطوة ٣.

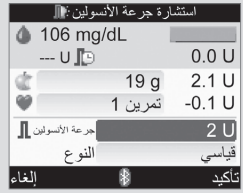
٣



حدد أحد أنواع جرعة الأنسولين واضغط على ⬭.

٤





تأكد من صحة جميع الإدخالات ثم حدد Confirm (تأكيد).

لإعطاء ...

جرعة أنسولين قياسية، انتقل إلى الخطوة ٥.

جرعة أنسولين متعددة الموجات، انتقل إلى الخطوة ٧.

جرعة أنسولين ممتدة، انتقل إلى الخطوة ٩.

جرعة أنسولين بالضخ اليدوي، انتقل إلى الخطوة ١٠.

جرعة أنسولين عن طريق قلم حقن/حقنة، انتقل إلى الخطوة ١١.

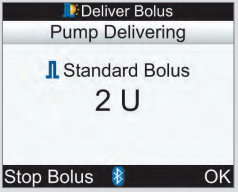
٥

جرعة الأنسولين القياسية

للعودة إلى الشاشة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين) قبل بدء إعطاء جرعة الأنسولين، حدد Back (عودة).

لبدء إعطاء الجرعة من المضخة، حدد Deliver (إعطاء جرعة).

٦



يعرض جهاز القياس كمية جرعة الأنسولين المتبقية التي سيتم إعطاؤها لك.

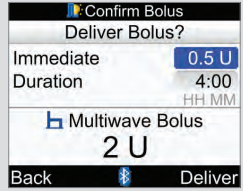
للتوقف عن إعطاء جرعة الأنسولين، حدد Stop Bolus (إيقاف جرعة الأنسولين).

للسماح بمتابعة إعطاء جرعة الأنسولين، حدد OK (موافق).

يعرض جهاز القياس هذه الشاشة بعد إعطاء كمية جرعة الأنسولين بأكملها.

حدد Menu (القائمة).

٧



لتغيير المدة لإعطاء الكمية المتبقية للجرعة الأنسولين، حدد حقل إدخال Duration (المدة)، واضغط على ⬭.

اضبط المدة واضغط على ⬭.

لبدء إعطاء الجرعة من المضخة، حدد Deliver (إعطاء جرعة).

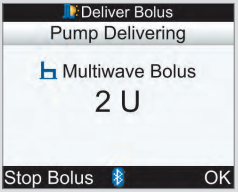
جرعة الأنسولين متعددة الموجات

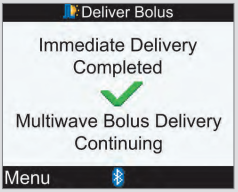
للعودة إلى الشاشة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين) قبل بدء إعطاء جرعة الأنسولين، حدد Back (عودة).

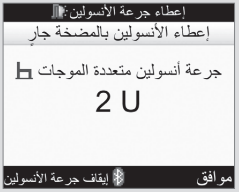
لتغيير كمية جرعة الأنسولين الفورية، حدد حقل إدخال Immediate (فورية) واضغط على ⬭.

اضبط الكمية واضغط على ⬭.

٨







يعرض جهاز القياس كمية جرعة الأنسولين المتبقية التي سيتم إعطاؤها لك.

للتوقف عن إعطاء جرعة الأنسولين، حدد Stop Bolus (إيقاف جرعة الأنسولين).

للسماح بمتابعة إعطاء جرعة الأنسولين، حدد OK (موافق).

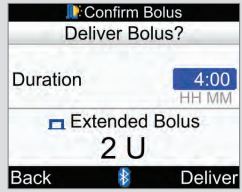
يعرض جهاز القياس هذه الشاشة بعد إعطاء كمية جرعة الأنسولين الفورية.

حدد Menu (القائمة).

يعرض جهاز القياس هذه الشاشة بعد إعطاء كمية جرعة الأنسولين بأكملها.

حدد Menu (القائمة).

٩



جرعة الأنسولين الممتدة

للعودة إلى الشاشة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين) قبل بدء إعطاء جرعة الأنسولين، حدد Back (عودة).

لتغيير المدة، حدد حقل إدخال Duration (المدة)، واضغط على ⬭.

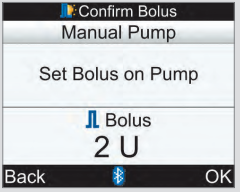
اضبط المدة واضغط على ⬭.

لبدء إعطاء الجرعة من المضخة، حدد Deliver (إعطاء جرعة).

يُعلمك جهاز القياس بمتابعة إعطاء الجرعة.

حدد Menu (القائمة).

١٠



جرعة الأنسولين اليدوية

للعودة إلى شاشة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين)، اضغط Back (عودة).

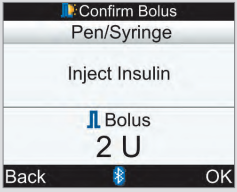
يتم عرض كمية جرعة الأنسولين على شاشة جهاز القياس.

قم ببرمجة المضخة يدويًا وإعطاء كمية جرعة الأنسولين. حدد OK (موافق).

⚠ تحذير

ابدأ إعطاء كمية جرعة الأنسولين المحددة على المضخة في غضون ١٠ دقائق وإلا فسيتم إدخال سجل إضافي في My Data (بياناتي). قد تؤثر السجلات الإضافية على استشارة جرعة الأنسولين المستقبلية.

١١



جرعة أنسولين عن طريق قلم حقن/محقن

للعودة إلى شاشة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين)، اضغط Back (عودة).

يتم عرض كمية جرعة الأنسولين على شاشة جهاز القياس.

قم بحقن كمية جرعة الأنسولين باستخدام قلم حقن أنسولين أو حقنة. حدد OK (موافق).

٧-١ التحكم في المضخة باستخدام جهاز القياس

يمكن استخدام جهاز قياس أكيو-تشيك بيرفورما كومبو للتحكم عن بعد في مضخة أنسولين أكيو-تشيك سبيريت كومبو باستخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية. يجب إقران جهاز القياس والمضخة وقد يتعذر إجراء الاتصال بين الجهازين إذا كانا على مسافة تزيد عن مترين (حوالي ٦ أقدام).

في حالة عدم الضغط على أي مفتاح بالمضخة لمدة تزيد عن ٢٠ ثانية، تصبح شاشة المضخة فارغة. في هذه الحالة، تكون المضخة جاهزة للاتصال بجهاز القياس.

عند تشغيل جهاز القياس عندما تكون شاشة المضخة فارغة، تعرض المضخة رمز Bluetooth ويبدأ الجهازان الاتصال. تتم مزامنة إعدادات الوقت والتاريخ وفقًا لإعدادات الوقت والتاريخ الخاصة بالمضخة. يتم تحديث ملفات سجل الأحداث، مثل سجل جرعات الأنسولين.

عندما يكون جهاز القياس والمضخة في وضع الاتصال ومفاتيح المضخة غير مقفلة، يؤدي الضغط على أي مفتاح بالمضخة إلى تعطيل الاتصال.

عندما يعرض جهاز القياس شاشات المضخة، يصدر جهاز القياس إشارات صوتية و/أو اهتزازات بشكل مماثل للمضخة.

إذا واجهتك أي مشاكل خاصة بالاتصال بين المضخة وجهاز القياس، فيوصى بأن تذهب مباشرة إلى المضخة وتقوم بتشغيلها يدويًا. للحصول على المزيد من المعلومات حول استكشاف الأعطال المتعلقة بالاتصال بين جهاز القياس والمضخة وإصلاحها، راجع الفصل "استكشاف الأعطال وإصلاحها".

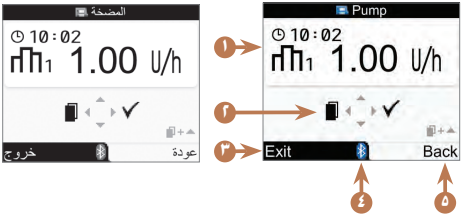
نظرة سريعة على النظام

عندما يعرض جهاز القياس شاشة مضخة، يمكن تشغيل المضخة من أزرار جهاز القياس. يمكن تشغيل المضخة دائمًا بشكل منفصل.

وظائف أزرار جهاز القياس لشاشات المضخة

زر جهاز القياس	مفتاح المضخة	الوظيفة
△	⊙	• الانتقال للأمام في شاشة معلومات • زيادة إعداد • إيقاف تحذير STOP (إيقاف)
▽	⊙	• الانتقال للخلف في شاشة معلومات • تقليل إعداد • إيقاف تحذير STOP (إيقاف)
◁	⊙	التنقل خلال القوائم، والوظائف، وشاشات المعلومات
▷	⊙	• تحديد الإعدادات الحالية المعروضة على الشاشة • حفظ التغييرات • الخروج من شاشة • عرض الشاشتين QUICK INFO (معلومات سريعة) و BOLUS DATA (بيانات جرعات الأنسولين)
⊙	⊙ و ⊙	• الخروج من شاشات القوائم، والوظائف، وشاشات المعلومات دون حفظ التغييرات • العودة إلى الشاشة السابقة
⊙	بلا	الانتقال إلى القائمة الرئيسية

لعرض الشاشة RUN (تشغيل) الخاصة بالمضخة على جهاز القياس، حدد Pump (المضخة) من القائمة الرئيسية.

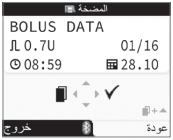


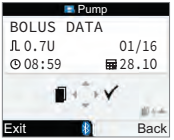
شاشة المضخة RUN (التشغيل) في جهاز القياس

١. معلومات من المضخة
٢. أزرار جهاز القياس المناظرة (أزرار الأسهم)
٣. الانتقال إلى القائمة الرئيسية في جهاز القياس
٤. رمز Bluetooth
٥. العودة إلى الشاشة السابقة

في وضع التحكم عن بعد، يظهر رمز Bluetooth على شاشة جهاز القياس (راجع الرقم ٤ أعلاه) وعلى شاشة المضخة (الموضحة أدناه).

بينما يعرض جهاز القياس شاشة المضخة RUN (التشغيل)، استخدم أزرار جهاز القياس المتطابقة للانتقال بين القوائم والقوائم الفرعية للمضخة، نفس ما تقوم به باستخدام المضخة. للحصول على معلومات حول كيفية استخدام المضخة، راجع إلى دليل المستخدم الخاص بالمضخة.





أثناء عرض جهاز القياس للشاشة RUN (تشغيل) الخاصة بالمضخة، اضغط على ▷ لعرض الشاشة QUICK INFO (معلومات سريعة). تعرض الشاشة QUICK INFO (معلومات سريعة) حالة المضخة عن طريق عرض كمية الأنسولين المتبقية في المخزن، ونوع الأنسولين المستخدم، وإعدادات الإشارة الحالية (إشارة صوتية، أو اهتزاز، أو كلاهما). اضغط على ▷ مرة أخرى للعرض شاشة BOLUS DATA (بيانات جرعة الأنسولين). تعرض الشاشة BOLUS DATA (بيانات جرعات الأنسولين) سجل جرعات الأنسولين التي تم إعطاؤها بواسطة المضخة على مدار آخر ٩٠ يومًا. اضغط على ▽ لعرض بيانات جرعات الأنسولين الأقدم. اضغط على ▷ للعودة إلى شاشة المضخة RUN (التشغيل).

التحكم في وظائف المضخة

يمكن التحكم في جميع وظائف المضخة من جهاز القياس، فيما عدا:

- تغيير مخزن الأنسولين
- تحضير مجموعة التسريب
- إعادة لف قضيب المكبس
- نقل البيانات من جهاز القياس إلى الكمبيوتر
- الوصول إلى قائمة Bluetooth
- ضبط اتجاه وتباين الشاشة

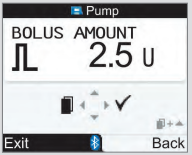
ملاحظة

- إذا حاولت الوصول إلى وظيفة من وظائف المضخة ليست متوفرة من خلال جهاز القياس، فسيعرض جهاز القياس شاشة ONLY ACCESSIBLE ON PUMP (يمكن الوصول إليها في المضخة فقط).
- يمكن إعطاء جرعة الأنسولين يدويًا باستخدام المضخة بدون استخدام جهاز القياس. وعند تشغيل كل من جهاز القياس ووظيفة Bluetooth، تقوم المضخة تلقائيًا بنقل بيانات جرعة الأنسولين إلى جهاز القياس. وفي حالة استخدام استشارة جرعة الأنسولين، فمن المهم إدخال بيانات الكربوهيدرات في جهاز القياس فيما يخص جرعات الأنسولين التي تم إعطاؤها يدويًا بواسطة المضخة حتى يتم عمل حسابات دقيقة لاستشارة جرعة الأنسولين.
- يمكنك إلغاء جرعة أنسولين يتم إعطاؤها عن طريق المضخة مباشرة من خلال المضخة أو باستخدام جهاز القياس من خلال شاشة المضخة RUN (التشغيل).

٧-٢ برمجة جرعة أنسولين للمضخة

باستخدام جهاز القياس، يمكنك برمجة المضخة لجرعات الأنسولين القياسية، والممتدة، ومتعددة الموجات. لمزيد من المعلومات عن أنواع جرعات الأنسولين، راجع القسم "اختيار نوع جرعة الأنسولين الخاص بك" في الفصل "إعطاء جرعة أنسولين".

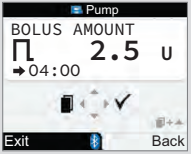
جرعة الأنسولين القياسية

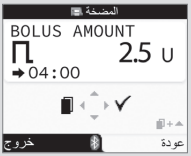


تعطي المضخة على الفور كمية جرعة الأنسولين بأكملها في حصة واحدة.

أثناء إعطاء جرعة الأنسولين، تعرض الشاشة RUN (تشغيل) الخاصة بالمضخة والمعروضة على جهاز القياس عدًا تنازليًا للكمية المتبقية.

جرعة الأنسولين الممتدة





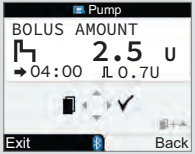
تعطي المضخة كمية جرعة الأنسولين على مدار فترة زمنية.

يمكن برمجة مدة إعطاء جرعة الأنسولين على فترات زمنية قدرها ١٥ دقيقة لمدة تصل إلى ١٢ ساعة.

أثناء إعطاء جرعة الأنسولين، تعرض الشاشة RUN (تشغيل) الخاصة بالمضخة والمعروضة على جهاز القياس عدًا تنازليًا للكمية المتبقية والوقت المتبقي.

أثناء وجود جرعة أنسولين ممتدة جارية، يمكنك برمجة جرعة أنسولين قياسية. ولكن لا يمكنك برمجة جرعة أنسولين ممتدة أخرى أو جرعة أنسولين متعددة الموجات ما لم تقم بإلغاء جرعة الأنسولين الحالية.

جرعة الأنسولين متعددة الموجات



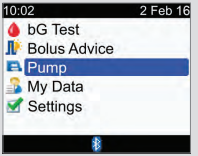
تعطي المضخة على الفور جزءًا من كمية جرعة الأنسولين ثم تعطي جرعة أنسولين ممتدة.

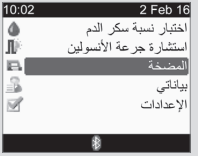
يمكن برمجة مدة إعطاء جرعة الأنسولين على فترات زمنية قدرها ١٥ دقيقة لمدة تصل إلى ١٢ ساعة.

أثناء إعطاء جرعة الأنسولين، تعرض الشاشة RUN (تشغيل) الخاصة بالمضخة والمعروضة على جهاز القياس عدًا تنازليًا للكمية المتبقية والوقت المتبقي.

أثناء وجود جرعة أنسولين متعددة الموجات جارية، يمكنك برمجة جرعة أنسولين قياسية. ولكن لا يمكنك برمجة جرعة أنسولين متعددة الموجات أخرى أو جرعة أنسولين ممتدة ما لم تقم بإلغاء جرعة الأنسولين الحالية.

١





تأكد من ضبط المضخة في الوضع RUN (تشغيل) وأن شاشة المضخة فارغة. من القائمة الرئيسية، حدد Pump (المضخة) واضغط على ⬭.

٢

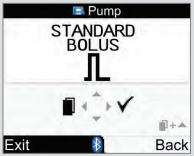
اضغط بشكل متكرر على الزر ◁ حتى تظهر شاشة STANDARD BOLUS (جرعة أنسولين قياسية)، أو EXTENDED BOLUS (جرعة أنسولين ممتدة)، أو MULTIWAVE BOLUS (جرعة أنسولين متعددة الموجات).

جرعة أنسولين قياسية:
انتقل إلى الخطوة ٣.

جرعة أنسولين ممتدة:
انتقل إلى الخطوة ٥.

جرعة أنسولين متعددة الموجات:
انتقل إلى الخطوة ٨.

٣



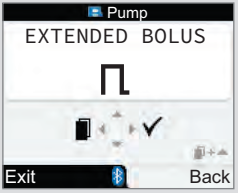
اضغط على ▷ لتحديد.

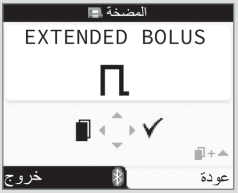
٤

اضغط على △ لزيادة كمية جرعة الأنسولين أو على ▽ لتقليلها.

انتقل إلى الخطوة ١٢.

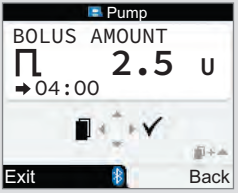
٥





اضغط على ▷ لتحديد.

٦

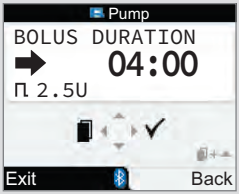


اضغط على △ لزيادة كمية جرعة الأنسولين أو على ▽ لتقليلها.

اضغط على ◁ للعرض شاشة BOLUS DURATION (مدى جرعة الأنسولين).

ملاحظة: اضغط على ◁ للتبديل بين الشاشتين BOLUS DURATION (مدة جرعة الأنسولين) و BOLUS AMOUNT (كمية جرعة الأنسولين).

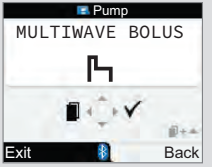
٧



اضغط على △ لزيادة مدى جرعة الأنسولين أو على ▽ لتقليلها. يمكن برمجة مدة إعطاء جرعة الأنسولين على فترات زمنية قدرها ١٥ دقيقة لمدة تصل إلى ١٢ ساعة.

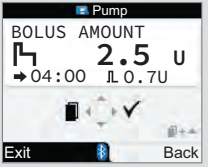
انتقل إلى الخطوة ١٢.

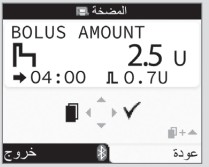
٨



اضغط على ▷ لتحديد.

٩



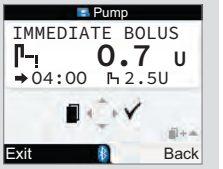


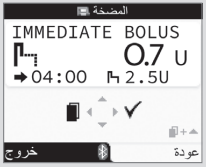
اضغط على △ لزيادة كمية جرعة الأنسولين الإجمالية أو على ▽ لتقليلها.

اضغط على ◁ للعرض شاشة IMMEDIATE BOLUS (جرعة الأنسولين فورية).

ملاحظة: اضغط على ◁ للتبديل بين الشاشات IMMEDIATE BOLUS (جرعة أنسولين فورية)، و BOLUS DURATION (مدة جرعة الأنسولين)، و BOLUS AMOUNT (كمية جرعة الأنسولين).

١٠

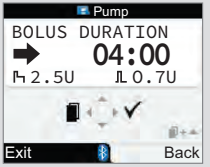




اضغط على △ لزيادة كمية جرعة الأنسولين الفورية أو على ▽ لتقليلها.

اضغط على ◁ للعرض شاشة BOLUS DURATION (مدى جرعة الأنسولين).

١١



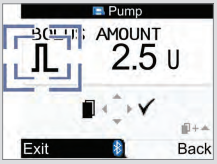
اضغط على △ لزيادة مدى جرعة الأنسولين الممتدة أو على ▽ لتقليلها. يمكن برمجة مدة إعطاء جرعة الأنسولين على فترات زمنية قدرها ١٥ دقيقة لمدة تصل إلى ١٢ ساعة.

١٢

تأكد من صحة جميع الإدخالات.
اضغط على ▷ للتأكيد.

إذا لم تقم بالتأكيد في خلال ٢٠ ثانية، يعود جهاز القياس تلقائيًا إلى الشاشة RUN (تشغيل) الخاصة بالمضخة ولا يتم إعطاء جرعة أنسولين.

جرعة أنسولين ممتدة: عقب التأكيد، يصدر جهاز القياس إشارة صوتية ٣ مرات ويهتز مرةً واحدة. يبدأ إعطاء جرعة الأنسولين في غضون الدقائق الثلاثة التالية.



جرعة الأنسولين القياسية وجرعة الأنسولين متعددة الموجات: يومض رمز جرعة الأنسولين لمدة ٥ ثوانٍ. يتمثل الغرض من هذه المهلة في السماح لك بمنع المضخة من بدء إعطاء جرعة الأنسولين بواسطة الضغط على △ أو ▽. إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء، يصدر جهاز القياس إشارة صوتية ٣ مرات ويهتز مرة واحدة، وتبدأ المضخة في إعطاء كمية جرعة الأنسولين.

ملاحظة

- أثناء إعطاء جرعة الأنسولين، تعرض الشاشة RUN (تشغيل) الخاصة بالمضخة والمعروضة على جهاز القياس عدًا تنازليًا لكمية جرعة الأنسولين المتبقية، والوقت المتبقي، إذا كان ذلك مناسبًا.
- شاشات جرعة الأنسولين القياسية موضحة هنا بمثابة أمثلة.

إلغاء جرعة أنسولين باستخدام جهاز القياس

الحالة	إلغاء جرعة الأنسولين	النتيجة
أثناء عملية البرمجة	اختر واحدًا مما يلي: اضغط على وعد إلى شاشة STANDARD BOLUS (جرعة أنسولين قياسية)، أو EXTENDED BOLUS (جرعة أنسولين ممتدة)، أو MULTIWAVE BOLUS (جرعة أنسولين متعددة الموجات). لا تقم بالضغط على أي زر بجهاز القياس لمدة ٢٠ ثانية. يعود جهاز القياس إلى شاشة المضخة RUN (تشغيل). اضغط على ▽ لضبط BOLUS AMOUNT (كمية جرعة الأنسولين) على ٠,٠ ثم اضغط على ▷.	لم يتم إعطاء جرعة الأنسولين.
أثناء مهلة الثواني الخمسة التي تسبق بدء إعطاء جرعة الأنسولين (رمز جرعة الأنسولين يومض). لا تحدث هذه المهلة سوى في حالة جرعة الأنسولين القياسية وجرعة الأنسولين متعددة الموجات.	اضغط ضغطاً مستمراً على △ أو ▽ حتى يصدر جهاز القياس إشارة صوتية ويعرض تحذير المضخة W8: BOLUS CANCELLED (إلغاء جرعة الأنسولين). اضغط على ▷ مرتين للتأخير وتأكيد التحذير. يعود جهاز القياس إلى شاشة المضخة RUN (تشغيل).	لم يتم إعطاء جرعة الأنسولين.
أثناء إعطاء جرعة الأنسولين.	انتقل إلى شاشة المضخة RUN (التشغيل). اضغط ضغطاً مستمراً على △ أو ▽ حتى يصدر جهاز القياس إشارة صوتية ويعرض تحذير المضخة W8: BOLUS CANCELLED (إلغاء جرعة الأنسولين). اضغط على ▷ مرتين للتأخير وتأكيد التحذير. يعود جهاز القياس إلى شاشة المضخة RUN (تشغيل).	يتم إيقاف عملية إعطاء جرعة الأنسولين. يمكن عرض كمية جرعة الأنسولين الجزئية التي تم إعطاؤها قبل الإلغاء في اليوميات. راجع القسم "عرض البيانات أو تعديلها" في الفصل "إدارة بياناتك".

ملاحظة

تأكد من أن إلغاء جرعة الأنسولين كان مقصودًا وقم ببرمجة جرعة جديدة، إذا لزم الأمر.

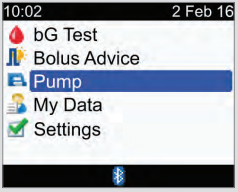
٧-٣ برمجة معدل أساسي مؤقت (TBR)

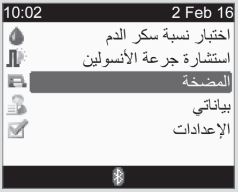
باستخدام جهاز القياس، يمكنك برمجة المضخة من أجل زيادة المعدل الأساسي الخاص بك أو تقليله مؤقتًا. في بعض الحالات، يحتاج جسمك إلى كمية أكبر أو أقل من الأنسولين عن الكمية المعتادة. استشر أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك لمعرفة الحالات التي ينبغي عليك فيها استخدام معدل أساسي مؤقت (TBR). عند زيادة المعدل الأساسي الخاص بك أو تقليله، تتم زيادة كل معدل أساسي مقدر بالساعة أو خفضه للمدة التي تقوم ببرمجتها.

ملاحظة

- إذا لم يتم تنشيط المعدل الأساسي المؤقت حاليًا، يتم ضبط النسبة على ١٠٠ ٪. إذا كان المعدل الأساسي المؤقت نشطًا، تظهر مدته ونسبته المئوية على الشاشة RUN (تشغيل) الخاصة بالمضخة.
- عندما يكون المعدل الأساسي المؤقت نشطًا، يبقى تأثيره حتى إذا تم تغيير إطار المعدل الأساسي.
- يمكن برمجة المعدل الأساسي المؤقت فقط عندما تكون المضخة في وضع RUN (التشغيل).
- عندما يكون المعدل الأساسي المؤقت نشطًا، تصدر المضخة إشارات صوتية واهتزازات كل ساعة. يصدر جهاز القياس إشارات صوتية واهتزازات إذا كان جهاز القياس في وضع المضخة وعرضت إحدى شاشات المضخة.
- وعند استكمال معدل أساسي مؤقت، يظهر تحذير المضخة W7: TBR OVER (انتهاء المعدل الأساسي المؤقت). اضغط على ▶ مرتين للتأخير وتأكيد التحذير.
- لمزيد من المعلومات، راجع إلى دليل المستخدم الخاص بالمضخة.

١



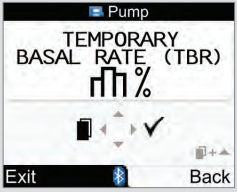


تأكد من ضبط المضخة في الوضع RUN (تشغيل) وأن شاشة المضخة فارغة. من القائمة الرئيسية، حدد Pump (المضخة) واضغط على ⬭.

٢

اضغط بشكل متكرر على الزر◁ حتى تظهر شاشة TEMPORARY BASAL RATE (TBR) (المعدل الأساسي المؤقت).

٣



اضغط على ▷ لتحديد.

٤

اضغط على △ لزيادة النسبة المئوية للمعدل الأساسي المؤقت أو على ▽ لتقليله.

عند عرض النسبة المرغوبة، اضغط على ◁.

٥

اضغط على △ لزيادة مدى معدل الأساسي المؤقت أو على ▽ لتقليله.

ملاحظة: اضغط على ◁ للتبديل بين الشاشتين TBR DURATION (مدة المعدل الأساسي المؤقت) و TBR PERCENTAGE (النسبة المئوية للمعدل الأساسي المؤقت).

تأكد من صحة جميع الإدخالات ثم اضغط على ▷ للتأكيد.

٦

يتم تنشيط المعدل الأساسي المؤقت الجديد فوريًا. يعرض جهاز القياس الشاشة RUN (تشغيل) الخاصة بالمضخة مع المعدل الأساسي المؤقت.

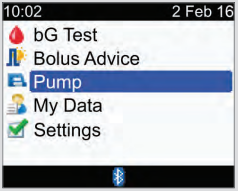
إلغاء معدل أساسي مؤقت باستخدام جهاز القياس

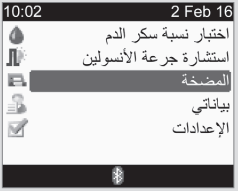
الحالة	إلغاء معدل أساسي مؤقت	النتيجة
أثناء عملية البرمجة	اختر واحدًا مما يلي: • اضغط على . • لا تقم بالضغط على أي زر بجهاز القياس لمدة ٢٠ ثانية. يعود جهاز القياس إلى شاشة المضخة RUN (تشغيل). • اضبط النسبة المئوية للمعدل الأساسي المؤقت على ١٠٠ ٪. اضغط على ▷ للخروج من شاشة TBR PERCENTAGE (النسبة المئوية للمعدل الأساسي المؤقت).	تستمر المضخة في إعطاء المعدل الأساسي الطبيعي.
المعدل الأساسي المؤقت نشط	اختر واحدًا مما يلي: • أعد ضبط النسبة المئوية للمعدل الأساسي المؤقت على ١٠٠ ٪. ١. قم بتنفيذ الخطوات من ١ إلى ٤ الواردة في هذا القسم واضبط النسبة المئوية للمعدل الأساسي المؤقت على ١٠٠ ٪. ٢. اضغط على ▷ للتأكيد. ٣. يعرض جهاز القياس تحذير المضخة W8: TBR CANCELLED (إلغاء المعدل الأساسي المؤقت). اضغط على ▷ مرتين لتأكيد التحذير وتجاهله. • اجعل المضخة في وضع STOP (إيقاف). تم إلغاء إعطاء المعدل الأساسي المؤقت علاوة على أي جرعات أنسولين ممتدة أو متعددة الموجات يتم تشغيلها حاليًا. ١. انتقل إلى شاشة المضخة RUN (التشغيل). راجع الخطوة ١ الواردة في هذا القسم. ٢. اضغط على ◁ وارفع إصبعك عنه بشكل متكرر لعرض الشاشة STOP YOUR PUMP (إيقاف المضخة). ٣. اضغط على ▷ للتأكيد. ٤. يعرض جهاز القياس تحذير المضخة W6: TBR CANCELLED (إلغاء المعدل الأساسي المؤقت). اضغط على ▷ مرتين لتأكيد التحذير وتجاهله. ٥. أعد ضبط المضخة في الوضع RUN (تشغيل).	تم إلغاء المعدل الأساسي المؤقت، وتعود المضخة إلى المعدل الأساسي الطبيعي.

٧-٤ تحديد إطار المعدل الأساسي

يمكنك الاختيار من بين ٥ إطارات مختلفة للمعدل الأساسي بما يتناسب مع عاداتك الروتينية اليومية المتنوعة. ناقش احتياجاتك من إطارات المعدل الأساسي مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك. راجع دليل المستخدم الخاص بالمضخة لمزيد من المعلومات عن كيفية برمجة إطارات المعدل الأساسي بالمضخة.

١



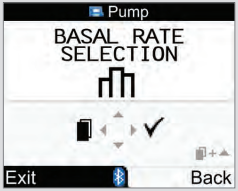


تأكد من ضبط المضخة في الوضع RUN (تشغيل) وأن شاشة المضخة فارغة. من القائمة الرئيسية، حدد Pump (المضخة) واضغط على ⬭.

٢

اضغط بشكل متكرر على ◁ حتى تظهر شاشة BASAL RATE SELECTION (تحديد المعدل الأساسي).

٣



اضغط على ▷ لتحديد.

٤

اضغط على △ أو ▽ لتحديد إطار المعدل الأساسي. يظهر رقم إطار المعدل الأساسي وكميته الإجمالية للأنسولين.

عند ظهور إطار المعدل الأساسي المرغوب، اضغط على ▷ التحديده.

يتم تنشيط إطار المعدل الأساسي الجديد على الفور.

ملاحظة

تظل نسبة الزيادة أو الانخفاض الحالية في المعدل الأساسي المؤقت نشطة حتى في حالة تغيير إطار المعدل الأساسي.

٧-٥ إدارة أخطاء وتحذيرات المضخة

إذا كان جهاز القياس قيد إيقاف التشغيل عند حدوث خطأ بالمضخة أو صدور تحذير منها وقمت بتشغيل جهاز القياس، بعد إنشاء الاتصال بالمضخة، يظهر خطأ أو تحذير المضخة على شاشة جهاز القياس.

عند صدور تحذير من المضخة أو حدوث خطأ بها:

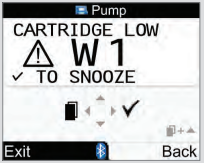
١. قم بتأخير التحذير أو الخطأ بواسطة الضغط على ▷ بجهاز القياس. يؤدي ذلك إلى إيقاف تشغيل الإشارات الصوتية والاهتزازات ويستمر عرض التحذير أو الخطأ.

٢. بمجرد فهم سبب التحذير أو الخطأ، قم بالتأكيد بواسطة الضغط على ▷ مرةً أخرى.

٣. قم باتخاذ الإجراء المناسب، بحسب الضرورة.

٤. تأكد من إعادة ضبط المضخة على الوضع RUN (تشغيل).

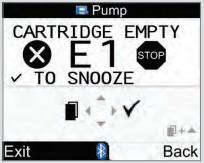
تحذير المخزن المنخفض W1



انخفض محتوى مخزن الأنسولين إلى ٢٠ وحدة أنسولين. اضغط على ▷ مرتين للتأخير وتأكيد التحذير. قم بتغيير المخزن قبل أن يصبح فارغًا.

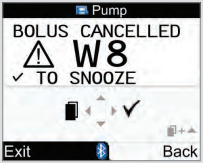
اتبع الإرشادات الموجودة في دليل المستخدم الخاص بالمضخة لتغيير مخزن الأنسولين.

خطأ المخزن الفارغ E1



مخزن الأنسولين فارغ. يجب أن تقوم باستبداله على الفور. اضغط على ▷ مرتين للتأخير وتأكيد الخطأ. اتبع الإرشادات الموجودة في دليل المستخدم الخاص بالمضخة لتغيير مخزن الأنسولين.

تحذير إلغاء جرعة الأنسولين W8



تم إلغاء جرعة أنسولين. اضغط على ▷ مرتين للتأخير وتأكيد التحذير.

تأكد من أن الإلغاء كان مقصودًا. ثم قم ببرمجة جرعة جديدة، إذا لزم الأمر.

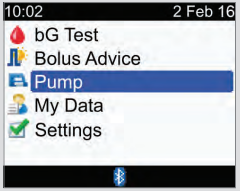
يمكن عرض كمية جرعة الأنسولين التي تم إعطاؤها قبل الإلغاء في اليوميات. راجع القسم "عرض البيانات أو تعديلها" في الفصل "إدارة بياناتك".

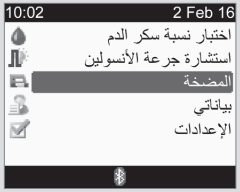
لمزيد من المعلومات حول أخطاء المضخة، وتحذيراتها، وتذكيراتها، راجع إلى دليل المستخدم الخاص بالمضخة.

٧-٦ ضبط تذكير بالمضخة

يمكنك ضبط تذكير بالمضخة لكي يصدر مرة واحدة أو بصورة متكررة كل يوم في وقت معين.

١



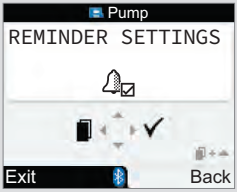


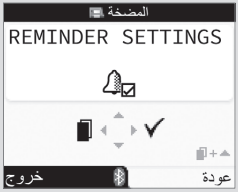
تأكد من ضبط المضخة في الوضع RUN (تشغيل) وأن شاشة المضخة فارغة. من القائمة الرئيسية، حدد Pump (المضخة) واضغط على ⬭.

٢

اضغط بشكل متكرر على الزر ◁ حتى تظهر شاشة REMINDER SETTINGS (إعدادات التذكير).

٣





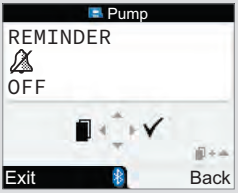
اضغط على ▷ لتحديد.

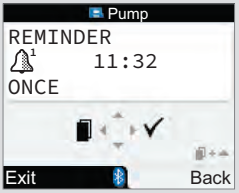
عند صدور تذكير المضخة:

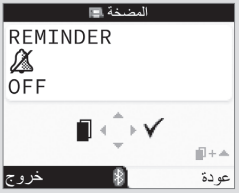
١. اضغط على ▷ مرتين بجهاز القياس لتأخير التذكير وتأكيده. وقم بالعودة إلى الوضع RUN (تشغيل) أو STOP (إيقاف).

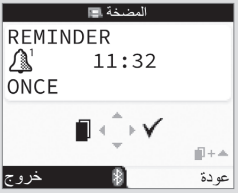
٢. قم باتخاذ الإجراء المناسب للتذكير، بحسب الضرورة.

٤







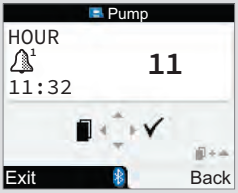


يتم عرض حالة التذكير الحالية والإنذار.

اضغط على △ أو ▽ لتغيير إعداد تذكير المضخة إلى OFF (إيقاف)، أو ONCE (مرة واحدة)، أو EVERY DAY (كل يوم).

اضغط على ◁ للعرض شاشة HOUR (الساعة).

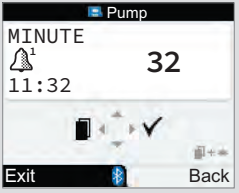
٥



اضغط على △ أو ▽ لضبط الساعة.

اضغط على ◁ للعرض شاشة MINUTE (الدقيقة).

٦



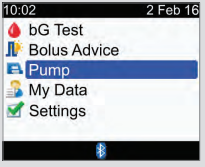
اضغط على △ أو ▽ لضبط الدقائق.

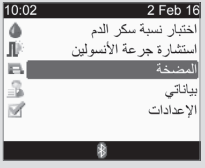
اضغط على ▷ لحفظ والخروج.

٧-٧ تشغيل وظيفة Key Lock (قفل المفاتيح) الخاصة بالمضخة وإيقاف تشغيلها

تمنعك وظيفة Key Lock (قفل المفاتيح) الخاصة بالمضخة من تشغيل وظائف المضخة دون قصد، على سبيل المثال أثناء النوم أو ممارسة الرياضة. يتم إيقاف الاتصال بين جهاز القياس والمضخة عند الضغط على أي مفتاح بالمضخة في وضع إلغاء قفل المفاتيح.

١



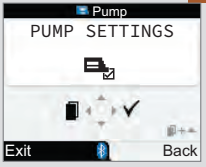


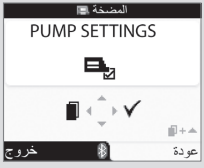
تأكد من ضبط المضخة في الوضع RUN (تشغيل) وأن شاشة المضخة فارغة. من القائمة الرئيسية، حدد Pump (المضخة) واضغط على ⬭.

٢

اضغط بشكل متكرر على الزر◁ حتى تظهر شاشة PUMP SETTINGS (إعدادات المضخة).

٣



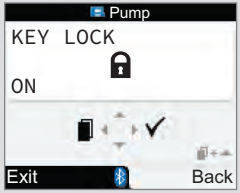


اضغط على ▷ لتحديد.

ملاحظة

- في حالة الضغط على أي مفتاح من مفاتيح المضخة في وضع قفل المفاتيح وشاشة المضخة فارغة، يظهر رمز قفل المفاتيح على شاشة المضخة. لا يتم إيقاف اتصال Bluetooth.
- مع تشغيل وظيفة قفل المفاتيح الخاصة بالمضخة، قم بإلغاء قفل مفاتيح المضخة بواسطة الضغط على ⬭ و ▽ بالمضخة معًا لمدة ٣ ثوانٍ. تصدر ثلاث إشارات صوتية للإشارة إلى الضغط على المفاتيح بصورة صحيحة. يمكنك الآن تشغيل مفاتيح المضخة. ينقطع اتصال Bluetooth بمجرد الضغط على أي مفتاح بالمضخة في وضع إلغاء قفل المفاتيح. يتم قفل مفاتيح المضخة تلقائيًا في حالة عدم الضغط على أي مفتاح بالمضخة لمدة تزيد عن ١٠ ثوانٍ.

٤



يتم عرض حالة قفل المفاتيح الحالية للمضخة (ON (تشغيل) أو OFF (إيقاف)).

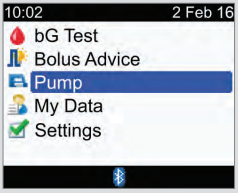
اضغط على △ أو ▽ لتشغيل قفل المفاتيح أو إيقافه.

اضغط على ▷ لحفظ والخروج.

٧-٨ ضبط مستوى صوت المضخة

تُصدر المضخة إشارة صوتية عند الضغط على أي مفتاح بالمضخة أو عند صدور تحذير من المضخة أو حدوث خطأ بها. يمكنك ضبط مستوى الصوت لهذه الإشارة الصوتية. لا يؤدي اتباع هذه الخطوات إلى تغيير مستوى صوت الإشارات الصوتية لجهاز القياس.

١

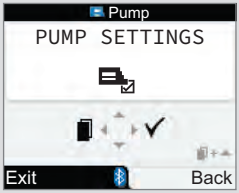


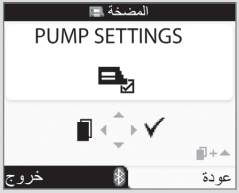
تأكد من ضبط المضخة في الوضع RUN (تشغيل) وأن شاشة المضخة فارغة. من القائمة الرئيسية، حدد Pump (المضخة) واضغط على ⬭.

٢

اضغط بشكل متكرر على الزر ◁ حتى تظهر شاشة PUMP SETTINGS (إعدادات المضخة).

٣





اضغط على ▷ لتحديد.

اضغط بشكل متكرر على الزر ◁ حتى تظهر شاشة SOUND VOLUME (مستوى الصوت).

٤

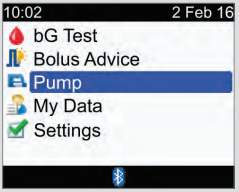
اضغط على △ أو ▽ لضبط المستوى.

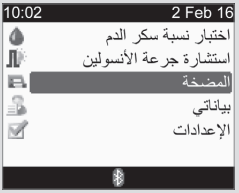
اضغط على ▷ لحفظ والخروج.

٧-٩ تغيير إعدادات إشارة المضخة

تقوم المضخة بتنبيهك عند صدور تحذير من المضخة أو حدوث خطأ بها. يمكن ضبط إعداد إشارة المضخة من أجل صدور إشارة صوتية فقط، أو اهتزاز فقط، أو إشارة صوتية واهتزاز. لا يمكن إيقاف إصدار الإشارات الصوتية والاهتزاز في وقت واحد.

١



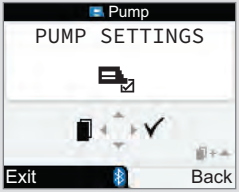


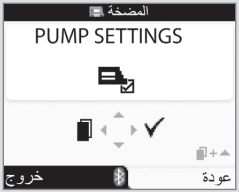
تأكد من ضبط المضخة في الوضع RUN (تشغيل) وأن شاشة المضخة فارغة. من القائمة الرئيسية، حدد Pump (المضخة) واضغط على ⬭.

٢

اضغط بشكل متكرر على الزر ◁ حتى تظهر شاشة PUMP SETTINGS (إعدادات المضخة).

٣

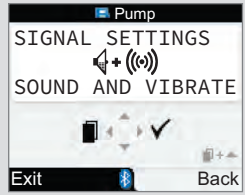




اضغط على ▷ لتحديد.

اضغط بشكل متكرر على الزر ◁ حتى تظهر شاشة SIGNAL SETTINGS (إعدادات الإشارات).

٤



اضغط على △ أو ▽ لضبط الإشارة.

اضغط على ▷ لحفظ والخروج.

٨-١ نظرة عامة

من اليوميات، يمكنك عرض سجل معين مع السمات الخاصة به. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك تغيير السمات أو إضافتها إلى أي سجل، أو إضافة سجل يوميات جديد.

يمكن أن يحتوي كل سجل من سجلات اليوميات على:

- التاريخ والوقت
- نتيجة نسبة سكر الدم
- حدث وقت الوجبة
- الكربوهيدرات
- الحدث الصحي
- نوع جرعة الأنسولين
- كمية جرعة الأنسولين

يُعد تحليل نتائج نسبة سكر الدم المخزنة في جهاز القياس من الطرق الفعالة لك ولأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك لتحديد مدى سيطرتك على مرض السكري. يُعتبر هذا التحليل أداة قيّمة لتحسين طريقة تعاملك مع مرض السكري. تساعدك التقارير على الحصول على أقصى استفادة من جهاز القياس الخاص بك. يمكنك عرض بيانات اليوميات المفلترة في تنسيق بياني أو تنسيق جدول.

يقدم جهاز القياس تقارير مثل متوسطات نسبة سكر الدم مع الانحرافات المعيارية للفترة الزمنية التي تحددها (مثل آخر ٧ أيام). قد تكون الرسوم البيانية طريقة جيدة لعرض نتائج نسبة سكر الدم لديك. يمكن أن يعرض جهاز القياس رسمًا بيانيًا خطيًا لتوضيح البياني العام لنتائج نسبة سكر الدم لديك، ورسمًا بيانًا أو جدول يعرضان نطاقات النتائج ليوم قياسي أو أسبوع قياسي، ومخططًا دائريًا بألوان مختلفة لتوضيح عدد نتائج نسبة سكر الدم ضمن المدى المستهدف لنسب سكر الدم، أو فوقه، أو تحته.

تخزين البيانات

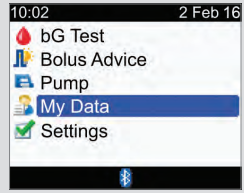
يحفظ جهاز القياس بشكل تلقائي حتى ١٠٠٠ سجل من سجلات اليوميات بالوقت والتاريخ. يمكنك استعراض حتى ٢٥٠ سجلاً من سجلات اليوميات في جهاز القياس أو حتى ١٠٠٠ سجلاً من سجلات اليوميات باستخدام جهاز كمبيوتر. اتصل بشركة روش للحصول على برنامج الكمبيوتر. ويتم ترتيب سجلات اليوميات من الأحدث إلى الأقدم. إن الضبط الصحيح للوقت والتاريخ مهم جداً ويضمن لك وأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك إمكانية التفسير الدقيق لنتائج نسبة سكر الدم.

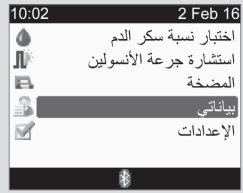
ملاحظة

- **لا تغير علاجك بناءً على سجل واحد أو نتيجة نسبة سكر الدم واحدة في اليوميات.**
- يجب أن تكون أنت المستخدم الوحيد لجهاز القياس، نظرًا لأن بيانات اليوميات ستكون غير صحيحة إذا كان هناك أكثر من مستخدم واحد لجهاز القياس.
- يتم حفظ المعلومات في اليوميات في حالة استبدال البطاريات. سوف تكون بحاجة لمراجعة الوقت والتاريخ بعد استبدال البطاريات.
- إضافة أي سجل جديد، بعد أن يصل عدد السجلات المخزنة في ذاكرة اليوميات إلى ١٠٠٠ سجل، سيعمل على حذف أقدم سجل مخزن في اليوميات.
- تُخزن نتائج اختبار الأداء في الذاكرة، إلا أنها لا تظهر على جهاز القياس. يمكن مراجعة نتائج اختبار الأداء باستخدام جهاز كمبيوتر مزود ببرنامج متوافق.
- قبل استعراض السجلات اليومية أو نتائج اختبار الأداء في البرنامج، يجب أن يتم أولاً تنزيل سجلات اليوميات المخزنة على تطبيق برنامج متوافق. يرجى الاستعلام من روش عن المنتجات المتاحة.
- يعرض هذا الفصل نماذج من الشاشات. قد تبدو الشاشات مختلفة قليلاً عن الشاشات الموجودة بجهاز القياس. إذا كانت لديك أي استفسارات فيما يتعلق بشاشات جهاز القياس، فعليك الاتصال بمركز خدمات ودعم العملاء روش.
- للحصول على أوصاف الرموز، راجع الملحق "أ": قائمة الرموز.
- لكل من سكر الدم و bG نفس المعنى ويشيران إلى الشيء ذاته.

٨-٢ عرض البيانات أو تعديلها

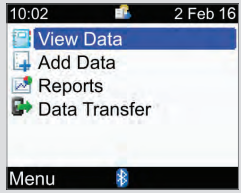
١





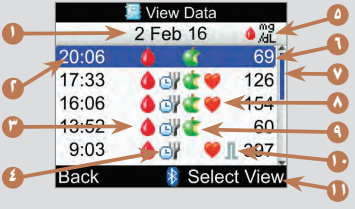
من القائمة الرئيسية، حدد My Data (بياناتي) واضغط على ⬭.

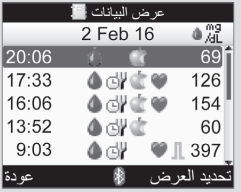
٢



حدد View Data (عرض البيانات) واضغط على ⬭.

٣





١. **تاريخ السجل/السجلات**
يتم تجميع عدة سجلات تحت كل تاريخ.

٢. **وقت السجل**

٣. **رمز سكر الدم**
يتم عرضه عند وجود نتيجة نسبة سكر دم للسجل.

٤. **رمز وقت الوجبة**
يتم عرضه عند وجود إدخال وقت وجبة للسجل.

٥. **وحدة القياس**
تشير إلى أن هذا العمود يحتوي على سجلات لنسب سكر الدم، أو كميات جرعة الأنسولين، أو كميات الكربوهيدرات. يتم عرض نسب سكر الدم هنا.

٦. **قيمة السجل**

٧. **شريط التمرير**
عند عرضه، اضغط على ▽ للتمرير عبر الشاشة من أجل عرض المزيد من السجلات.

٨. **رمز الحدث الصحي**
يتم عرضه عند وجود إدخال حدث صحي للسجل.

٩. **رمز الكربوهيدرات**
يتم عرضه بعد إدخال كمية كربوهيدرات للسجل.

١٠. **رمز نوع جرعة الأنسولين**
يتم عرضه عند وجود إدخال جرعة أنسولين للسجل. راجع جدول رموز أنواع جرعة الأنسولين في الصفحة التالية.

١١. **تحديد العرض**
تغيير بين عرض سكر الدم، وجرعة الأنسولين، والكربوهيدرات.

ملاحظة

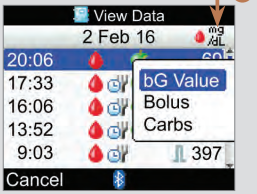
- إذا لم تتوفر البيانات، فسيتم عرض شاشة No Data Available (لا توجد بيانات متوفرة).
- تعرض شاشة View Data (عرض البيانات) السجلات بترتيب حدوثها مع عرض السجل الأحدث أولاً.
- بالنسبة لنتيجة نسبة سكر الدم:
  - يتم عرض HI (مرتفع)، إذا كانت نتيجة نسبة سكر الدم أعلى من مدى القياس.
  - يتم عرض LO (منخفض)، إذا كانت نتيجة نسبة سكر الدم أقل من مدى القياس.
  - تكون نتيجة نسبة سكر الدم فارغة، في حالة عدم وجود نسبة سكر الدم.
- بالنسبة للسجل الذي يحتوي على بيانات جرعة الأنسولين، ولكن لم يتم تعيين نوع جرعة أنسولين وتأكيد إعطاء الجرعة بواسطة المضخة، يعرض السجل رمز قلم الحقن/الحقنة لنوع جرعة الأنسولين.
- بالنسبة للسجل الذي يحتوي على بيانات جرعة الأنسولين ونوع جرعة الأنسولين هو الضخ اليدوي، يعرض السجل جرعة الأنسولين القياسية - دون تأكيدها بواسطة رمز المضخة لنوع جرعة الأنسولين.

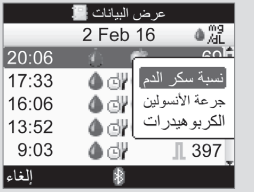
رموز أنواع جرعة الأنسولين

	جرعة أنسولين قياسية - تم تأكيدها بواسطة المضخة
	جرعة أنسولين قياسية - لم يتم تأكيدها من قبل المضخة
	جرعة أنسولين ممتدة - يتم تأكيدها من قبل المضخة
	جرعة أنسولين ممتدة - لم يتم تأكيدها من قبل المضخة
	جرعة أنسولين متعددة الموجات - يتم تأكيدها من قبل المضخة
	جرعة أنسولين متعددة الموجات - لم يتم تأكيدها من قبل المضخة
	الضخ اليدوي
	جرعة أنسولين عن طريق قلم حقن/محقن

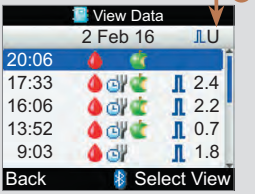
٤

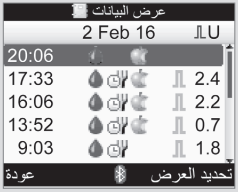
عرض نسبة سكر الدم



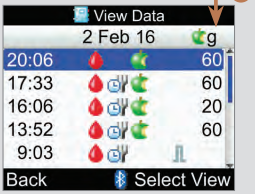


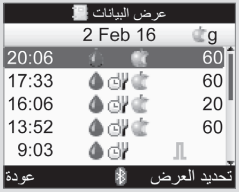
عرض جرعة الأنسولين





عرض الكربوهيدرات





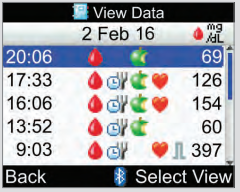
لاختيار عرض آخر، اضغط على وستظهر قائمة منبثقة. حدد أحد العرض، واضغط على .

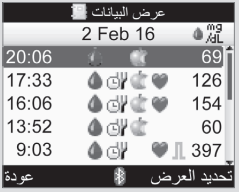
١. **عمود نتيجة نسبة سكر الدم**
يشير إلى عرض قيمة سكر الدم.

٢. **عمود كمية جرعة الأنسولين**
يشير إلى عرض جرعة الأنسولين.

٣. **عمود كمية الكربوهيدرات**
يشير إلى عرض الكربوهيدرات.

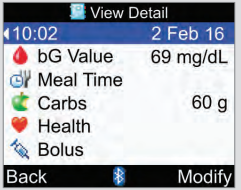
٥





لعرض تفاصيل سجل ما أو تعديلها، حدد ذلك السجل واضغط على ⬭.

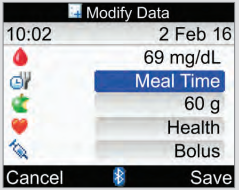
٦

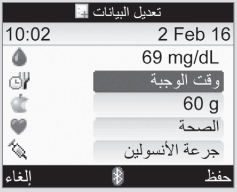


اضغط على ◁ لعرض السجل السابق أو اضغط على ▷ لعرض السجل التالي (الأحدث).

لتعديل أحد سجلات اليوميات، حدد Modify (تعديل) وتابع إلى الخطوة التالية.

٧





حدد حقل الإدخال لتعديله، واضغط على ⬭.

قم بإجراء التغيير في حقل الإدخال، واضغط على ⬭.

قم بتعديل حقول أخرى، حسب الحاجة.

لحفظ التغييرات، اضغط Save (حفظ).

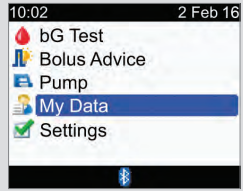
يتعذر تعديل الحقول التالية بالشرط المعين:

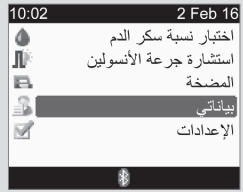
الحقول	يتعذر تعديلها إذا ...
Meal Time (وقت الوجبة)	لا يوجد في السجل نسبة سكر الدم.
Meal Time (وقت الوجبة)، و Carbs (الكربوهيدرات)، و Health Event (الحدث الصحي)، و Bolus (جرعة الأنسولين)	تم استخدام السجل في استشارة جرعة الأنسولين.
Bolus (جرعة الأنسولين)	يتم التأكيد على أن نوع جرعة الأنسولين قياسية، أو ممتدة، أو متعددة الموجات.
Bolus (جرعة الأنسولين)	جاءت نتيجة نسبة سكر الدم أقل من حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم.

٨-٣ إضافة سجل يوميات

يمكنك إضافة سجل يوميات مع إدخالات لكل من الكربوهيدرات، والحدث الصحي، وجرعة الأنسولين، ولكن

١

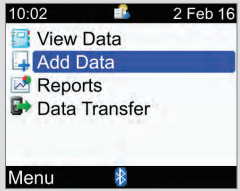




دون إدخال لنتيجة نسبة سكر الدم.

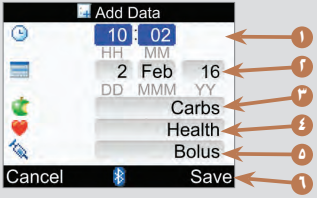
من القائمة الرئيسية، حدد My Data (بياناتي) واضغط على ⬭.

٢



حدد Add Data (إضافة بيانات)، واضغط على ⬭.

٣



١. **حقل إدخال الوقت**
لا يمكن تعيينه في المستقبل

٢. **حقل إدخال التاريخ**
لا يمكن تعيينه في المستقبل

٣. **حقل إدخال Carbs (الكربوهيدرات)**

٤. **حقل إدخال Health Event (الحدث الصحي)**

٥. **حقل إدخال Bolus (جرعة الأنسولين)**

٦. **الحفظ**
يظهر بمجرد إدخال بيانات في أي حقل إدخال

اضغط على △ أو ▽ لتحديد أحد الحقول، ثم اضغط على ⬭. اضغط على △ أو ▽ لتحرير الإدخال، ثم اضغط على ⬭ للتأكيد.

قم بإدخالات في الحقول الأخرى، حسب الحاجة.

لحفظ السجل الجديد، اضغط Save (حفظ).

٨-٤ عرض تقارير البيانات

يمكنك عرض العديد من الإحصائيات المختلفة لنتائج نسبة سكر الدم الخاصة بك. يستطيع جهاز القياس عرض البيانات بحسب تحديدات وقت الوجبة التالية: Overall (الإجمالي) أو Pre Meal (قبل الوجبة)، أو Post Meal (بعد الوجبة)، أو Bedtime (وقت النوم)، أو Other (أخرى).

متوسطات نسبة سكر الدم

يعرض التقرير متوسطات نتائج نسبة سكر الدم والانحرافات المعيارية. يمكنك اختيار مدى زمني للنتائج لآخر ٧، أو ١٤، أو ٣٠، أو ٦٠، أو ٩٠ يومًا.

الاتجاه العام

يعرض التقرير الاتجاه العام لنتائج نسبة سكر الدم الخاصة بك. يمكنك اختيار مدى زمني للنتائج لآخر ٨، أو ٢٤، أو ٤٨ ساعة، أو لآخر ٧ يومًا. يمكنك عرض التقرير على هيئة رسم بياني أو جدول.

اليوم القياسي

يعرض التقرير متوسطات نسبة نتائج سكر الدم، وعدد الاختبارات، والانحرافات المعيارية لكل فترة حيز زمني من اليوم. يمكنك اختيار مدى زمني للنتائج لآخر ٧، أو ١٤، أو ٣٠، أو ٦٠، أو ٩٠ يومًا. يمكنك عرض التقرير على هيئة رسم بياني أو جدول.

الأسبوع القياسي

يعرض التقرير متوسطات نتائج نسبة سكر الدم، وعدد الاختبارات، والانحرافات المعيارية لكل يوم من أيام الأسبوع. يمكنك اختيار مدى زمني للنتائج لآخر ٧، أو ١٤، أو ٣٠، أو ٦٠، أو ٩٠ يومًا. يمكنك عرض التقرير على هيئة رسم بياني أو جدول.

المدى المستهدف

يعرض التقرير النسب المئوية لنتائج نسبة سكر الدم الأعلى، أو ضمن، أو الأقل من المدى المستهدف، أو المنخفضة (أقل من حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم). يمكنك اختيار مدى زمني للنتائج لآخر ٧، أو ١٤، أو ٣٠، أو ٦٠، أو ٩٠ يومًا. يمكنك عرض التقرير على هيئة مخطط دائري أو جدول.

اتبع النصائح التالية للحصول على أقصى استفادة من تقارير My Data (بياناتي):

إذا تم إعطاؤك جرعة أنسولين مباشرة من المضخة، فانتقل إلى My Data (بياناتي) في جهاز القياس للحصول على معلومات جرعة الأنسولين تلقائيًا. قم بذلك قبل إجراء اختبار نسبة سكر الدم التالي.

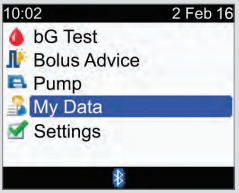
قم باستبدال البطاريات في حالة ظهور رمز البطارية منخفضة. يحافظ ذلك على الاتصال بين جهاز القياس والمضخة.

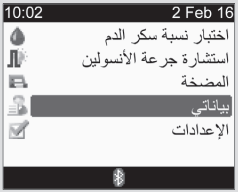
ملاحظة

- لا تتضمن تقارير البيانات النتائج غير الصحيحة، ونتائج اختبار الأداء، أو نتائج HI (مرتفع) أو LO (منخفض).
- إذا لم تتوفر نتائج للمدى الزمني المحدد ووقت الوجبة المحدد، فسيتم عرض شاشة No Data Available (لا توجد بيانات متوفرة).
- عندما يتم عرض رسمًا بيانًا أو جدول، يحفظ جهاز القياس الإعدادات الحالية (المدى الزمني، وقت الوجبة وعرض الرسم البياني أو الجدول) لذلك التقرير في حالة تحديد Back (عودة) أو في حالة إيقاف جهاز القياس.
- لا تحدث نتائج نسبة سكر الدم دون إدخالات وقت الوجبة سوى في فئة Overall (الإجمالي).
- يقيس الانحراف المعياري مدى قرب نتائج نسبة سكر الدم من متوسط مستوى السكر في الدم. يعني الانحراف المعياري المنخفض أن نتائج نسبة سكر الدم تقترب من متوسط مستوى السكر في الدم، فيما يعني الانحراف المعياري المرتفع أن نتائج نسبة سكر الدم تبتعد عن متوسط مستوى السكر في الدم.
- لكي يتم عرض انحراف معياري، يجب وجود نتيجتي نسبة سكر دم أو أكثر مسجلة.

عرض تقرير

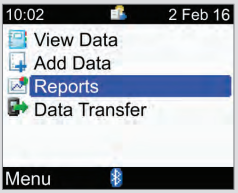
١





من القائمة الرئيسية، حدد My Data (بياناتي) واضغط على ⬭.

٢



حدد Reports (التقارير). واضغط على ⬭.

٣

حدد أحد التقارير، واضغط على ⬭.

٤

لتغيير المدى الزمني، اضغط على △ لتمييز حقل المدى الزمني بأعلى الشاشة. اضغط على ◁ أو ▷ لتحديد المدى الزمني المطلوب.

٥

لتغيير وقت الوجبة، اضغط على △ أو ▽ لتمييز حقل وقت الوجبة الموجود أسفل حقل المدى الزمني بأعلى الشاشة. اضغط على ◁ أو ▷ لتحديد وقت الوجبة المطلوب.

ملاحظة: لا يسري خيار تغيير وقت الوجبة على الشاشة bG Averages (متوسطات نسبة سكر الدم).

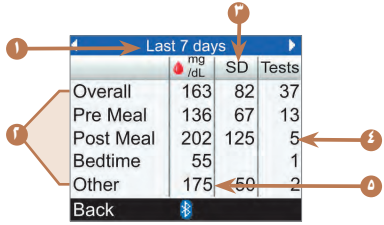
٦

حدد Back (عودة) للعودة إلى شاشة Reports (التقارير).

ملاحظة

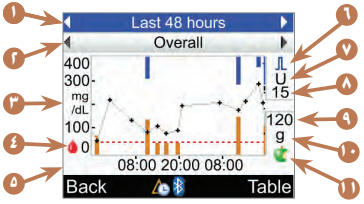
تتوفر لقطات شاشة لنماذج من التقارير في الصفحات التالية.

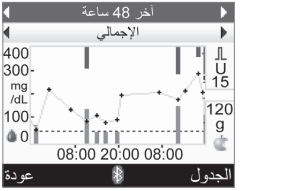
متوسطات نسبة سكر الدم

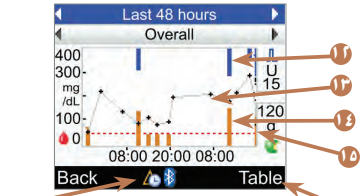


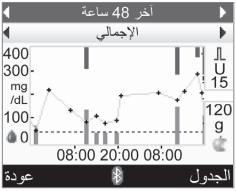
١. المدى الزمني
٢. أوقات الوجبات
٣. الانحراف المعياري (SD)
٤. عدد الاختبارات
٥. متوسطات نسبة سكر الدم

الرسم البياني العام









١. **المدى الزمني**
٢. **وقت الوجبة**
٣. **وحدة قياس نسبة سكر الدم**
٤. **رمز نسبة سكر الدم**
٥. **الوقت من اليوم أو الأيام من الشهر**
٦. **رمز جرعة الأنسولين**
٧. **وحدة قياس جرعة الأنسولين**
٨. **مؤشر الحد الأقصى لجرعة الأنسولين**
٩. **مؤشر الحد الأقصى لمقدار الكربوهيدرات**
١٠. **وحدة قياس الكربوهيدرات**
١١. **رمز الكربوهيدرات**
١٢. **نسبة جرعة الأنسولين**
الشريط الأزرق: يتصل الارتفاع المعروض بكمية جرعة الأنسولين.
١٣. **نتيجة نسبة سكر الدم الفردية**
تتصل النقاط عبر خطوط لعرض الاتجاه العام لك. يشير وجود سهم بأعلى الرسم البياني (غير معروض) إلى أن نقطة البيانات تتجاوز حدود الشاشة.
١٤. **نسبة الكربوهيدرات**
الشريط البرتقالي الداكن: يتصل الارتفاع المعروض بكمية الكربوهيدرات.
١٥. **حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم**
خط أحمر أفقي متقطع
١٦. **عرض الجدول**
اضغط على لعرض جدول الاتجاه العام.
١٧. **رمز تغيير الوقت**
لا يظهر إلا في حالة تغيير وقت جهاز القياس لهذه البيانات.

ملاحظة

- يظهر على الجانب الأيمن من الرسم البياني، مؤشر الحد الأقصى لجرعة الأنسولين، على شكل خط أفقي مع عرض النسبة المتوافقة أعلاه. والهدف من هذا المؤشر هو ضبط الجزء العلوي من الرسم البياني لأشرطة نسبة جرعة الأنسولين الزرقاء. إن نسب مؤشر الحد الأقصى لجرعة الأنسولين المتوفرة في جهاز القياس هي ١، و٥، و١٥، و٣٠، و٦٠ وحدة. يعتمد المؤشر المعروض على أكبر كمية من جرعة الأنسولين يتم إعطاؤه للمدى الزمني المختار. على سبيل المثال، إذا كانت أكبر جرعة أنسولين تم إعطاؤها على مدار المدى الزمني المختار هي ٨ وحدات، فسوف يضبط جهاز القياس الرسم البياني العلوي ليكون بين ٠ و ١٥ وحدة.
- يظهر على الجانب الأيمن من الرسم البياني، مؤشر الحد الأقصى لكمية الكربوهيدرات، على شكل خط أفقي مع عرض النسبة المتوافقة تحته. والهدف من هذا المؤشر هو ضبط الجزء السفلي من الرسم البياني لأشرطة نسبة الكربوهيدرات ذات اللون البرتقالي الداكن. مؤشر الحد الأقصى لكمية الكربوهيدرات المتوفرة على جهاز القياس هي ٣٠، و٦٠، و١٢٠، و١٨٠، و٢٤٠ جم، أو المقياس المساوي لـ BE، أو KE، أو CC. يعتمد المؤشر المعروض على أكبر كمية من الكربوهيدرات للمدى الزمني المختار. على سبيل المثال، إذا كان أكبر كمية من الكربوهيدرات على مدار المدى الزمني المختار هو ٨٦ جم، فسوف يضبط جهاز القياس الرسم البياني السفلي ليكون بين ٠ و ١٢٠ جرامًا.
- يتم مسح بيانات الرسم البياني العام، إذا تم مسح بيانات استشارة جرعة الأنسولين.
- إذا تم عرض (رمز تغيير الوقت) أسفل الشاشة، فقد لا يتوافق الوقت والتاريخ الخاصين بواحدة أو أكثر من نقاط البيانات مع الطابع الزمني في My Data (بياناتي) نظرًا لتغيير ساعة جهاز القياس. تعرض جميع الأوقات البيانات المتصلة بوقت جهاز القياس الحالي.

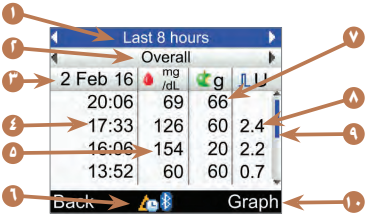
  على سبيل المثال:

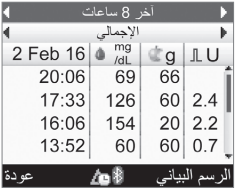
  ١. تجري اختبارًا لنسبة سكر الدم ويتم تخزين النسبة في جهاز القياس في الساعة ٩:٠٠ صباحًا.

  ٢. يتم تقديم وقت جهاز القياس ساعة واحدة.

  ٣. يتم عرض بيانات سكر الدم في الساعة ١٠:٠٠.

جدول البياني العام





١. **المدى الزمني**

٢. **وقت الوجبة**

٣. **تاريخ السجلات**
يتم عرض السجل الأحدث أولاً.

٤. **وقت السجل**

٥. **نتيجة نسبة سكر الدم**

٦. **رمز تغيير الوقت**
لا يظهر إلا في حالة تغيير وقت جهاز القياس لهذه البيانات.

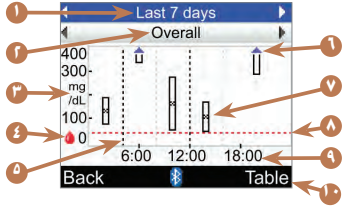
٧. **كمية الكربوهيدرات**

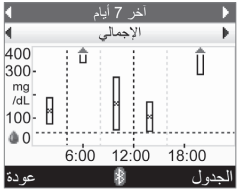
٨. **كمية جرعة الأنسولين**

٩. **شريط التمرير**
عند عرضه، اضغط على ▽ للتمرير عبر الشاشة من أجل عرض المزيد من السجلات.

١٠. **عرض الرسم البياني**
اضغط على لعرض الرسم البياني للاتجاه العام.

الرسم البياني لليوم القياسي





١. **المدى الزمني**

٢. **وقت الوجبة**

٣. **وحدة قياس نسبة سكر الدم**

٤. **رمز نسبة سكر الدم**

٥. **وقت انتهاء كل فترة من فترات الحيز الزمني**
خط عمودي متقطع

٦. **السهم**
يشير إلى أن متوسط نسبة سكر الدم يتجاوز أعلى الرسم البياني (لا يتم عرض "X").

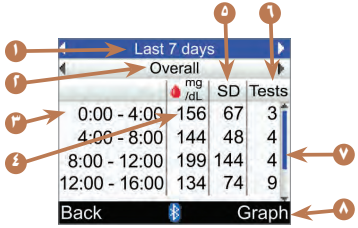
٧. **مربع لكل فترة من فترات الحيز الزمني**
- يشير الرمز "X" الموجود في منتصف المربع إلى متوسط جميع نتائج نسبة سكر الدم.
- يشير أعلى المربع إلى ١ انحراف معياري فوق المتوسط. ويشير أسفل المربع إلى ١ انحراف معياري أدنى المتوسط. لا يتم عرض المربع. إذا لم توجد بيانات كافية لتحديد الانحراف المعياري.
- يكون أعلى المربع مفتوحًا. إذا كان الانحراف المعياري يتجاوز الرسم البياني.
- لا يتم عرض المربع و"X" لأي فترة حيز زمني. إذا لم يتم العثور على بيانات.

٨. **حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم**
خط أحمر أفقي متقطع

٩. **الوقت من اليوم**

١٠. **عرض الجدول**
اضغط على لعرض جدول اليوم القياسي.

جدول اليوم القياسي



١. **المدى الزمني**

٢. **وقت الوجبة**

٣. **فترة الحيز الزمني**

٤. **متوسطات نسبة سكر الدم**

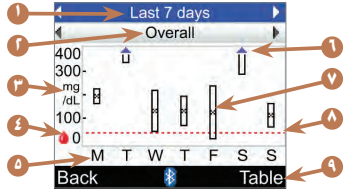
٥. **الانحراف المعياري (SD)**

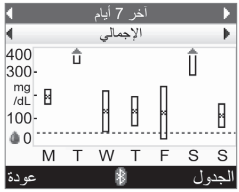
٦. **عدد الاختبارات**

٧. **شريط التمرير**
عند عرضه، اضغط على ▽ للتمرير عبر الشاشة من أجل عرض المزيد من السجلات.

٨. **عرض الرسم البياني**
اضغط على ▭ لعرض الرسم البياني لليوم القياسي.

الرسم البياني للأسبوع القياسي





١. **المدى الزمني**

٢. **وقت الوجبة**

٣. **وحدة قياس نسبة سكر الدم**

٤. **رمز نسبة سكر الدم**

٥. **اليوم من الأسبوع**

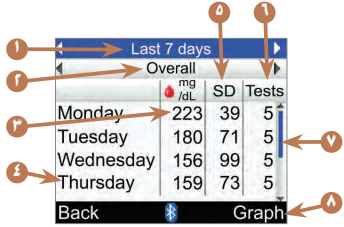
٦. **السهم**
يشير إلى أن متوسط نسبة سكر الدم يتجاوز أعلى الرسم البياني (لا يتم عرض "X").

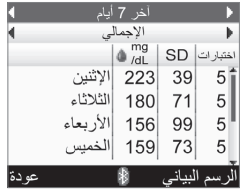
٧. **مربع لكل فترة من فترات الحيز الزمني**
- يشير "X" الموجود في منتصف المربع إلى متوسط كل نتائج نسبة سكر الدم الخاصة بالمعايير المحددة.
- يشير أعلى المربع إلى ١ انحراف معياري فوق المتوسط. ويشير أسفل المربع إلى ١ انحراف معياري أدنى المتوسط. لا يتم عرض المربع. إذا لم توجد بيانات كافية لتحديد الانحراف المعياري.
- يكون أعلى المربع مفتوحًا. إذا كان الانحراف المعياري يتجاوز الرسم البياني.
- لا يتم عرض المربع و"X" لأي فترة حيز زمني، إذا لم يتم العثور على بيانات.

٨. **حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم**
خط أحمر أفقي متقطع

٩. **عرض الجدول**
اضغط على لعرض شاشة جدول الأسبوع القياسي.

جدول الأسبوع القياسي





١. **المدى الزمني**

٢. **وقت الوجبة**

٣. **متوسطات نسبة سكر الدم**

٤. **اليوم من الأسبوع**

٥. **الانحراف المعياري (SD)**

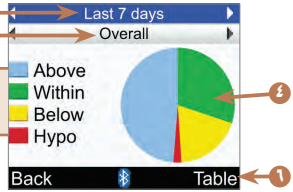
٦. **عدد الاختبارات**

٧. **شريط التمرير**
اضغط على ▽ للتمرير عبر الشاشة من أجل عرض المزيد من السجلات.

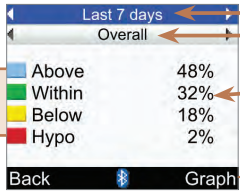
٨. **عرض الرسم البياني**
اضغط على ☜ لعرض الرسم البياني للأسبوع القياسي.

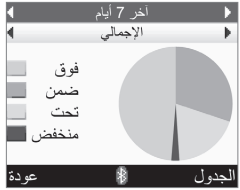
المدى المستهدف

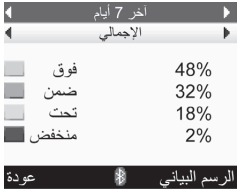
الرسم البياني للمدى المستهدف



جدول المدى المستهدف







١. **المدى الزمني**

٢. **وقت الوجبة**

٣. **الشرح**
فئات نتيجة نسبة سكر الدم

٤. **مخطط دائري**
يصور النسب المئوية لفئات نتيجة نسبة سكر الدم.

٥. **النسب المئوية**
النسبة المئوية لكل فئة نتيجة نسبة سكر الدم

٦. **عرض الجدول أو الرسم البياني**
اضغط على للتبديل بين الجدول والرسم البياني.

٨-٥ نقل البيانات إلى جهاز كمبيوتر

يمكنك نقل البيانات الخاصة بك من جهاز القياس إلى جهاز كمبيوتر لعرض النتائج أو طباعتها.

١

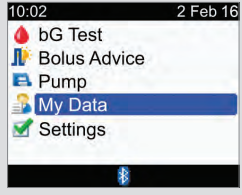
قم بتثبيت برنامج الكمبيوتر طبقًا للتعليمات.

قم بتوصيل كبل الأشعة تحت الحمراء بجهاز الكمبيوتر طبقًا للتعليمات.

٢

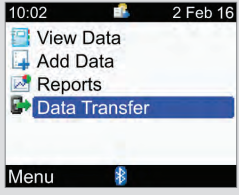
ابدأ تشغيل البرنامج، واتبع التعليمات الخاصة بكيفية نقل البيانات. تأكد من أن البرنامج جاهز لاستقبال البيانات من جهاز القياس.

٣



من القائمة الرئيسية، حدد My Data (بياناتي) واضغط على ⬭.

٤



حدد Data Transfer (نقل البيانات)، واضغط على ⬭.

٥

تعرف على موضع نافذة الأشعة تحت الحمراء في قمة جهاز القياس.

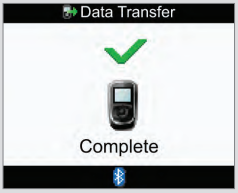
تعرف على موضع نافذة الأشعة تحت الحمراء في كبل الأشعة تحت الحمراء بجهاز الكمبيوتر.

ضع نافذتي الأشعة تحت الحمراء بحيث تواجه إحداهما الأخرى. يجب أن يتباعدا بمسافة تتراوح بين ٣ و ١٠ سم (من ١ إلى ٤ بوصات).

٦

اتبع المطالبات التي تظهر على برنامج الكمبيوتر لبدء نقل البيانات.

٧



بمجرد استكمال نقل البيانات. سيتم عرض شاشة Data Transfer Complete (اكتمل نقل البيانات) لمدة ٣ ثوانٍ ثم سيتم إيقاف جهاز القياس.

ملاحظة

إذا لم يتم نقل البيانات بنجاح، قم بإيقاف جهاز القياس، وتشغيله مرة أخرى، وأعد المحاولة. إذا ظلت لديك مشكلات في نقل البيانات، اتصل بمركز خدمات ودعم عملاء روش.

٩-١ نظرة عامة

لديك إمكانية تغيير إعدادات جهاز قياس أكيو-تشيك بيرفورما كومبو التي قمت بتحديدها في البداية خلال عملية معالج الإعداد. يمكنك إدخال تعديلات على إعدادات جهاز القياس من أجل تلبية الظروف المتغيرة. تحدث إلى أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك للتأكد من تحديد الإعدادات المناسبة.

معلومات مهمة

- عند تحرير إعداد ما، يتم تجاهل أي تغييرات غير محفوظة إذا تم إيقاف جهاز القياس أو إذا تم إدخال شريط اختبار في جهاز القياس.
- من المهم التأكد من ضبط الوقت والتاريخ بشكل صحيح من أجل إنشاء سجلات اليوميات دقيقة.
- إذا قمت بتغيير وقت المضخة وتاريخها، فسيتزامن وقت جهاز القياس وتاريخه تلقائيًا ليتناسبا مع المضخة.

ملاحظة

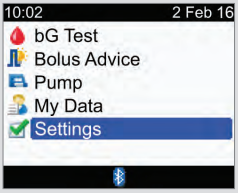
لكل من سكر الدم و bG نفس المعنى ويشيران إلى الشيء ذاته.

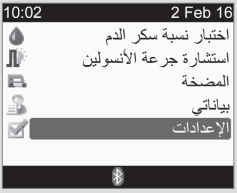
٩-٢ ضبط استشارة جرعة الأنسولين للمرة الأولى

إذا لم تقم بإعداد استشارة جرعة الأنسولين عند بدء معالج الإعداد، وقررت الآن تنشيط استشارة جرعة الأنسولين، فانتقل إلى هذا القسم. بمجرد إعداد استشارة جرعة الأنسولين، لا يمكن إيقاف تشغيلها ولا يمكن تغيير وحدة الكربوهيدرات.

قبل المتابعة، يوصى بمراجعة المعلومات الواردة في الفصل "مقدمة عن استشارة جرعة الأنسولين" وفي معالج الإعداد: قسم "المعلومات المهمة" في الفصل "البدء" لتحديد عدد فترات الحيز الزمني التي تحتاجها، وتحديد أوقات البدء/الانتهاء لكل فترة حيز زمني. للمساعدة في السيطرة على مرض السكري بأفضل صورة، تحدث مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك حول تنظيم فترات الحيز الزمني، بما في ذلك إعداد المدى المستهدف لسكر الدم، ونسبة الكربوهيدرات، والاستجابة للأنسولين لكل فترة حيز زمني.

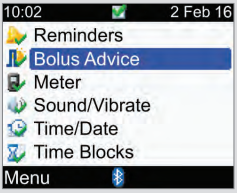
١

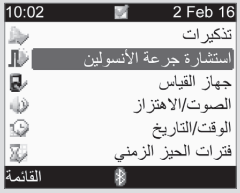




من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

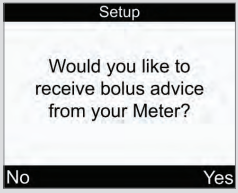
٢

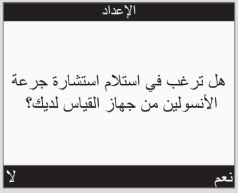




حدد Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين)، واضغط على ⬭.

٣

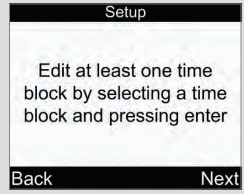


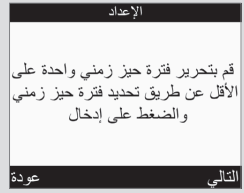


حدد Yes (نعم) لمتابعة إعداد استشارة جرعة الأنسولين.

عند عدم الرغبة في إعداد استشارة جرعة الأنسولين، حدد No (لا) للعودة إلى شاشة Settings (الإعدادات).

٤



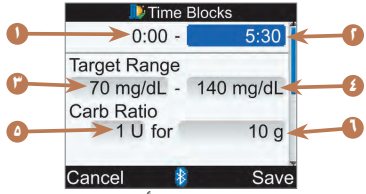


يتم نسخ الإعدادات الخاصة بفترة الحيز الزمني الأولى التي تقوم بتحريرها إلى كل فترات الحيز الزمني الأخرى. يمكنك بعد ذلك تعديل الإعدادات الخاصة بأي فترة حيز زمني فردية.

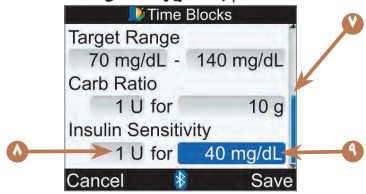
حدد Next (التالي).

٥

حدد فترة حيز زمني لتحريرها. واضغط على ⬭.



قم بالتمرير لأسفل



١. وقت بدء فترة الحيز الزمني
٢. وقت انتهاء فترة الحيز الزمني
٣. نسبة الحد الأدنى للمدى المستهدف
٤. نسبة الحد الأعلى للمدى المستهدف
٥. نسبة الكربوهيدرات - كمية وحدات الأنسولين
٦. نسبة الكربوهيدرات - عدد الكربوهيدرات
٧. شريط التمرير
٨. الاستجابة للأنسولين - كمية وحدات الأنسولين
٩. الاستجابة للأنسولين - التغير في مستوى الجلوكوز

٦

بالنسبة لفترة الحيز الزمني الأولى هذه، يجب إدخال القيم الخاصة بكل من نسبة الكربوهيدرات والاستجابة للأنسولين.

⚠ تحذير

من المهم تحديد الاختيارات الصحيحة فيما يتعلق بنسبة الكربوهيدرات والاستجابة للأنسولين. إذا قمت بتحديد نسبة خاطئة (الأساس الخاص بجميع الحسابات)، فستكون جميع التوصيات الخاصة باستشارة جرعة الأنسولين المستقبلية خاطئة وقد يؤدي ذلك إلى هبوط سكر الدم شديد أو فرط سكر الدم شديد.

وقت الانتهاء:

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء)، واضغط على ⬭.

اضبط الوقت، واضغط على ⬭.

المدى المستهدف:

حدد حقل الإدخال الخاص بنسبة الحد الأدنى، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

حدد حقل الإدخال الخاص بنسبة الحد الأعلى، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

نسبة الكربوهيدرات:

حدد حقل الإدخال الخاص بكمية وحدات الأنسولين، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

حدد حقل الإدخال الخاص بعدد الكربوهيدرات، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

Insulin Sensitivity (الاستجابة للأنسولين):

حدد حقل الإدخال الخاص بكمية وحدات الأنسولين، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

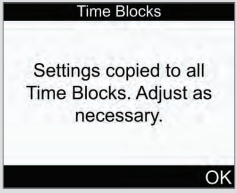
حدد حقل الإدخال الخاص بالتغير في مستوى الجلوكوز، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

للمتابعة:

حدد Save (حفظ).

٧



يتم نسخ نسبة الكربوهيدرات والاستجابة للأنسولين لكل فترات الحيز الزمني. بعد هذه الخطوة، يمكنك تحرير الإعدادات الخاصة بأي فترة حيز زمني فردية، بحسب الحاجة.

حدد OK (موافق).

٨

Time Blocks	
Start	End
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00
Back	Next

فترات الحيز الزمني	
البداية	النهاية
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00
عودة	التالي

قم بإضافة فترات حيز زمني أو إزالتها، وإلا، فتابع إلى الخطوة التالية.

لإضافة فترة حيز زمني:

حدد **آخر** فترة الحيز الزمني، واضغط على ⊖.

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء) واضغط على ⊖.

اضبط وقت الانتهاء لفترة الحيز الزمني المحدد، واضغط على ⊖. سيكون ذلك هو وقت البدء لفترة الحيز الزمني الذي تمت إضافتها.

حدد Save (حفظ).

قم بإضافة فترة حيز زمني أخرى، أو تابع إلى الخطوة التالية.

لمسح فترة حيز زمني:

حدد فترة الحيز الزمني التي تريد مسحها، واضغط على ⊖.

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء)، واضغط على ⊖.

اضبط وقت الانتهاء ليطابق وقت بدء فترة الحيز الزمني، واضغط على ⊖.

حدد Save (حفظ).

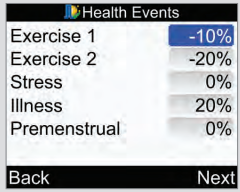
قم بإزالة فترة حيز زمني أخرى، أو تابع إلى الخطوة التالية.

٩

حدد فترة حيز زمني فردية لتعديل إعداداتها، بما في ذلك End Time (وقت الانتهاء).
كرّر الأمر حسبما يلزم لفترات الحيز الزمني الأخرى.

بعد الانتهاء من جميع إعدادات فترات الحيز الزمني، حدد Next (التالي).

١٠



لإدخال النسب المئوية للأحداث الصحية:

حدد حقل إدخال Health Event (الحدث الصحي).
واضغط على ⬭.

اضبط النسبة المئوية.
واضغط على ⬭.

كرّر الأمر لإدخال نسب مئوية لأحداث صحية أخرى.

للمتابعة:

حدد Next (التالي).

١١

عليك إدخال مقدار حجم الوجبة الخفيفة لاستكمال إعداد استشارة جرعة الأنسولين.

الزيادة نتيجة الوجبة:

حدد حقل إدخال Meal Rise (الزيادة نتيجة الوجبة)، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

حجم الوجبة الخفيفة:

حدد حقل إدخال Snack Size (حجم الوجبة الخفيفة)، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

وقت التفاعل:

حدد حقل إدخال Acting Time (وقت التفاعل)، واضغط على ⬭.

اضبط المدة واضغط على ⬭.

وقت التعويض:

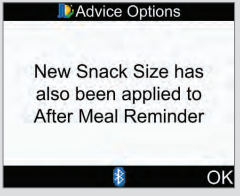
حدد حقل إدخال Offset Time (وقت التعويض)، واضغط على ⬭.

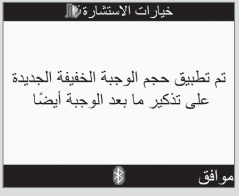
اضبط المدة واضغط على ⬭.

للمتابعة:

حدد Next (التالي).

١٢





حدد OK (موافق).

تم إعداد استشارة جرعة الأنسولين.

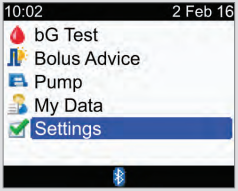
٩-٣ فترات الحيز الزمني: تم إعداد استشارة جرعة الأنسولين

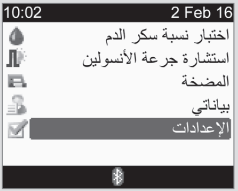
إذا تم إعداد استشارة جرعة الأنسولين، فاستخدم هذا القسم من أجل:

- تغيير قيم المدى المستهدف لسكر الدم، ونسبة الكربوهيدرات، والاستجابة للأنسولين لأي فترة حيز زمني.
- إضافة فترات حيز زمني أو مسحها
- تغيير أوقات البدء والانتهاء لفترات الحيز الزمني

قبل المتابعة، يوصى بمراجعة معالج الإعداد: قسم "المعلومات المهمة" في الفصل "البدء" لتحديد عدد فترات الحيز الزمني التي تحتاجها، وتحديد أوقات البدء/الانتهاء لكل فترة حيز زمني. للمساعدة في السيطرة على مرض السكري بأفضل صورة، تحدث مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك حول تنظيم فترات الحيز الزمني، بما في ذلك إعداد المدى المستهدف لسكر الدم، ونسبة الكربوهيدرات، والاستجابة للأنسولين لكل فترة حيز زمني.

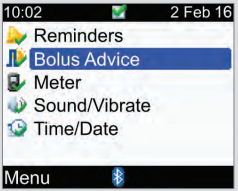
١





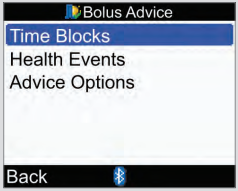
من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

٢



حدد Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين)، واضغط على ⬭.

٣



حدد Time Blocks (فترات الحيز الزمني)، واضغط على ⬭.

٤

Time Blocks	
Start	End
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00
Back	

فترات الحيز الزمني	
البداية	النهاية
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00
عودة	

قم بإضافة فترات حيز زمني أو إزالتها، وإلا، فتابع إلى الخطوة التالية.

لإضافة فترة حيز زمني:

حدد **آخر** فترة الحيز الزمني، واضغط على ⬭.

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء)، واضغط على ⬭.

اضبط وقت الانتهاء لفترة الحيز الزمني المحدد، واضغط على ⬭. سيكون ذلك هو وقت البدء لفترة الحيز الزمني الذي تمت إضافتها.

حدد Save (حفظ).

قم بإضافة فترة حيز زمني أخرى، أو تابع إلى الخطوة التالية.

لمسح فترة حيز زمني:

حدد فترة الحيز الزمني التي تريد مسحها، واضغط على ⬭.

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء)، واضغط على ⬭.

اضبط وقت الانتهاء ليطابق وقت بدء فترة الحيز الزمني، واضغط على ⬭.

حدد Save (حفظ).

قم بإزالة فترة حيز زمني أخرى، أو تابع إلى الخطوة التالية.

٥

حدد فترة حيز زمني لتحريرها، واضغط على ⬭.

٦

المدى المستهدف:

حدد حقل الإدخال الخاص بنسبة الحد الأدنى، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

حدد حقل الإدخال الخاص بنسبة الحد الأعلى، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

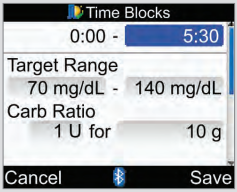
نسبة الكربوهيدرات:

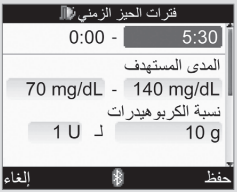
حدد حقل الإدخال الخاص بكمية وحدات الأنسولين، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

حدد حقل الإدخال الخاص بعدد الكربوهيدرات، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.





وقت الانتهاء:

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء)، واضغط على ⬭.

اضبط الوقت، واضغط على ⬭.

Insulin Sensitivity (الاستجابة للأنسولين):

حدد حقل الإدخال الخاص بكمية وحدات الأنسولين، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

حدد حقل الإدخال الخاص بالتغير في مستوى الجلوكوز، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

حدد **Save (حفظ)**.

٧

Time Blocks	
Start	End
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00
Back	

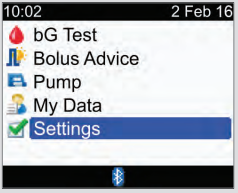
فترات الحيز الزمني	
البداية	النهاية
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00
عودة	

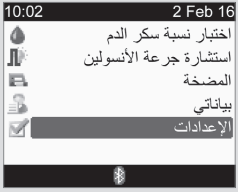
لتعديل الإعدادات لفترة حيز زمني أخرى، حدد فترة الحيز الزمني المعنية واضغط على ⬭. عد إلى الخطوة ٦.

للعودة إلى شاشة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين)، اضغط Back (عودة).

٤-٩ نسب مئوية الأحداث الصحية

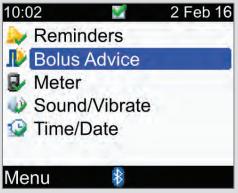
١

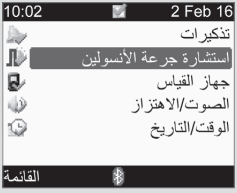




من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

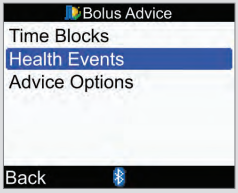
٢





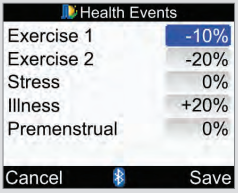
حدد Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين)، واضغط على ⬭.

٣



حدد Health Events (الأحداث الصحية)، واضغط على ⬭.

٤



حدد حقل إدخال Health Event (الحدث الصحي)، واضغط على ⬭.

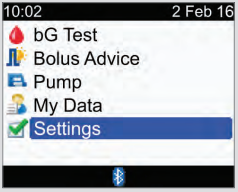
اضبط النسبة المئوية، واضغط على ⬭.

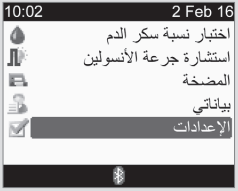
كرّر الأمر لتغيير النسب المئوية للأحداث الصحية الأخرى.

حدد Save (حفظ).

٩-٥ خيارات الاستشارة: الزيادة نتيجة الوجبة، وحجم الوجبة الخفيفة، ووقت التفاعل، ووقت التعويض

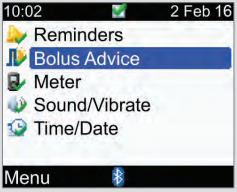
١

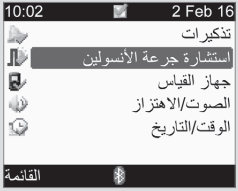




من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

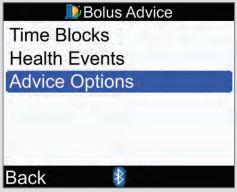
٢





حدد Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين)، واضغط على ⬭.

٣



حدد Advice Options (خيارات الاستشارة)، واضغط على ⬭.

٤

الزيادة نتيجة الوجبة:

حدد حقل إدخال Meal Rise (الزيادة نتيجة الوجبة)، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

حجم الوجبة الخفيفة:

حدد حقل إدخال Snack Size (حجم الوجبة الخفيفة)، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

وقت التفاعل:

حدد حقل إدخال Acting Time (وقت التفاعل)، واضغط على ⬭.

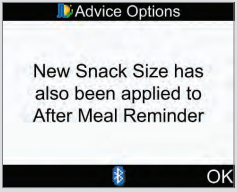
اضبط المدة واضغط على ⬭.

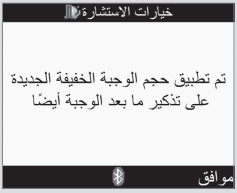
وقت التعويض:

حدد حقل إدخال Offset Time (وقت التعويض)، واضغط على ⬭.

اضبط المدة واضغط على ⬭.

حدد Save (حفظ).





إذا قمت بتغيير حجم الوجبة الخفيفة، فسيعرض جهاز القياس شاشة Advice Options (خيارات الاستشارة) هذه. اضغط OK (موافق) للعودة إلى شاشة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين).

إذا لم تقم بتغيير حجم الوجبة الخفيفة، فسيعود جهاز القياس إلى شاشة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين).

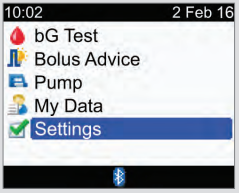
٩-٦ فترات الحيز الزمني: لم يتم إعداد استشارة جرعة الأنسولين

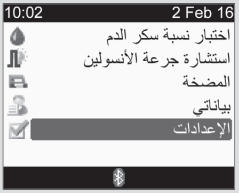
إذا لم يتم إعداد استشارة جرعة الأنسولين، فاستخدم هذا القسم من أجل:

- تغيير قيم المدى المستهدف لسكر الدم لأي فترة حيز زمني
- إضافة فترات حيز زمني أو مسحها
- تغيير أوقات البدء والانتهاء لفترات الحيز الزمني

قبل المتابعة، يوصى بمراجعة معالج الإعداد: قسم "المعلومات المهمة" في الفصل "البدء" لتحديد عدد فترات الحيز الزمني التي تحتاجها، وتحديد أوقات البدء/الانتهاء لكل فترة حيز زمني. للمساعدة في السيطرة على مرض السكري بأفضل صورة، تحدث مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك حول تنظيم فترات الحيز الزمني، بما في ذلك إعداد المدى المستهدف لسكر الدم لكل فترة حيز زمني.

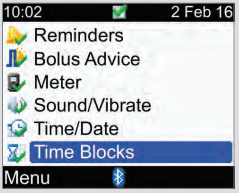
١

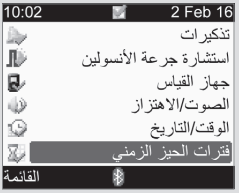




من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

٢





لا تظهر Time Blocks (فترات الحيز الزمني) في هذه الشاشة، إذا تم إعداد استشارة جرعة الأنسولين. راجع القسم "فترات الحيز الزمني: تم إعداد استشارة جرعة الأنسولين" في هذا الفصل.

حدد Time Blocks (فترات الحيز الزمني)، واضغط على ⬭.

٣

قم بإضافة فترات حيز زمني أو إزالتها، وإلا، فتابع إلى الخطوة التالية.

لإضافة فترة حيز زمني:

حدد آخر فترة الحيز الزمني، واضغط على ⊖.

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء)، واضغط على ⊖.

اضبط وقت الانتهاء لفترة الحيز الزمني المحدد، واضغط على ⊖. سيكون ذلك هو وقت البدء لفترة الحيز الزمني الذي تمت إضافتها.

حدد Save (حفظ).

قم بإضافة فترة حيز زمني أخرى، أو تابع إلى الخطوة التالية.

لمسح فترة حيز زمني:

حدد فترة الحيز الزمني التي تريد مسحها، واضغط على ⊖.

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء)، واضغط على ⊖.

اضبط وقت الانتهاء ليطابق وقت بدء فترة الحيز الزمني، واضغط على ⊖.

حدد Save (حفظ).

قم بإزالة فترة حيز زمني أخرى، أو تابع إلى الخطوة التالية.

٤

Time Blocks

Start	End
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

Back

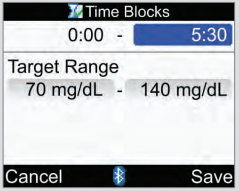
فترات الحيز الزمني

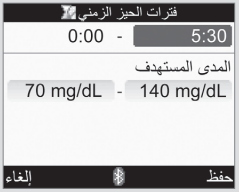
البداية	النهاية
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

عودة

حدد فترة حيز زمني لتحريرها، واضغط على ⊖.

٥





وقت الانتهاء:

حدد حقل إدخال End Time (وقت الانتهاء). واضغط على ⬭.

اضبط وقت الانتهاء. واضغط على ⬭.

المدى المستهدف:

حدد حقل الإدخال الخاص بنسبة الحد الأدنى. واضغط على ⬭.

اضبط النسبة. واضغط على ⬭.

حدد حقل الإدخال الخاص بنسبة الحد الأعلى. واضغط على ⬭.

اضبط النسبة. واضغط على ⬭.

للمتابعة:

حدد Save (حفظ).

٦

لتعديل الإعدادات لفترة حيز زمني أخرى. حدد فترة الحيز الزمني واضغط على ⬭. عد إلى الخطوة ٥.

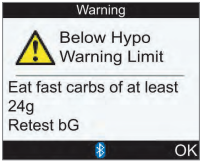
للعودة إلى شاشة Settings (الإعدادات). اضغط Back (عودة).

٩-٧ حدود التحذير: انخفاض سكر الدم، ارتفاع سكر الدم

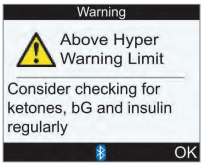
يمكنك ضبط حدود تحذير مستوى السكر في الدم لحالتي هبوط سكر الدم (مستوى منخفض في سكر الدم) أو فرط سكر الدم (مستوى مرتفع في سكر الدم).

⚠ تحذير

هذه الوظيفة لا تُعد بديلاً عن إجراء التدريب على قياس هبوط سكر الدم أو فرط سكر الدم لدى أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.



وإذا جاءت نتيجة نسبة سكر الدم أقل من حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم، فسيعرض جهاز القياس رسالة Below Hypo Warning Limit (حد تحذير ما دون انخفاض مستوى السكر في الدم).

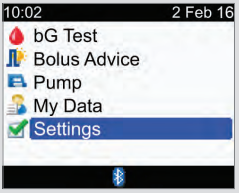


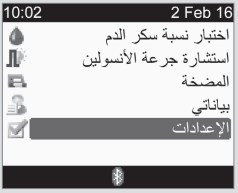
وإذا جاءت نتيجة نسبة سكر الدم أعلى من حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم، فسيعرض جهاز القياس رسالة Above Hyper Warning Limit (حد تحذير تجاوز ارتفاع السكر في الدم):

ملاحظة

يعرض جهاز القياس كمية موصي بها من الكربوهيدرات سريعة المفعول.
القيمة 24 g (٢٤ جم) المعروضة في الشاشة أعلاه موضحة على سبيل المثال فقط.

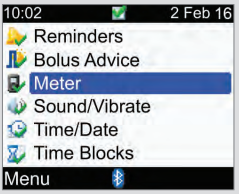
١





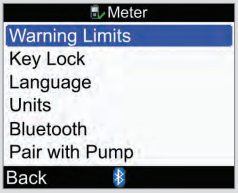
من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

٢



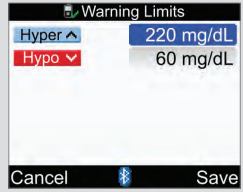
حدد Meter (جهاز القياس). واضغط على ⬭.

٣



حدد Warning Limits (حدود التحذير). واضغط على ⬭.

٤



حد مستوى السكر المنخفض في الدم:

حدد حقل إدخال Hypo (منخفض). واضغط على ⬭.

اضبط النسبة. واضغط على ⬭.

حدد Save (حفظ).

حد مستوى السكر المرتفع في الدم:

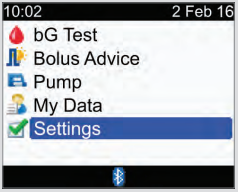
حدد حقل إدخال Hyper (مرتفع). واضغط على ⬭.

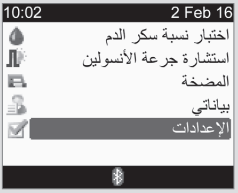
اضبط النسبة. واضغط على ⬭.

٩-٨ قفل المفاتيح

تتيح لك ميزة قفل المفاتيح إمكانية قفل جميع الأزرار بجهاز القياس. فيما عدا زر تشغيل وزر الإضاءة الخلفية. يعمل هذا كإجراء سلامة لمنع تنشيط وظائف جهاز القياس بصورة غير مقصودة.

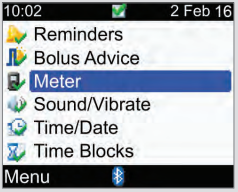
١





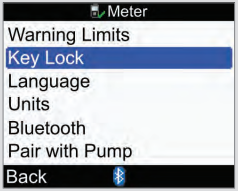
من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

٢



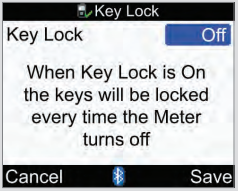
حدد Meter (جهاز القياس). واضغط على ⬭.

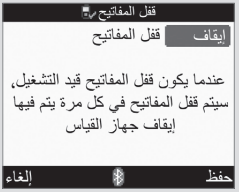
٣



حدد Key Lock (قفل المفاتيح). واضغط على ⬭.

٤





اضغط على لعرض قائمة Key Lock (قفل المفاتيح) المنبثقة.

حدد On (تشغيل) أو Off (إيقاف).

حدد Save (حفظ).

إذا كانت الأزرار مغلقة عندما تقوم بتشغيل جهاز القياس، فستظهر شاشة قفل المفاتيح.

لإلغاء قفل الأزرار، اضغط ضغطًا مستمرًا على و في نفس الوقت حتى تظهر القائمة الرئيسية.

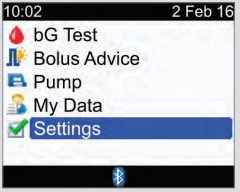
كذلك، يتم إلغاء قفل الأزرار عند حدوث أي مما يلي:

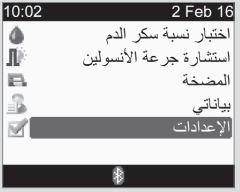
- إدخال شريط اختبار في جهاز القياس.
- تشغيل جهاز القياس وحدوث خطأ في المضخة أو تحذير خاص بالمضخة.

تبقى الأزرار مفتوحة للجلسة الحالية. عند إيقاف جهاز القياس ثم تشغيله مجددًا، يتم قفل الأزرار.

٩-٩ اللغة

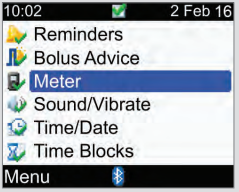
١





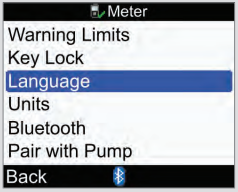
من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

٢



حدد Meter (جهاز القياس). واضغط على ⬭.

٣



حدد Language (اللغة). واضغط على ⬭.

٤

اضغط على ⬭ للعرض اللغات المتوفرة.

حدد اللغة المرغوبة، واضغط على ⬭.

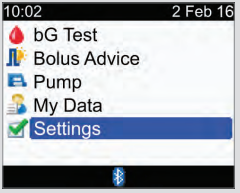
حدد Save (حفظ).

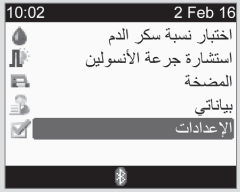
٩-١٠ وحدة الكربوهيدرات

تتوفر وحدات الكربوهيدرات التالية على جهاز القياس. **بمجرد تنشيط استشارة جرعة الأنسولين، لا يمكن تغيير وحدة الكربوهيدرات التي تم تحديدها.**

الاختصار	وحدة الكربوهيدرات	مكافئ جرامي
g	جرامات	١ جرام
KE	Kohlenhydrateinheit (وحدة كربوهيدرات)	١٠ جرامات
BE	Bread Equivalent (مكافئ الخبز)	١٢ جرامًا
CC	Carbohydrate Choice (اختيار الكربوهيدرات)	١٥ جرامًا

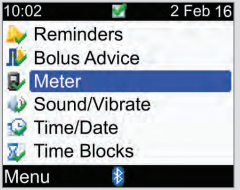
١





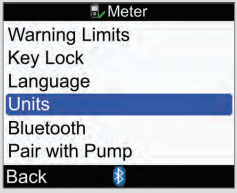
من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

٢



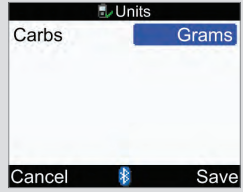
حدد Meter (جهاز القياس). واضغط على ⬭.

٣



حدد Units (وحدات). واضغط على ⬭.

٤



اضغط على ⬭ لعرض قائمة الوحدات.

حدد الوحدة واضغط على ⬭.

حدد Save (حفظ).

٩-١١ أداة إصدار الإشارات الصوتية، الاهتزاز، صوت المفاتيح

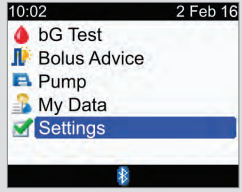
يمكنك إعداد جهاز القياس لوضع الصوت و/أو وضع الاهتزاز. يمكن ضبط مستوى إصدار الإشارات الصوتية على إعداد منخفض، أو متوسط، أو مرتفع. قد تحدث الأصوات عند:

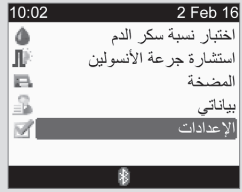
- الضغط على الأزرار
- حدوث أخطاء
- ظهور تحذيرات
- التذكيرات

ملاحظة

- لا يمكن إيقاف إصدار الإشارات الصوتية والاهتزاز في وقت واحد.
- عند تشغيل خاصية Key Sound (صوت المفتاح)، يصدر جهاز القياس تنبيهًا صوتيًا في كل مرة يتم الضغط فيها على أي زر.
- حتى عند إيقاف إصدار الإشارات الصوتية، يواصل جهاز القياس إصدار التنبيهات الصوتية عند حدوث رسالة خطأ.
- عندما تكون شحنة البطارية منخفضة، يستخدم جهاز القياس مستوى إصدار الإشارات الصوتية المتوسط (إذا كان مستوى إصدار الإشارات الصوتية في وضع مرتفع) ويعطِل الاهتزاز. في هذه حالة، تواصل شاشة القائمة الرئيسية عرض رموز الاهتزاز وإصدار الإشارات الصوتية، ما لم تقم بضبطها على وضع Off (إيقاف). بعد استبدال البطاريات بأخرى جديدة، يعود جهاز القياس إلى إعدادات إصدار الإشارات الصوتية/الاهتزاز التي قمت بضبطها.

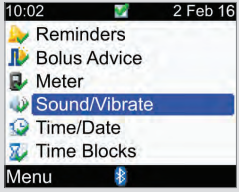
١





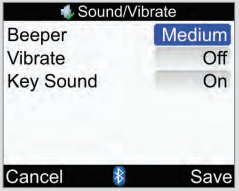
من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

٢



حدد Sound/Vibrate (الصوت/الاهتزاز)، واضغط على ⬭.

٣



مستوى إصدار الإشارات الصوتية:

حدد حقل إدخال Beeper (إصدار الإشارات الصوتية)، واضغط على ⬭.

حدد مستوى صوت إصدار الإشارات الصوتية (Off (إيقاف)، أو Low (منخفض)، أو Medium (متوسط)، أو High (مرتفع))، واضغط على ⬭.

تشغيل الاهتزاز أو إيقافه:

حدد حقل إدخال Vibrate (اهتزاز)، واضغط على ⬭.

حدد وضع الاهتزاز (On (تشغيل) أو Off (إيقاف))، واضغط على ⬭.

تشغيل صوت المفتاح أو إيقافه:

حدد حقل إدخال Key Sound (صوت المفتاح)، واضغط على ⬭.

حدد وضع صوت المفتاح (On (تشغيل) أو Off (إيقاف))، واضغط على ⬭.

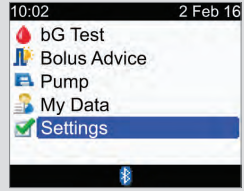
حدد Save (حفظ).

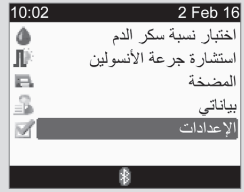
٩-١٢ تنسيق الوقت، الوقت، التاريخ

ملاحظة

- يوصى بضبط التاريخ والوقت من المضخة. ستتم مزامنة قيم التاريخ والوقت المعروضة على جهاز القياس تلقائيًا لكي تطابق تلك الخاصة بالمضخة.
- سيؤثر تغيير التاريخ والوقت على الرسم البياني للاتجاه العام وجدول الاتجاه العام. راجع القسم "عرض تقارير البيانات" في الفصل "إدارة بياناتك".
- يظهر تنسيق الوقت بنظام ٢٤ ساعة في شكل HH:MM (دقيقة:ساعة) (مثال: 15:53) حيث يعني H الساعة ويعني M الدقيقة. ويتم عرض تنسيق الوقت بنظام ١٢ساعة على هيئة HH:MM A/P (مثال: 3:53 pm) حيث يعني A/P صباحًا أو مساءً.
- يظهر تنسيق التاريخ في شكل DD MMM YY (سنة شهر يوم) (مثال: 2 Feb 16) حيث يشير D إلى اليوم، و M إلى الشهر، و Y إلى العام.

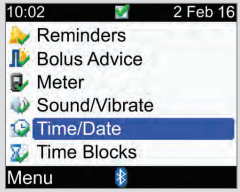
١





من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

٢



حدد Time/Date (الوقت/التاريخ)، واضغط على ⬭.

٣

Time Format (تنسيق الوقت):

حدد حقل إدخال Time Format (تنسيق الوقت)، واضغط على ⊖.

حدد نظام 24 hr (٢٤ ساعة) أو 12 hr (١٢ ساعة)، واضغط على ⊖.

الوقت:

حدد حقل إدخال Time (الوقت)، واضغط على ⊖.

اضبط الساعة (HH)، واضغط على ⊖.

اضبط الدقائق (MM)، واضغط على ⊖.

إذا كان Time Format (تنسيق الوقت) هو 12 hr (١٢ ساعة)، فعليك تحديد am (صباحًا) أو pm (مساءً)، واضغط على ⊖.

التاريخ:

حدد حقل إدخال Date (التاريخ)، واضغط على ⊖.

اضبط اليوم (DD)، واضغط على ⊖.

اضبط الشهر (MMM)، واضغط على ⊖.

اضبط العام (YY)، واضغط على ⊖.

حدد Save (حفظ).

٩-١٣ مستوى الإضاءة الخلفية

تساعدك الإضاءة الخلفية الموجودة في جهاز قياس أكيو-تشيك بيرفورما كومبو على قراءة المعلومات المعروضة على شاشة جهاز القياس في ظروف الإضاءة المختلفة. يمكنك ضبط مستوى الإضاءة الخلفية عن طريق الضغط على زر الإضاءة الخلفية الموجود على الجزء الأمامي من جهاز القياس. يتم ضبط الإضاءة الخلفية من منخفض إلى متوسط إلى مرتفع، ثم إلى منخفض مرة أخرى.

١. **زر الإضاءة الخلفية**
اضغط عليه لضبط مستوى الإضاءة الخلفية.

ملاحظة

- في حالة تشغيل جهاز القياس، يتم ضبط الإضاءة الخلفية على المستوى المتوسط.
- عند ضبط الإضاءة الخلفية على المستوى المرتفع أو المتوسط مع عدم الضغط على أي زر لمدة ١٥ ثانية تقريبًا، ينتقل جهاز القياس إلى مستوى الإضاءة الخلفية المنخفض تلقائياً للمحافظة على عمر البطارية. يستعيد جهاز القياس إعداد الإضاءة الخلفية الأصلي عند الضغط على زر ما، أو إدخال شريط اختبار، أو عندما يعرض جهاز القياس شاشة bG Results (نتيجة نسبة سكر الدم).
- في حالة انخفاض طاقة البطاريات مع ضبط مستوى الإضاءة الخلفية على الإعداد المرتفع، يستخدم جهاز القياس مستوى الإضاءة الخلفية المتوسط. وبعد استبدال البطاريات بأخرى جديدة، يسمح جهاز القياس بإعداد مستوى الإضاءة الخلفية المرتفع مجددًا.
- يتم تعطيل زر الإضاءة الخلفية خلال اختبار نسبة سكر الدم، واختبار الأداء، وأثناء قيام جهاز القياس بنقل البيانات.

١٠-١ نظرة عامة

تساعدك التذكيرات على تذكر مجموعة متنوعة من المهام، على سبيل المثال موعد اختبار سكر الدم لديك، وموعد تغيير مجموعة تسريب المضخة، وموعد زيارة الطبيب. فيما يلي الأنواع المختلفة من التذكيرات:

- تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم (After High bG (بعد نسبة سكر الدم المرتفعة)، و After Low bG (بعد نسبة سكر الدم المنخفضة)، و After Meal (بعد الوجبة))
- تذكيرات المنبه (bG Test (اختبار نسبة سكر الدم) و Other (أخرى))
- تذكيرات التاريخ (Dr. Visit (زيارة الطبيب)، و Lab Test (اختبار المعمل)، و Infusion Set Change (تغيير مجموعة التسريب))

مثال على شاشة التذكير

١. **رمز التذكير**

٢. **عنوان التذكير**

٣. **رسالة التذكير**

٤. **Snooze (تأخير)**
اضغط على لجدولة تكرار حدوث التذكير. لا تشتمل جميع التذكيرات على هذه الوظيفة.

٥. **Dismiss (تجاهل)**
اضغط على لتأكيد التذكير أو تجاهله.

ملاحظة

- يصدر جهاز القياس تنبيهًا صوتيًا عندما يعرض أي تذكير، إذا كان إعداد إصدار الإشارات الصوتية قيد التشغيل.
- يهتز جهاز القياس عند عرض أي من التذكيرات التالية إذا كان إعداد الاهتزاز قيد التشغيل: After Meal Retest (إعادة الاختبار بعد الوجبة)، و bG Test (اختبار نسبة سكر الدم)، و High bG Retest (إعادة اختبار نسبة سكر الدم المرتفع)، و Low bG Retest (إعادة اختبار نسبة سكر الدم المنخفضة)، و Other (أخرى).
- لكل من سكر الدم و bG نفس المعنى ويشيران إلى الشيء ذاته.

١٠-٢ تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم: After High bG (بعد نسبة سكر الدم المرتفعة)، و After Low bG (بعد نسبة سكر الدم المنخفضة)، و After Meal (بعد الوجبة)

يمكن جهاز القياس الخاص بك تذكيرك بإعادة اختبار نسبة سكر الدم لديك بعد الحصول على نتيجة نسبة سكر دم مرتفع، أو بعد الحصول على نتيجة نسبة سكر دم منخفض، أو بعد تناول وجبة ما.

تذكير بعد نسبة سكر الدم مرتفعة: عندما تكون نتيجة اختبار مستوى السكر في الدم أعلى من إعداد الحد المرتفع لمستوى السكر في الدم، يقوم جهاز القياس بجدولة حدوث هذا التذكير بعد انقضاء المدة الزمنية.

تذكير بعد نسبة سكر الدم منخفضة: عندما تكون نتيجة اختبار مستوى السكر في الدم أقل من إعداد الحد المنخفض لمستوى السكر في الدم، يقوم جهاز القياس بجدولة حدوث هذا التذكير بعد انقضاء المدة الزمنية.

تذكير ما بعد الوجبة: عند حفظ سجل يحتوي على كمية كربوهيدرات أعلى من الإعداد Snack Size (حجم الوجبة الخفيفة)، يقوم جهاز القياس بجدولة حدوث هذا التذكير بعد انقضاء المدة الزمنية.

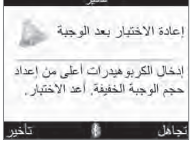
مثل على تذكير بعد نسبة سكر الدم مرتفعة:

١. مستوى الحد المرتفع لسكر الدم بجهاز القياس مضبوط على ٢٤٠ مليجرام/ديسيلتر والمدة الزمنية للتذكير (تذكير بعد) مضبوطة على ٦٠ دقيقة.
٢. لديك نتيجة نسبة سكر الدم أعلى من ٢٤٠ مليجرام/ديسيلتر، ربما ٢٧٠ مليجرام/ديسيلتر.
٣. في غضون ٦٠ دقيقة، يذكرك جهاز القياس بإجراء اختبار آخر لقياس مستوى السكر في الدم.

تذكير بعد نسبة سكر الدم المرتفعة

تذكير بعد نسبة سكر الدم المنخفضة

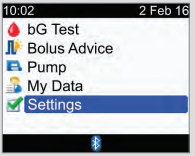
تذكير ما بعد الوجبة

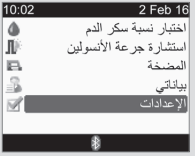


- في الوقت المجدول، يتم تشغيل جهاز القياس تلقائياً ويعرض التذكير إذا لم يتم إدخال شريط اختبار.
- يحتفظ جهاز القياس بالمدة الزمنية عند جدولة أحد هذه التذكيرات بغض النظر عن التغييرات في وقت وتاريخ جهاز القياس.
- إذا كان جهاز القياس قيد التشغيل في الوقت المجدول فيه عرض التذكير ولم يتم إجراء أي اختبار نسبة سكر الدم، فسيتم عرض التذكير عند إيقاف جهاز القياس.
- إذا عرض جهاز القياس التذكير ولم تقم بالضغط على أي من أزراره خلال ٣٠ ثانية، فسيتم إيقاف جهاز القياس ثم سيعرض التذكير مرة أخرى في غضون دقيقتين. وبعد أن يعرض جهاز القياس التذكير للمرة الرابعة، يقوم جهاز القياس بتجاهل التذكير.
- قم بتأخير التذكير إما بواسطة الضغط على ☛ أو عن طريق إدخال شريط اختبار. تبلغ مدة تأخير التذكير After High bG (بعد نسبة سكر الدم المرتفعة) ١٥ دقيقة. تبلغ مدة تأخير التذكير After Low bG (بعد نسبة سكر الدم المنخفضة) والتذكير After Meal (بعد الوجبة) ٥ دقائق.
- عند إجراء اختبار نسبة سكر الدم، يقوم جهاز القياس بتجاهل أي تذكيرات معلقة خلال الـ ٣٠ دقيقة التالية. عند الضرورة، يتم تحديد موعد لتذكير جديد بناءً على نتيجة نسبة سكر الدم.
- قد يتسبب التعرض للبرودة الشديدة في إيقاف عمل تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم إلى أن يتم تشغيل جهاز القياس.

ضبط تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم

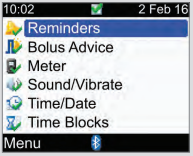
١





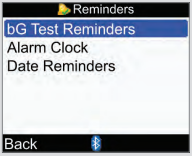
من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

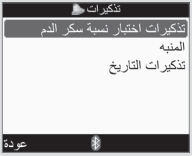
٢



حدد Reminders (تذكيرات) واضغط على ⬭.

٣





حدد bG Test Reminders (تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم) واضغط على ⬭.

٤

قم بإجراء تحديد واضغط على ⬭.

بعد نسبة سكر الدم المرتفعة: انتقل إلى الخطوة ٥.

بعد نسبة سكر الدم المنخفضة: انتقل إلى الخطوة ٦.

بعد الوجبة: انتقل إلى الخطوة ٧.

ملاحظة: يظهر وقت Remind After (تذكير بعد) على شكل HH:MM (مثلاً، 1:30) حيث تشير H إلى الساعة و M إلى الدقيقة.

٥

تشغيل التذكير وإيقافه:

حدد حقل إدخال Reminder (تذكير)، واضغط على ⬭.

حدد On (تشغيل) أو Off (إيقاف)، واضغط على ⬭.

حد مستوى السكر في الدم:

حدد حقل إدخال bG Threshold (حد مستوى السكر في الدم)، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

تذكير بعد:

حدد حقل إدخال Remind After (تذكير بعد)، واضغط على ⬭.

اضبط الوقت، واضغط على ⬭.

حدد Save (حفظ).

١

تذكير بعد:

حدد حقل إدخال Remind After (تذكير بعد)، واضغط على ⬭.

اضبط الوقت، واضغط على ⬭.

حدد Save (حفظ).

تشغيل التذكير وإيقافه:

حدد حقل إدخال Reminder (تذكير)، واضغط على ⬭.

حدد On (تشغيل) أو Off (إيقاف)، واضغط على ⬭.

حد مستوى السكر في الدم:

حدد حقل إدخال bG Threshold (حد مستوى السكر في الدم)، واضغط على ⬭.

اضبط النسبة، واضغط على ⬭.

٧

تشغيل التذكير وإيقافه:

حدد حقل إدخال Reminder (تذكير). واضغط على ⬭.

حدد On (تشغيل) أو Off (إيقاف). واضغط على ⬭.

حجم الوجبة الخفيفة:

حدد حقل إدخال Snack Size (حجم الوجبة الخفيفة). واضغط على ⬭.

اضبط الكمية واضغط على ⬭.

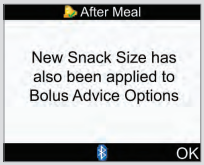
تذكير بعد:

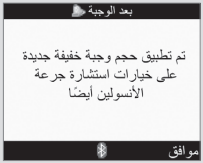
حدد حقل إدخال Remind After (تذكير بعد). واضغط على ⬭.

اضبط الوقت. واضغط على ⬭.

حدد Save (حفظ).

إذا لم تقم بتغيير حجم الوجبة الخفيفة. فسيعود جهاز القياس إلى شاشة bG Test Reminders (تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم).





إذا قمت بتغيير حجم الوجبة الخفيفة. فسيتم عرض شاشة After Meal (بعد الوجبة).

حدد OK (موافق).

ملاحظة

عندما تُعرض شاشة After Meal (بعد الوجبة) لأول مرة. إذا لم يتم إعداد استشارة جرعة الأنسولين. فستكون القيمة الافتراضية لـ Snack Size (حجم الوجبة الخفيفة) بلا إدخال ("---"). وإذا تم إعداد استشارة جرعة الأنسولين. فستكون القيمة الافتراضية هي القيمة المحددة لـ Snack Size (حجم الوجبة الخفيفة) على شاشة Advice Options (خيارات الاستشارة).

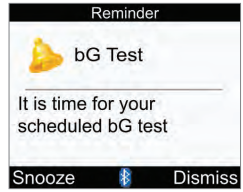
١٠-٣ تذكيرات المنبه: اختبار نسبة سكر الدم، أخرى

تعد تذكيرات منبه اختبار نسبة سكر الدم وسيلة مفيدة لتذكيرك بإجراء اختبار مستوى السكر في الدم. يمكن استخدام تذكيرات المنبه الأخرى لأي مواعيد يومية أخرى.

ملاحظة

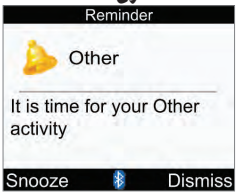
- يمكنك ضبط حتى ٨ تذكيرات المنبه في كل يوم.
- يتم ضبط الوقت في شكل زيادات قيمة كل منها ١٥ دقيقة.
- قد يتسبب التعرض للبرودة الشديدة في إيقاف عمل تذكيرات المنبه إلى أن يتم تشغيل جهاز القياس.

bG Test (اختبار نسبة سكر الدم)



- كل يوم في الوقت المجدول، يتم تشغيل جهاز القياس ويعرض هذا التذكير إذا لم يتم إدخال شريط اختبار. ولكن إذا كان جهاز القياس قيد التشغيل في الوقت المجدول فيه عرض التذكير ولم يتم إجراء أي اختبار نسبة سكر الدم، فسيتم عرض التذكير عند إيقاف جهاز القياس.
- إذا عرض جهاز القياس هذا التذكير ولم تقم بالضغط على أي من أزرار جهاز القياس، فسيتم إيقاف جهاز القياس بعد ٣٠ ثانية ثم سيعرض التذكير مرة أخرى في غضون دقيقتين. وبعد المرة الرابعة، يعرض جهاز القياس التذكير ثم يقوم جهاز القياس بتجاهل التذكير.
- قم بتجاهل التذكير عن طريق الضغط على .
- قم بتأخير التذكير لمدة ١٥ دقائق إما بواسطة الضغط على أو عن طريق إدخال شريط اختبار.
- عند إجراء اختبار نسبة سكر الدم، يقوم جهاز القياس بتجاهل أي تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم تم تأخيرها أو كانت معلقة خلال الـ ٣٠ دقيقة التالية.

Other (أخرى)

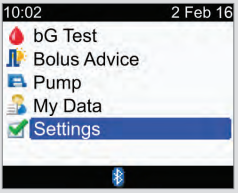


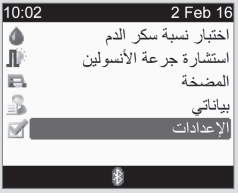
- كل يوم في الوقت المجدول، يتم تشغيل جهاز القياس ويعرض هذا التذكير إذا لم يتم إدخال شريط اختبار.
- إذا عرض جهاز القياس هذا التذكير ولم تقم بالضغط على أي من أزرار جهاز القياس، فسيتم إيقاف جهاز القياس بعد ٣٠ ثانية ثم سيعرض التذكير مرة أخرى في غضون دقيقتين. وبعد المرة الرابعة، يعرض جهاز القياس التذكير ثم يقوم جهاز القياس بتجاهل التذكير.
- إذا كان جهاز القياس قيد التشغيل في الوقت المجدول فيه عرض التذكير، فسيتم عرض التذكير عند إيقاف جهاز القياس.
- قم بتجاهل هذا التذكير إما بواسطة الضغط على أو عن طريق إدخال شريط اختبار.
- قم بتأخير التذكير لمدة ١٥ دقيقة عن طريق الضغط على .

فيما يلي الإعدادات الافتراضية لتذكيرات المنبه:

الوقت الافتراضي من اليوم
٠٧:٠٠ ص
٠٩:٠٠ ص
١١:٠٠ ص
١٢:٠٠ م
٠٢:٠٠ م
٠٤:٠٠ م
٠٧:٠٠ م
١٠:٠٠ م

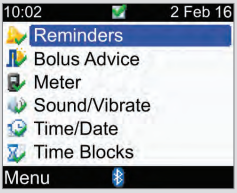
١





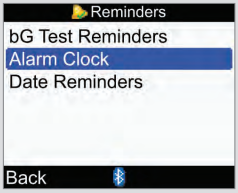
من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

٢



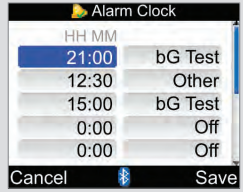
حدد Reminders (تذكيرات) واضغط على ⬭.

٣



حدد Alarm Clock (المنبه). واضغط على ⬭.

٤



تشغيل تذكير ما أو تغييره:

حدد حقل إدخال الوقت الخاص بتذكير ما، واضغط على ⬭.

حدد الوقت من اليوم ليحدث التذكير عنده، واضغط على ⬭.

اضغط على ⬭. حدد نوع التذكير (مثل bG Test (اختبار نسبة سكر الدم) أو Other (أخرى))، واضغط على ⬭.

كرّر الأمر لضبط المزيد من التذكيرات.

لإيقاف تذكير ما:

حدد حقل إدخال نوع تذكير (مثل bG Test (اختبار نسبة سكر الدم) أو Other (أخرى))، واضغط على ⬭.

حدد Off (إيقاف)، واضغط على ⬭.

كرر لإيقاف تذكيرات إضافية.

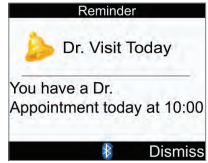
حدد Save (حفظ).

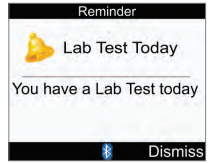
١٠-٤ تذكيرات التاريخ: Dr. Visit (زيارة الطبيب)، و Lab Test (اختبار المعمل) و Infusion Set Change (تغيير مجموعة التسريب)

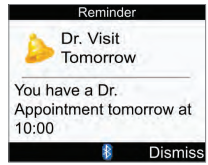
تُعد تذكيرات التاريخ وسيلة مفيدة للتذكير بموعد الزيارة المقبلة إلى الطبيب أو موعد اختبار المعمل المقبل. علاوة على ذلك، يمكنك إعداد تذكير مستمر لتغيير مجموعة التسريب بالفاصل الزمني الذي تختاره (يوم واحد، أو يومان، أو ٣ أيام).

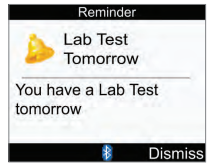
تذكيرات زيارات الطبيب واختبارات المعمل

- يظهر عند تشغيل جهاز القياس وعدم إدخال شريط اختبار.
- قم بتجاهل التذكير إما بواسطة الضغط على أو عن طريق إدخال شريط اختبار.

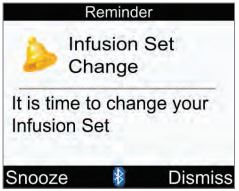








تذكير تغيير مجموعة التسريب

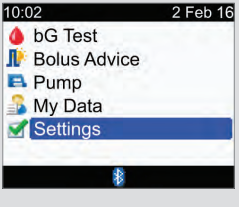


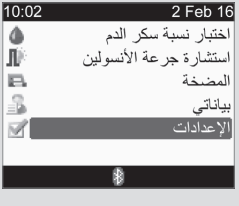
- يظهر عند تشغيل جهاز القياس وعدم إدخال شريط اختبار.
- قم بتجاهل التذكير عن طريق الضغط على .
- قم بتأخير التذكير إما بواسطة الضغط على أو عن طريق إدخال شريط اختبار. يُظهر التذكير في ثاني مرة يتم فيها تشغيل جهاز القياس

ملاحظة

- يعد ضبط الوقت الخاص بتذكير زيارة الطبيب أو اختبار المعمل أمرًا اختياريًا. إذا قررت عدم ضبط وقت، فتأكد من أن قيمة حقل إدخال Time (الوقت) هي "--:--" (بلا إدخال).
- يتم ضبط الوقت في شكل زيادات قيمة كل منها ١٥ دقيقة.
- لا تقوم تذكيرات التاريخ بتشغيل جهاز القياس وعرض التذكير تلقائيًا. لا تحدث تذكيرات التواريخ سوى في التاريخ المناسب عند تشغيل جهاز القياس.

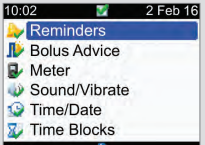
١





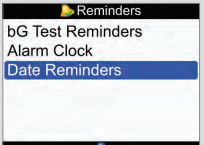
من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على .

٢



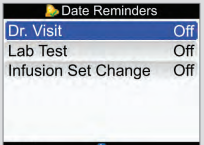
حدد Reminders (تذكيرات) واضغط على ⬭.

٣



حدد Date Reminders (تذكيرات التاريخ). واضغط على ⬭.

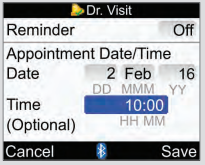
٤



قم بإجراء تحديد واضغط على ⬭.

زيارة الطبيب: انتقل إلى الخطوة ٥.
اختبار المعمل: انتقل إلى الخطوة ٦.
تغيير مجموعة التسريب: انتقل إلى الخطوة ٧.

٥



تشغيل التذكير وإيقافه:

حدد حقل إدخال Reminder (تذكير). واضغط على ⬭.

حدد On (تشغيل) أو Off (إيقاف). واضغط على ⬭.

التاريخ:

حدد حقل إدخال Date (التاريخ). واضغط على ⬭.

اضبط اليوم (DD). واضغط على ⬭.

اضبط الشهر (MMM). واضغط على ⬭.

اضبط العام (YY). واضغط على ⬭.

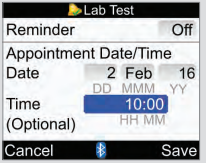
الوقت (اختياري):

حدد حقل إدخال Time (الوقت). واضغط على ⬭.

اضبط الوقت من اليوم واضغط على ⬭.

حدد Save (حفظ).

٦



تشغيل التذكير وإيقافه:

حدد حقل إدخال Reminder (تذكير). واضغط على ⬭.

حدد On (تشغيل) أو Off (إيقاف). واضغط على ⬭.

التاريخ:

حدد حقل إدخال Date (التاريخ). واضغط على ⬭.

اضبط اليوم (DD). واضغط على ⬭.

اضبط الشهر (MMM). واضغط على ⬭.

اضبط العام (YY). واضغط على ⬭.

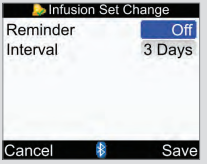
الوقت (اختياري):

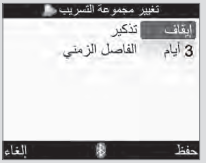
حدد حقل إدخال Time (الوقت). واضغط على ⬭.

اضبط الوقت من اليوم واضغط على ⬭.

حدد Save (حفظ).

٧





تشغيل التذكير وإيقافه:

حدد حقل إدخال Reminder (تذكير). واضغط على ⬭.

حدد On (تشغيل) أو Off (إيقاف). واضغط على ⬭.

الفاصل الزمني:

حدد حقل إدخال Interval (الفاصل الزمني). واضغط على ⬭.

حدد الفاصل الزمني 1 Day (١ يوم) أو 2 Days (يومان) أو 3 Days (٣ أيام). واضغط على ⬭.

حدد Save (حفظ).

١١-١ نظرة عامة

يستخدم جهاز القياس والمضخة تقنية Bluetooth اللاسلكية في الاتصال. قد يتعذر إجراء الاتصال إذا كان الجهازان على مسافة تزيد عن مترين (حوالي ٦ أقدام) عن بعضهما البعض. **إذا واجهتك أي مشاكل خاصة بالاتصال بين المضخة وجهاز القياس، فيوصى بأن تذهب مباشرة إلى المضخة وتقوم بتشغيلها يدويًا.** لاستكشاف الأعطال المتعلقة بالاتصال بين جهاز القياس والمضخة وإصلاحها، راجع الفصل "استكشاف الأعطال وإصلاحها".

ملاحظة

احتياطات الأمن على الإنترنت

- أثناء الإقران، احتفظ بجهاز القياس والمضخة تحت سيطرتك دائمًا.
- لا تقم بإقران جهاز القياس والمضخة في مكان عام.
- راقب مستويات الجلوكوز في الدم عن كثب.
- تجنب الإقران بأي أجهزة تابعة لجهات خارجية أو استخدام أي برامج غير مصرح بها من قبل روش.
- إذا كنت تشك في أن إعدادات المضخة أو توصيل الأنسولين تغير فجأة، قم على الفور بإلغاء أي جرعات غير مقصودة وتواصل مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

ملاحظة

- إذا واجهتك مشاكل متعلقة بالاتصال، فقم بفحص جهاز القياس والمضخة للتأكد من تشغيل تقنية Bluetooth اللاسلكية.
- إذا قمت بتغيير الوقت والتاريخ بالمضخة، فسيتزامن الوقت والتاريخ بجهاز القياس تلقائيًا لكي يتطابقا مع المضخة عند إنشاء الاتصال في المرة القادمة.
- لا يمكنك استخدام جهاز القياس لتعطيل تقنية Bluetooth اللاسلكية الموجودة بالمضخة. يجب أن تقوم بإيقاف تشغيل وظيفة Bluetooth مباشرةً من المضخة.
- يقوم جهاز القياس بإيقاف تشغيل وظيفة Bluetooth تلقائيًا في حالة انخفاض مستوى طاقة البطاريات. عند رؤية رمز البطارية المنخفضة، يجب عليك استبدال البطاريات لتتمكن من تشغيل تقنية Bluetooth اللاسلكية. ومع ذلك، لا يزال في إمكانك إجراء اختبار نسبة سكر الدم.

١١-٢ تشغيل تقنية Bluetooth اللاسلكية أو إيقافها

يمكنك تشغيل تقنية Bluetooth اللاسلكية أو إيقافها في أي وقت باستخدام جهاز القياس.

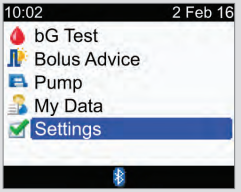
⚠ تحذير

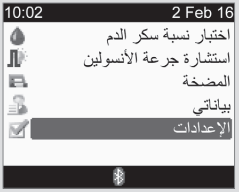
عند السفر بالطائرة، يجب عليك التأكد من إيقاف تقنية Bluetooth اللاسلكية الموجودة بجهاز القياس والمضخة قبل إغلاق باب الطائرة. نظرًا لإمكانية حدوث تداخل بين الانبعاثات الكهرومغناطيسية الصادرة عن جهاز القياس أو المضخة وأنظمة إلكترونيات الطائرة.

حالات اتصال رمز Bluetooth

الرمز	حالة الاتصال
	وظيفة Bluetooth قيد التشغيل. جهاز القياس والمضخة متصلان.
	إذا لم يكن الرمز معروضًا، تكون وظيفة Bluetooth قيد إيقاف التشغيل. جهاز القياس والمضخة غير متصلين.
	إذا كان الرمز وامضًا، تكون وظيفة Bluetooth قيد التشغيل. لكن جهاز القياس والمضخة غير متصلين.

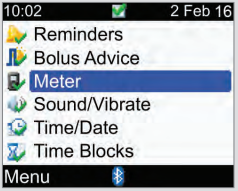
١





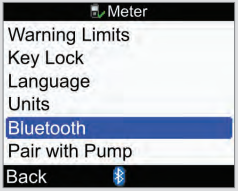
من القائمة الرئيسية، حدد Settings (الإعدادات) واضغط على ⬭.

٢



حدد Meter (جهاز القياس). واضغط على ⬭.

٣



حدد Bluetooth واضغط على ⬭.

٤

لتشغيل تقنية Bluetooth أو إيقافها، اضغط ضغطًا مستمرًا على ☼ حتى يتغير رمز Bluetooth. ارفع إصبعك عن ☼ وحدد Back (عودة).

١١-٣ إجراء الاقتران بين جهاز القياس والمضخة

عند الحصول على جهاز القياس والمضخة في شكل طقم، فإنهما يكونان مقترنين. وفي حالة عدم اقتران جهاز القياس والمضخة، راجع الإرشادات التالية:

ملاحظة

- لا يمكن القيام بإجراء اختبار نسبة سكر الدم أثناء عملية الاقتران.
- يظل كل من جهاز القياس والمضخة مقترنين عند إزالة البطاريات واستبدالها.
- لا يمكن اقتران سوى جهاز قياس واحد بمضخة واحدة في المرة الواحدة.
- إذا تم اقتران جهاز القياس بمضخة، ثم قمت بعمل اقتران بين جهاز القياس ومضخة أخرى، فسيتم إلغاء الاقتران بين جهاز القياس والمضخة الأولى.
- إذا تم اقتران جهاز القياس بمضخة، وتم إجراء محاولة غير ناجحة لعمل اقتران بين جهاز القياس ومضخة أخرى، فسينقطع الاقتران بين جهاز القياس والمضخة الأصلية.

١

على المضخة، قم بالضغط على ⊡ وتحريره بشكل مستمر حتى تظهر شاشة BLUETOOTH SETTINGS (إعدادات BLUETOOTH).

اضغط على ✓.

٢

من المضخة، تأكد من تشغيل وظيفة Bluetooth. في حالة إيقاف تشغيل هذه التقنية، اضغط على ▲ لتشغيلها.

اضغط على ⊡.

٣

PAIRED DEVICE
NONE

عند ظهور شاشة PAIRED DEVICE NONE (لا يوجد جهاز مقترن)، انتقل إلى الخطوة ٦.

أو

PAIRED DEVICE
DM_574328192

عند ظهور شاشة PAIRED DEVICE (جهاز مقترن)، اضغط على ⓘ وانتقل إلى الخطوة التالية.

٤

DELETE DEVICE
DM_574328192
✓ TO DELETE

من المضخة، قم بالضغط على ✓ لحذف الجهاز بحيث يتم اقتران المضخة بجهاز قياس آخر.

٥

DELETE DEVICE
DM_574328192
✓ TO CONFIRM

من المضخة، اضغط على ✓ لتأكيد حذف الجهاز المقترن.

٦

PAIRED DEVICE
NONE

من المضخة، اضغط على ⓘ.

٧

تأكد من إيقاف تشغيل جهاز القياس.

من جهاز القياس، اضغط ضغطاً مستمراً على ☼، ثم اضغط ضغطاً مستمراً على ⏻.

Pair with Pump
Ensure Pump is in pairing mode through Bluetooth menu on Pump
Waiting . . .
METER12345678

الاقتران مع المضخة
تأكد من وجود المضخة في وضع الاقتران من خلال قائمة Bluetooth في المضخة
جار الانتظار . . .
METER12345678

من جهاز القياس، عند عرض الشاشة Pair with Pump (الاقتران مع المضخة) هذه، ارفع أصابعك عن أزرار جهاز القياس.

٨

ADD DEVICE
INITIATE PAIRING
✓ TO START

من المضخة، اضغط على ✓ لبدء عملية الاقتران.

٩

ADD DEVICE
SEARCHING

أو

ADD DEVICE

>>METER12345678

من المضخة، حدد جهاز القياس المراد إضافته، ثم اضغط على ✓.

ADD DEVICE
SEARCHING

ADD DEVICE
NO DEVICE
FOUND

في حالة ظهور شاشة NO DEVICE FOUND (لم يتم العثور على أي جهاز)، انظر دليل المستخدم الخاص بالمضخة للتعرف على المعلومات المتعلقة باستكشاف الأعطال وإصلاحها.

١٠

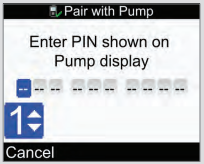
ADD DEVICE
PAIRING

ADD DEVICE
ENTER PIN CODE
771 242 9832
ON METER

من المضخة، تظهر شاشة ADD DEVICE PAIRING (إضافة جهاز الاقتران) تليها شاشة ADD DEVICE ENTER PIN CODE (إضافة جهاز أدخل كود PIN).

تابع إلى الخطوة التالية.

١١

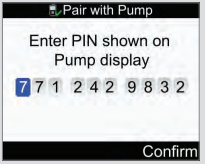


من جهاز القياس، أدخل رمز PIN المعروض على شاشة المضخة.

اضغط على ⬭.

اضبط الرقم الأول، واضغط على ⬭. كرر ذلك حتى تُدخِل كل الأرقام.

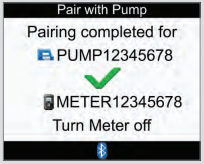
١٢



من المضخة، تأكد من أن رمز PIN يتوافق مع الأرقام الموجودة على شاشة المضخة.

حدد Confirm (تأكيد).

١٣



في حالة إدخال رمز PIN الصحيح، ستظهر شاشة Pair with Pump (الاقتران مع المضخة) هذه على جهاز القياس وستظهر شاشة DEVICE PAIRED (تم اقتران الجهاز) على المضخة.

من المضخة، اضغط على ✓ لتأكيد الاقتران.

قم بإيقاف تشغيل جهاز القياس. بمجرد إيقاف تشغيل جهاز القياس، تكون عملية الاقتران قد تمت. قم بتشغيل جهاز القياس للبدء في استخدامه.

١١-٤ إلغاء طلب إجراء عملية الاقتران بين جهاز القياس والمضخة

في حالة عدم اقتران جهاز القياس بالمضخة، سيطلب منك جهاز القياس إكمال عملية الاقتران في كل مرة تقوم فيها بتشغيل جهاز القياس ما لم تقم بإلغاء عملية الاقتران.

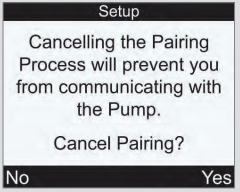
١

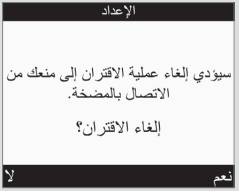
يتم عرض هذه الشاشة عند تشغيل جهاز القياس.

اضغط Cancel (إلغاء) لإلغاء طلب إجراء إعداد الاقتران هذا. انتقل إلى الخطوة ٢.

أو اضغط Next (التالي)، للبدء في إجراء عملية الاقتران. انتقل إلى القسم "إجراء الاقتران بين جهاز القياس والمضخة" في هذا الفصل.

٢

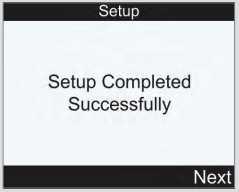




اضغط Yes (نعم) لإلغاء عملية الاقتران. انتقل إلى الخطوة ٣.

أو اضغط No (لا) وعُد إلى الخطوة ١.

٣



اضغط Next (التالي) للانتقال إلى القائمة الرئيسية.

١٢-١ نظرة عامة

يقوم جهاز القياس باختبار أنظمته الداخلية بشكل تلقائي في كل مرة تقوم فيها بتشغيله وإعلامك في حالة وجود أي مشكلة. للحصول على المعلومات حول استكشاف الأعطال المتعلقة بجهاز القياس وإصلاحها، راجع الفصل "استكشاف الأعطال وإصلاحها".

إذا سقط منك جهاز القياس أو ساورتك شكوك في عدم دقة نتائج القياس، اتصل بمركز خدمات ودعم عملاء روش.

١٢-٢ اختبار شاشة العرض

لاختبار شاشة عرض جهاز القياس، قم بإيقاف تشغيل جهاز القياس، ثم اضغط ضغطًا مستمرًا على ⏻ . ستتغير ألوان شاشة العرض (الأحمر، والأزرق، والأخضر، والأبيض). إذا كانت الألوان لا تتغير في أحد أجزاء شاشة العرض، فاتصل بمركز خدمات ودعم العملاء روش.

١٢-٣ تغيير البطاريات

⚠ تحذير

- قد يؤدي استخدام بطاريات غير التي يتم توريدها أو الموصي باستخدامها مع جهاز القياس إلى الحد من عمر البطاريات بصورة ملحوظة. فاستخدام بطاريات أخرى غير البطاريات الموصي بها قد يؤدي إلى حدوث تسرب وتآكل في وصلات البطارية داخل جهاز القياس. قد يؤدي استخدام بطاريات غير التي يتم توريدها أو الموصي بها إلى إلغاء الضمان.
- استبدل كل البطاريات من الفئة نفسها في الوقت نفسه. ينبغي عدم وضع البطاريات التي يتم شراؤها حديثًا مع البطاريات المستهلكة جزئيًا. يجب عدم استخدام بطاريات ذات أنظمة كهروكيميائية متباينة، أو طرز مختلفة، أو التي تنتمي إلى علامات تجارية مختلفة. وقد يؤدي عدم الالتزام بهذه التدابير الوقائية إلى التحميل الزائد على بعض البطاريات التي تعمل في شكل مجموعة بما يزيد عن الحد العادي لاستنفاد طاقتها؛ مما يؤدي إلى زيادة احتمالية التسريب.
- تخلص من البطاريات المستخدمة طبقًا للوائح البيئة المحلية.
- بمجرد تركيب البطاريات الجديدة في جهاز القياس بحسب الإرشادات، لا تقم بإخراجها لحين الحاجة إلى استبدالها. قد يؤدي إخراج البطاريات السليمة وإعادة تركيبها إلى حدوث مشكلات في عمليات التشغيل الداخلية لجهاز القياس.

١

قم بفتح وإزالة غطاء حجرة البطاريات الموجود بالجزء الخلفي من جهاز القياس من خلال دفع اللسان في اتجاه السهم ثم سحب الغطاء لأعلى.

٢

قم بإخراج البطاريات القديمة من جهاز القياس.

أدخل ٣ بطاريات AAA بحيث يتوافق الطرفان + و - مع العلامات الموجودة في مقصورة البطارية.

٣

أعد غطاء البطارية إلى مكانه. وتأكد من سماع صوت "طقطقة" كدليل على غلقه.

ملاحظة

- يُنصح باستخدام البطاريات القلوية عالية الجودة مع جهاز القياس.
- بعد تغيير البطاريات، سيطلب منك جهاز القياس تأكيد إعدادات الوقت والتاريخ.
- من المستحسن أن يكون لديك بطاريات احتياطية محفوظة في علبتها.
- تُحفظ جميع نتائج الاختبارات، ومعلومات اليوميات، والإعدادات في ذاكرة جهاز القياس عند تغيير البطاريات. لا يتم مسح هذه البيانات أثناء تغيير البطاريات.
- يظل جهاز القياس مقترنًا بالمضخة عند إزالة البطاريات واستبدالها.
- يمكن استخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن مع جهاز القياس. ولكن قد لا يكون للبطاريات القابلة لإعادة الشحن عمر البطارية نفسه الذي تتميز به البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

١٢-٤ نصائح لتوفير الطاقة

للحفاظ على عمر البطارية:

- استخدم الإعداد المنخفض لإصدار الإشارات الصوتية.
- لا تقم بتشغيل ميزة الاهتزاز إلا عند الحاجة إليها.
- قم بإيقاف جهاز القياس عند الانتهاء بدلاً من الاعتماد على ميزة إيقاف التشغيل التلقائي.

١٢-٥ تنظيف جهاز القياس

حافظ على خلو جهاز القياس من الأتربة. إذا احتجت إلى تنظيف جهاز القياس أو تعقيمه، فاتبع الإرشادات التالية بدقة كي تحصل على أفضل النتائج الممكنة.

⚠ تحذير

- لا تسمح بدخول أي سائل في الفتحات الموجودة بجهاز القياس.
- لا تقم برش أي محلول تنظيف على جهاز القياس مباشرةً.
- لا تقم بغمر جهاز القياس في سائل.

١

تأكد من أن جهاز القياس في وضع إيقاف التشغيل.

٢

امسح سطح جهاز القياس برفق باستخدام قطعة قماش رقيقة (مرطبة) بأحد محاليل التنظيف التالية:

- أيزوبروبيل الكحول بتركيز ٧٠ ٪
- أحد سوائل تنظيف الأطباق المعتدلة مع تخفيفه بالماء
- سائل تبييض مخصص للاستخدامات المنزلية بتركيز ١٠ ٪ (جزء من المبيض إلى ٩ أجزاء ماء) بشرط أن يتم تحضير المزيج في اليوم نفسه

١٣-١ نظرة عامة

بالنسبة لمعظم المشاكل، يعرض جهاز القياس رسالة بها وصف موجز للمشكلة ومعها حل مقترح. يتناول هذا الفصل مزيدًا من التفاصيل عن طريق وصف المشكلة، والسبب المحتمل، والحل الممكن تنفيذه. إذا لم تؤدِ الحلول الممكنة إلى حل المشكلة، فاتصل بمركز خدمات ودعم العملاء روش.

⚠ تحذير

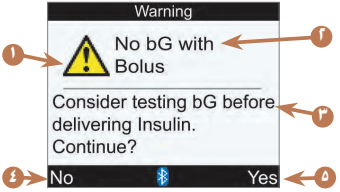
- لا تتبنى مطلقًا أي قرارات علاجية بناءً على ظهور رسالة تحذير أو رسالة خطأ. عليك الاتصال بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك، إذا ساورتك أي شكوك.
- إذا واجهتك أي مشاكل خاصة بالاتصال بين المضخة وجهاز القياس، فيوصى بتشغيل المضخة يدويًا وعدم استخدام جهاز القياس للتحكم في المضخة عن بعد.

ملاحظة

- إذا قمت بإسقاط جهاز القياس أو اعتقدت أنه لا يعطي نتائج دقيقة، فتأكد من عدم انتهاء صلاحية شرائط الاختبار ومحلول اختبار، ثم قم بإجراء اختبار أداء. لمزيدٍ من الدعم، اتصل بمركز خدمات ودعم العملاء روش.
- في حالة وجود سؤال لديك أو في حالة ظهور أي شاشة رسالة أخرى على جهاز القياس غير مضمنة في هذا الفصل، اتصل بشركة روش.
- لكل من سكر الدم و bG نفس المعنى ويشيران إلى الشيء ذاته.

يظهر على الشاشة	السبب (الأسباب) المحتمل	الحل (الحلول) الممكن
شاشة العرض بيضاء أو جهاز القياس لا يبدأ التشغيل.	البطاريات فارغة.	قم بتركيب بطاريات جديدة. راجع القسم "تغيير البطاريات" في الفصل "العناية والصيانة".
	شاشة العرض تالفة.	اتصل بمركز خدمات ودعم العملاء روش.
	جهاز القياس به عطل.	اتصل بمركز خدمات ودعم العملاء روش.
	درجة الحرارة الشديدة - درجة الحرارة أعلى أو أقل من مدى تشغيل جهاز القياس.	انقل جهاز القياس إلى مكان يقع في مدى درجة الحرارة المناسبة المقرر لاستخدام شريط الاختبار في النشرة المرفقة لعبوة شرائط الاختبار. لا تقم بتدفئة جهاز القياس أو تبريده بنفسك.
رمز Bluetooth يومض	انتهى الاتصال بسبب الضغط على زر ما على المضخة.	• افحص المضخة. وواصل تشغيلها يدويًا. • تأكد من أن تقنية Bluetooth اللاسلكية الخاصة بالمضخة قيد التشغيل.
	جهاز القياس والمضخة يقعان خارج مدى الاتصال.	تأكد من أن جهاز القياس والمضخة يقعان داخل مدى الاتصال من مضختين (٦ أقدام).

١٣-٢ التحذيرات



١. **رمز التحذير**
٢. **عنوان التحذير**
٣. **رسالة التحذير**
٤. **لا** تظهر إلا في بعض شاشات التحذير.
٥. **Yes (نعم) أو OK (موافق)**

ملاحظة

- يصدر جهاز القياس تنبيهًا صوتيًا عندما يعرض أي تحذير. إذا كان إعداد إصدار الإشارات الصوتية قيد التشغيل.
- لكل من سكر الدم و bG نفس المعنى ويشيران إلى الشيء ذاته.

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Above Hyper Warning Limit (حد تحذير تجاوز ارتفاع السكر في الدم)	Consider checking for ketones, bG and insulin regularly (ضع في اعتبارك التحقق من الكيتونات ونسبة سكر الدم والأنسولين بانتظام)	نتيجة سكر الدم الخاصة بك أعلى من حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم الذي تم ضبطه في جهاز القياس. • عالج مستوى السكر المرتفع في الدم حسب إرشادات أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك. • ضع في اعتبارك التحقق من نسبة سكر الدم والكيتونات والأنسولين.
Beep/Vibrate Off (الإشارة الصوتية/ الاهتزاز قيد إيقاف التشغيل)	Beep and Vibrate settings cannot both be turned off at same time (لا يمكن إيقاف تشغيل إعدادات الإشارة الصوتية والاهتزاز في الوقت نفسه)	يجب أن تقوم بتشغيل وظيفة إصدار الإشارات الصوتية أو الاهتزاز أو تشغيل كلتا الوظيفتين.

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Below Hypo Warning Limit (حد تحذير ما دون انخفاض مستوى السكر في الدم)	Eat fast carbs of at least (number of carbs)* Retest bG (تناول كربوهيدرات سريعة لا تقل عن (عدد الكربوهيدرات)* قم بإعادة اختبار نسبة سكر الدم). *يعرض جهاز القياس كمية موصي بها من الكربوهيدرات سريعة المفعول.	نتيجة نسبة سكر الدم أقل من حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم الذي تم ضبطه في جهاز القياس. • عالج مستوى السكر المنخفض في الدم حسب إرشادات أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك. • يعرض جهاز القياس عدد الكربوهيدارت الموصى بتناوله. وبعد ذلك أعد اختبار نسبة سكر الدم.
Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين)	Bolus Advice data deleted (تم حذف بيانات استشارة جرعة الأنسولين)	لا يمكن تأكيد سلامة بيانات استشارة جرعة الأنسولين. انتظر لمدة ٨ ساعات للحصول على الاستشارة الدقيقة المتعلقة بجرعة الأنسولين. اتصل بشركة روش للحصول على المزيد من المساعدة. **ملحوظة مهمة:** • لم تعد جرعات الأنسولين والوجبات التي تم تناولها قبل تحذير استشارة جرعة الأنسولين تظهر في حساب استشارة جرعة الأنسولين. • قد لا يعكس جهاز القياس سجل جرعات الأنسولين الخاص بالمضخة. إلا أن سجل جرعات الأنسولين متوفر على المضخة. قد يحدث هذا التحذير: • عند حدوث خطأ في ساعة الوقت الفعلي. • عند قيام جهاز القياس بقراءة سجل المضخة واكتشاف حدث مضخة تالف أو تمت الكتابة فوقه. • عند قيام جهاز القياس بقراءة سجل المضخة واكتشاف إعادة ضبط تاريخ ووقت المضخة على الإعدادات الافتراضية لهما.

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Bolus Advice Not Setup (لم يتم إعداد استشارة جرعة الأنسولين)	Advice not provided unless setup through Bolus Advice in Settings (لن يتم توفير الاستشارة ما لم يتم الإعداد من خلال استشارة جرعة الأنسولين في الإعدادات)	اضغط على (OK) (موافق) لمتابعة استخدام جهاز القياس دون استشارة جرعة الأنسولين. لمعرفة الإرشادات الخاصة بكيفية إعداد استشارة جرعة الأنسولين، راجع القسم "ضبط استشارة جرعة الأنسولين للمرة الأولى" في الفصل "تغيير إعدادات جهاز القياس".
Bolus Advice Timeout (مهلة استشارة جرعة الأنسولين)	Bolus Advice no longer possible for this bG result (استشارة جرعة الأنسولين لم تعد ممكنة لنتيجة نسبة سكر الدم هذه)	تم آخر اختبار مستوى السكر في الدم منذ أكثر من ٥ دقائق ولم يعد من الممكن استخدامه لاستشارة جرعة الأنسولين. قم بإجراء اختبار جديد لبدء جلسة جديدة لاستشارة جرعة الأنسولين.
Bolus Delivery Unavailable (إعطاء جرعة الأنسولين غير متاح)	Communication lost. Retry or set to Manual Pump. (فقد التواصل. أعد المحاولة أو قم بالتعيين إلى الضخ اليدوي.)	يحدث هذا التحذير عندما يكون نوع جرعة الأنسولين المحدد هو Standard (قياسية)، أو Multiwave (متعددة الموجات)، أو Extended (ممتدة) ويتعذر على جهاز القياس الاتصال بالمضخة. • قم بإعادة المحاولة أو تغيير نوع جرعة الأنسولين إلى Manual Pump (الضخ اليدوي) أو Pen/Syringe (قلم حقن/حقنة). • تأكد من أن تقنية Bluetooth الخاصة بجهاز القياس والمضخة قيد التشغيل. • تأكد من أن جهاز القياس والمضخة يقعان داخل مدى الاتصال من مضختين (٦ أقدام). • إذا ظهر رمز شحنة البطارية المنخفضة على جهاز القياس، فإن جهاز القياس لن يمكنه الاتصال بالمضخة. استبدل البطاريات.
Bolus Delivery Unavailable (إعطاء جرعة الأنسولين غير متاح)	Pump currently in Stop mode (المضخة في وضع الإيقاف حاليًا)	أخرج المضخة من الوضع STOP (إيقاف). راجع دليل المستخدم الخاص بالمضخة.

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Bolus Delivery Unavailable (إعطاء جرعة الأنسولين غير متاح)	Pump unable to start Bolus. See Pump. (تعذر على المضخة بدء إعطاء جرعة الأنسولين. ارجع إلى المضخة.)	تعطي المضخة جرعة الأنسولين حاليًا. دع جرعة الأنسولين الحالية تكتمل قبل إعطاء جرعة الأنسولين التالية.
Bolus Too High (جرعة الأنسولين مرتفعة للغاية)	Bolus above allowed amount. Bolus set to maximum. (جرعة الأنسولين فوق الكمية المسموح بها. تم تعيين جرعة الأنسولين إلى الحد الاقصى.)	قد يحدث هذا التحذير بسبب وجود ما يلي: • نسبة جرعة أنسولين قياسية، أو متعددة الموجات، أو ممتدة تزيد عن الحد الأقصى المسموح به بواسطة المضخة. • نسبة جرعة أنسولين بقلم الحقن/الحقنة أو الضخ اليدوي تزيد عن معلمة جرعة الأنسولين المحددة في جهاز القياس. بعد تحديد OK (موافق) لهذا التحذير، يقوم جهاز القياس بضبط جرعة الأنسولين على الحد الأقصى للكمية المسموح بها. قبل تحديد Confirm (تأكيد) من الشاشة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين) لإعطاء كمية جرعة الأنسولين هذه، تحقق من دقة جميع الإدخالات. وعند الضرورة، اتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.
Bolus Too Low (جرعة الأنسولين منخفضة للغاية)	Bolus below allowed amount. Bolus set to minimum. (جرعة الأنسولين أقل من الكمية المسموح به. تم تعيين جرعة الأنسولين إلى الحد الأدنى.)	لا يمكن للمضخة إعطاء ٠,١ وحدة من الأنسولين لجرعة الأنسولين متعددة الموجات. ستقوم المضخة بتعديل جرعة الأنسولين إلى ٠,٢ وحدة.

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Calculation Out of Range (الحساب خارج النطاق)	No Bolus Advice available (لا توجد استشارة جرعة الأنسولين متاحة)	اكتشف جهاز القياس حالة مرتفعة خارج النطاق (خطأ في الحساب). اضغط على (OK) (موافق) لتأكيد التحذير. يقوم جهاز القياس بإعادة عرض الشاشة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين) وتعيين حقول جرعة الأنسولين المحسوبة على قيمة فارغة لكل من نتيجة نسبة سكر الدم، والكربوهيدرات، والصحة. اتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك أو بمركز خدمات ودعم العملاء روش.
Carbohydrate Ratio (نسبة الكربوهيدرات)	Carb Ratio seems unusual. Check entries. (نسبة الكربوهيدرات تبدو غير طبيعية. تحقق من الإدخالات.)	نسبة الكربوهيدرات تقع خارج المدى المسموح به لجهاز القياس. تحقق من مدخلاك، واتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك لتحديد الإعدادات المناسبة.
Code Key Missing (شريحة التكويد مفقودة)	Turn off Meter and insert valid Code Key (قم بإيقاف تشغيل جهاز القياس. ثم أدخل شريحة تكويد صالحة) ملاحظة: يقوم كل من شريحة التكويد وشريحة التفعيل بنفس الوظيفة ويشيران إلى الشيء ذاته.	لم يتم إدخال شريحة التفعيل. قم بإيقاف تشغيل جهاز القياس وأدخل شريحة التفعيل. إذا كنت تريد شريحة التفعيل، يرجى الاتصال بمركز خدمات ودعم العملاء روش.

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Communication Lost (فقد التواصل)	See Pump (ارجع إلى المضخة)	يحدث هذا التحذير أثناء عرض جهاز القياس للشاشة Pump Delivering - Deliver Bolus (إعطاء جرعة الأنسولين - إعطاء بواسطة المضخة) مع وجود خطأ في الاتصال بالمضخة. في حالة قد حاولت إلغاء جرعة أنسولين بواسطة الضغط على (Stop Bolus) (إيقاف جرعة الأنسولين). لم تستلم المضخة الأمر وتتم متابعة إعطاء جرعة الأنسولين. راجع شاشة المضخة. • استخدم المضخة لمراقبة جرعة الأنسولين الجاري إعطاؤها أو لإلغائها. • تأكد من أن تقنية Bluetooth الخاصة بجهاز القياس والمضخة قيد التشغيل. • تأكد من أن جهاز القياس والمضخة يقعان داخل مدى الاتصال من مضختين (٦ أقدام). • إذا ظهر رمز شحنة البطارية المنخفضة على جهاز القياس، فإن جهاز القياس لن يمكنه الاتصال بالمضخة. استبدل البطاريات.
Communication Warning (تحذير التواصل)	Pump data not available, recent Bolus data may not be accurate (بيانات المضخة غير متاحة، قد تكون بيانات جرعة الأنسولين الأخيرة غير دقيقة) أو: Pump data not available, Active Insulin may not be accurate (بيانات المضخة غير متاحة، قد يكون الأنسولين النشط غير دقيق)	لم تنجح عملية نقل بيانات جرعات الأنسولين من المضخة، ولذلك فإن بيانات المضخة غير متوفرة. قد لا تكون بيانات جرعات الأنسولين الأخيرة أو الأنسولين النشط دقيقة. • تأكد من أن تقنية Bluetooth الخاصة بجهاز القياس والمضخة قيد التشغيل. • تأكد من أن جهاز القياس والمضخة يقعان داخل مدى الاتصال من مضختين (٦ أقدام). • إذا ظهر رمز شحنة البطارية المنخفضة على جهاز القياس، فإن جهاز القياس لن يمكنه الاتصال بالمضخة. استبدل البطاريات.

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Connection Lost (فقد الاتصال)	Ensure Pump is within range of Meter (تأكد من أن المضخة ضمن مدى جهاز القياس)	• تأكد من أن جهاز القياس والمضخة يقعان داخل مدى الاتصال من مضختين (٦ أقدام). • تأكد من أن تقنية Bluetooth الخاصة بجهاز القياس والمضخة قيد التشغيل. • إذا ظهر رمز شحنة البطارية المنخفضة على جهاز القياس، فإن جهاز القياس لن يمكنه الاتصال بالمضخة. استبدل البطاريات.
Connection Lost (فقد الاتصال)	Restart Meter, select "Settings", "Meter", "Pair with Pump" (أعد تشغيل جهاز القياس. وحدد "الإعدادات"، "جهاز القياس"، "الاقتران بالمضخة")	تم فقد الاتصال بين جهاز القياس والمضخة خلال عملية الاقتران. وبالتالي، باءت محاولة إجراء الاقتران بين جهاز القياس والمضخة بالفشل. • تأكد من أن تقنية Bluetooth الخاصة بجهاز القياس والمضخة قيد التشغيل. • تأكد من أن جهاز القياس والمضخة يقعان داخل مدى الاتصال من مضختين (٦ أقدام). • إذا ظهر رمز شحنة البطارية المنخفضة على جهاز القياس، فإن جهاز القياس لن يمكنه الاتصال بالمضخة. استبدل البطاريات. • أعد عملية الاقتران. راجع القسم "إجراء الاقتران بين جهاز القياس والمضخة" في الفصل "اتصال جهاز القياس والمضخة".
Corrupt Language (لغة غير صالحة)	Choose another language (اختر لغة أخرى)	لا يمكن استخدام اللغة المحددة. اتصل بشركة روش للحصول على مساعدة.
Diary Entry Used For Advice (إدخال اليوميات المستخدمة للاستشارة)	Diary entry used for Advice, modifications not allowed (إدخال اليوميات المستخدمة للاستشارة، التعديلات غير مسموح بها)	تم استخدام إدخال اليوميات المحدد لاستشارة جرعة الأنسولين ولا يُسمح بإدخال أي تعديلات. قم بحرص بتأكيد كل المعلومات التي تشمل استشارة جرعة الأنسولين.

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Diary Results Expired (انتهت صلاحية نتائج اليوميات)	New data cannot be saved with this record (يتعذر حفظ بيانات جديدة مع هذا السجل)	عمر سجل اليوميات هذا أقدم من ٥ دقائق ولم يعد من الممكن استخدامه لاستشارة جرعة الأنسولين. اضغط على (OK) (موافق) لتأكيد التحذير وتحديد تعديل البيانات، أو إضافة بيانات جديدة، أو بدء جلسة جديدة لاستشارة جرعة الأنسولين.
HI bG Warning (تحذير نسبة سكر الدم مرتفع)	Consider checking bG, ketones, and insulin (ضع في اعتبارك التحقق من نسبة سكر الدم والكيتونات والأنسولين)	قد يكون مستوى السكر في الدم لديك أعلى من مدى القياس الخاص بالنظام. • إذا ظهرت عليك أي من الأعراض الشائعة لارتفاع مستوى السكر في الدم، فعليك الاتصال بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك على الفور. راجع القسم "أعراض انخفاض أو ارتفاع مستوى السكر في الدم" في الفصل "اختبار نسبة سكر الدم". • عالج مستوى السكر المرتفع في الدم حسب إرشادات أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك. • ضع في اعتبارك التحقق من نسبة سكر الدم والكيتونات والأنسولين.
Incorrect Pump Time/Date (وقت/تاريخ المضخة غير صحيح)	Pump time/date incorrect. Set time/date on the Pump. (وقت/تاريخ المضخة غير صحيح. قم بضبط الوقت/التاريخ في المضخة.)	يحدث هذا التحذير عندما يقوم جهاز القياس بمزامنة الوقت/التاريخ مع المضخة وتقوم المضخة بإرسال وقت/تاريخ غير صالح أو إرسال وقت/تاريخ أقدم من وقت/تاريخ تصنيع جهاز القياس. يحتفظ جهاز القياس بالوقت/التاريخ الحالي الخاص به ويقوم بتعطيل اتصال Bluetooth. ١. قم بضبط الوقت/التاريخ الصحيح في المضخة. راجع دليل المستخدم الخاص بالمضخة. ٢. قم بتشغيل اتصال Bluetooth من أجل مزامنة الوقت/التاريخ بين المضخة وجهاز القياس.

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Infrequent Pump Communication (اتصال المضخة قليل الحدوث)	Two weeks since last communication with Pump (أسبوعان من آخر اتصال مع المضخة)	من المهم استخدام الاتصال بواسطة Bluetooth بين جهاز القياس والمضخة بانتظام إذا قمت باستخدام استشارة جرعة الأنسولين. • تأكد من أن تقنية Bluetooth الخاصة بجهاز القياس والمضخة قيد التشغيل. • تأكد من أن جهاز القياس والمضخة يقعان داخل مدى الاتصال من مضختين (٦ أقدام). • إذا ظهر رمز شحنة البطارية المنخفضة على جهاز القياس، فإن جهاز القياس لن يمكنه الاتصال بالمضخة. استبدل البطاريات.
Insulin Sensitivity (الاستجابة للأنسولين)	Insulin Sensitivity seems unusual. Check entries. (الاستجابة للأنسولين تبدو غير طبيعية. تحقق من الإدخالات.)	الاستجابة للأنسولين تقع خارج المدى المسموح به لجهاز القياس. تحقق من مدخلاك، واتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك لتحديد الإعدادات المناسبة.
Invalid Active Insulin (أنسولين نشط غير صالح)	Unable to calculate the Active Insulin. Bolus Advice not available. (لا يمكن احتساب الأنسولين النشط. استشارة جرعة الأنسولين غير متاحة.)	حدث خطأ في حساب الأنسولين النشط. اضغط على (OK) (موافق) لتأكيد التحذير. • بالنسبة للشاشة Detailed bG Result (نتيجة نسبة سكر الدم المفصلة)، يقوم جهاز القياس بتعيين الحقل Active Insulin (الأنسولين النشط) على قيمة فارغة. • بالنسبة للشاشة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين)، يقوم جهاز القياس بتعيين الحقل Active Insulin (الأنسولين النشط) على قيمة فارغة وتعيين حقول جرعة الأنسولين المحسوبة على قيم فارغة لكل من نتيجة نسبة سكر الدم، والكربوهيدرات، والصحة، وتوصية إجمالي جرعة الأنسولين. اتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك أو بمركز خدمات ودعم العملاء روش.

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Invalid Bolus Advice Times (أوقات استشارة جرعة الأنسولين غير صالحة)	Acting time must be greater than or equal to offset time (يجب أن يكون وقت التفاعل أكبر من وقت التعويض أو مساويًا له)	أعد ضبط قيمة وقت التفاعل، أو راجع وقت التعويض.
Invalid Date (تاريخ غير صالح)	Reenter valid date (أعد إدخال تاريخ صالح)	تم إجراء محاولة لإدخال تاريخ غير صالح. بالإضافة إلى ذلك، لا يجوز ضبط تواريخ التذكيرات بحيث تحدث في الماضي. أعد إدخال تاريخ صالح.
Invalid Hyper Values (قيم المستوى المرتفع في سكر الدم غير صالحة)	Hyper value must be greater than Time Block target ranges (يجب أن تكون قيمة المستوى المرتفع في سكر الدم أكبر من معدلات المدى المستهدف للفترة الحيز الزمني)	أدخل قيمة حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم تزيد عن قيم الحد الأعلى للمدى المستهدف في جميع فترات الحيز الزمني. وعند الضرورة، اتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك لتحديد الإعداد المناسب.
Invalid Hypo Values (قيم مستوى منخفض في سكر الدم غير صالحة)	Hypo value must be less than Time Block target ranges (يجب أن تكون قيمة مستوى منخفض في سكر الدم أقل من معدلات المدى المستهدف للفترة الحيز الزمني)	أدخل قيمة حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم تقل عن قيم الحد الأدنى للمدى المستهدف في جميع فترات الحيز الزمني. وعند الضرورة، اتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك لتحديد الإعداد المناسب.
Invalid PIN (رمز PIN غير صالح)	Reenter PIN shown on Pump display (أعد إدخال رمز PIN المعروض على شاشة المضخة)	تم إدخال رمز PIN غير صحيح. حدد OK (موافق) وأعد إدخال رمز PIN.
Invalid Record Time/Date (وقت/تاريخ السجل غير صالح)	Record time/date must be older than the current meter time/date. (يجب أن يكون وقت/تاريخ السجل أكبر من وقت/تاريخ جهاز القياس الحالي.)	لا يجوز ضبط إدخالات Add Data (إضافة بيانات) بحيث تحدث في المستقبل. أعد إدخال وقت/تاريخ صالح.

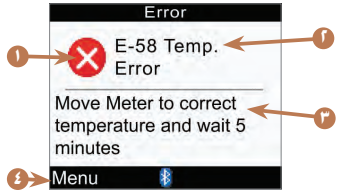
عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Invalid Target Range (المدى المستهدف غير صالح)	Range selected conflicts with Hyper and/or Hypo Warning Limit settings (المدى المحدد يتعارض مع إعدادات حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم و/أو مستوى منخفض في سكر الدم)	القيمة الدنيا للمدى المستهدف التي تم إدخالها أقل من قيمة حدود تحذير انخفاض سكر الدم. أو القيمة القصوى للمدى المستهدف التي تم إدخالها أكبر من قيمة حدود تحذير ارتفاع سكر الدم. أدخل قيم حدود المدى المستهدف بحيث تندرج ضمن حدود تحذير مستوى منخفض من سكر الدم ومستوى مرتفع من سكر الدم. وعند الضرورة، اتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك لتحديد الإعدادات المناسبة.
Invalid Target Range (المدى المستهدف غير صالح)	Lower target range value above upper target range value (قيمة المدى المستهدف الأدنى أعلى من قيمة المدى المستهدف الأعلى)	أدخل قيمة المدى المستهدف الأدنى التي أقل من قيمة المدى المستهدف الأعلى.
LO bG Warning (تحذير نسبة سكر الدم منخفضة)	Retest bG. Contact your doctor. (إعادة اختبار نسبة سكر الدم. اتصل بالطبيب الخاص بك.)	قد يكون مستوى السكر في الدم لديك أقل من مدى القياس الخاص بالنظام. • عالج مستوى السكر المنخفض في الدم حسب إرشادات أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك. • إذا ظهرت عليك أي من الأعراض الشائعة لانخفاض مستوى السكر في الدم. فعليك الاتصال بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك على الفور. راجع القسم "أعراض انخفاض أو ارتفاع مستوى السكر في الدم" في الفصل "اختبار نسبة سكر الدم".
Meter and Pump Not Paired (لم يتم اقتران جهاز القياس والمضخة)	Pair with Pump to use this feature (قم بإجراء الاقتران بالمضخة لاستخدام هذه الميزة)	لا يمكنك استخدام وظائف المضخة بدون إجراء الاقتران بين جهاز القياس والمضخة. راجع القسم "إجراء الاقتران بين جهاز القياس والمضخة" في الفصل "اتصال جهاز القياس والمضخة".

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Meter Battery Low (بطارية جهاز القياس منخفضة)	Replace soon. No Pump connection. (استبدلها سريعاً. لا يوجد اتصال بالمضخة.)	طاقة البطارية منخفضة. استبدل البطاريات. راجع القسم "تغيير البطاريات" في الفصل "العناية والصيانة". عند عرض هذا التحذير: • يتم تعطيل اتصال Bluetooth. • إذا كان الاهتزاز على وضع On (تشغيل)، يتم تعطيله حتى يتم استبدال البطاريات. • إذا كان مستوى الإضاءة الخلفية تم ضبطه على المستوى المرتفع، فسيتم استخدام المستوى المتوسط للإضاءة الخلفية حتى يتم استبدال البطاريات. • إذا كان مستوى إصدار الإشارات الصوتية تم ضبطه على المستوى المرتفع، فسيتم استخدام المستوى المتوسط لإصدار الإشارات الصوتية حتى يتم استبدال البطاريات.
No bG with Bolus (لم يتم إجراء اختبار السكر في الدم عند إعطاء جرعة الأنسولين)	Consider testing bG before delivering Insulin. Continue? (ضع في اعتبارك اختبار مستوى السكر في الدم قبل إعطاء الأنسولين. هل تريد المتابعة؟)	لم تختبر مستوى السكر في الدم وتحاول إعطاء جرعة من الأنسولين. يوصى باختبار مستوى السكر في الدم قبل إعطاء الأنسولين. • لإجراء اختبار نسبة سكر الدم لديك، اضغط على لتحديد NO (لا) لكي يعرض جهاز القياس الشاشة Bolus Advice (استشارة جرعة الأنسولين). اضغط ضغطاً مستمراً على △ حتى يتم تحديد النص bG Test (اختبار نسبة سكر الدم) ثم اضغط على ⬭. تابع إجراء اختبار نسبة سكر الدم. • لمتابعة إعطاء الأنسولين دون إجراء اختبار نسبة سكر الدم، اضغط على لتحديد Yes (نعم) لكي يعرض جهاز القياس الشاشة Confirm Bolus (تأكيد جرعة الأنسولين). راجع القسم "إعطاء جرعة أنسولين" في الفصل "إعطاء جرعة أنسولين".

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Pairing Failed (فشل الاقتران)	Restart Meter, select "Settings", "Meter", "Pair with Pump" (أعد تشغيل جهاز القياس. وحدد "الإعدادات". "جهاز القياس". "الاقتران بالمضخة")	وبالتالي، باءت محاولة إجراء الاقتران بين جهاز القياس والمضخة بالفشل. أعد عملية الاقتران. راجع القسم "إجراء الاقتران بين جهاز القياس والمضخة" في الفصل "اتصال جهاز القياس والمضخة".
Pump Not Available (المضخة غير متاحة)	Ensure Bluetooth is on and Pump is within range of Meter (تأكد من تشغيل تقنية Bluetooth وأن تكون المضخة في نطاق جهاز القياس)	جهاز القياس والمضخة غير متصلين. • تأكد من أن تقنية Bluetooth الخاصة بجهاز القياس والمضخة قيد التشغيل. • تأكد من أن جهاز القياس والمضخة يقعان داخل مدى الاتصال من مضختين (٦ أقدام). • إذا ظهر رمز شحنة البطارية المنخفضة على جهاز القياس، فإن جهاز القياس لن يمكنه الاتصال بالمضخة. استبدل البطاريات.
Temperature Warning (تحذير درجة الحرارة)	Temperature almost out of range for a bG Test (درجة الحرارة خارج النطاق المقبول لاختبار نسبة سكر الدم تقريبًا)	انقل جهاز القياس إلى مكان يقع في مدى درجة الحرارة المناسبة المقرر لاستخدام شريط الاختبار في النشرة المرفقة لعبوة شرائط الاختبار. لا تقم بتدفئة جهاز القياس أو تبريده بنفسك.

عنوان التحذير	رسالة التحذير	السبب/الحل المحتمل
Test Strips Expiring (انتهت صلاحية شرائط الاختبار)	Change Code Key and Strips soon (قم بتغيير شريحة التكويد والشرائط سريعًا) ملاحظة: يقوم كل من شريحة التكويد وشريحة التفعيل بنفس الوظيفة ويشيران إلى الشيء ذاته.	ستنتهي صلاحية شرائط الاختبار نهاية الشهر الجاري. • قد تظهر هذه الرسالة في حالة استخدام شريحة التفعيل بيضاء في جهاز القياس. فهذا يعني أن شرائط الاختبار تنتهي صلاحيتها بنهاية الشهر الجاري. في نهاية الشهر، تخلص من شريحة التفعيل البيضاء وأي شرائط اختبار متبقية. أدخل شريحة التفعيل السوداء. تأكد من صحة الوقت والتاريخ الموجودة بجهاز القياس. إذا كنت تريد شريحة التفعيل سوداء، يرجى الاتصال بمركز خدمات ودعم العملاء روش. • تحقق من صحة الوقت والتاريخ، وقم بضبطهما إذا لزم الأمر. راجع القسم "تنسيق الوقت، الوقت، التاريخ" في الفصل "تغيير إعدادات جهاز القياس".
Time Mismatch (عدم تطابق الوقت)	Meter time has been changed by more than 5 minutes to match Pump (تم تغيير وقت جهاز القياس لأكثر من ٥ دقائق لمطابقة المضخة)	يختلف الوقت أو التاريخ الموجود على جهاز القياس عن الوقت أو التاريخ الموجود على المضخة بأكثر من ٥ دقائق. تم تغيير وقت وتاريخ جهاز القياس ليطابق المضخة. تأكد من صحة الوقت والتاريخ. إذا كان غير صحيحين، قم بتغيير الوقت والتاريخ على المضخة. راجع دليل المستخدم الخاص بالمضخة.

١٣-٣ الأخطاء



١. **رمز الخطأ**
٢. **عنوان الخطأ**
٣. **رسالة الخطأ**
٤. **Menu (القائمة) أو OK (موافق)**
تظهر إلا في بعض شاشات الخطأ.

ملاحظة

يصدر جهاز القياس تنبيهًا صوتيًا عند عرض أي خطأ حتى إذا كان إعداد إصدار الإشارات الصوتية في وضع الإيقاف.

عنوان الخطأ	رسالة الخطأ	سبب/حل الخطأ
E-51 Bad Strip Error (خطأ شريط سيء)	Reinsert or replace with new Strip (أعد الإدخال أو استبدله بشريط جديد)	قد يحدث هذا الخطأ إذا كان شريط الاختبار تالفًا، أو في حالة عدم إدخال شريط الاختبار بصورة صحيحة في جهاز القياس. • اسحب شريط الاختبار ثم أدخله مرة أخرى، أو استبداله إذا كان تالفًا. • افحص تاريخ الصلاحية المدون على علبة شرائط الاختبار. لا تستخدم شرائط الاختبار بعد انتهاء تاريخ الصلاحية. • في حالة تكرار ظهور الرسالة، اتصل بمركز خدمات ودعم العملاء روش.
E-52 Code Key Error (خطأ شريحة تكويد)	Turn Meter off, reinsert or replace Code Key (أغلق جهاز القياس، ثم أعد إدخال شريحة التكويد أو استبدله) ملاحظة: يقوم كل من شريحة التكويد وشريحة التفعيل بنفس الوظيفة ويشيران إلى الشيء ذاته.	قم بإيقاف تشغيل جهاز القياس. قم بإزالة شريحة التفعيل وإعادة إدخالها. قم بتشغيل جهاز القياس. في حالة تكرار حدوث الخطأ، اتصل بشركة روش للحصول على شريحة تفعيل بديلة. ملاحظة: • عند حدوث هذا الخطأ أثناء اختبار نسبة سكر الدم أو اختبار الأداء، اضغط على (Menu) (القائمة) لعرض الشاشة Main Menu (القائمة الرئيسية). • عند حدوث هذا الخطأ بعد شاشة البداية، اضغط على (OK) (موافق) للمتابعة.

عنوان الخطأ	رسالة الخطأ	سبب/حل الخطأ
E-53 Bad Test Error (خطأ اختبار سيء)	Retest with new Strip (أعد الاختبار بالشريط الجديد)	حدث خطأ في جهاز القياس أو شريط الاختبار. تخلص من شريط الاختبار، وأعد الاختبار. أو: **قد يكون مستوى السكر في الدم لديك مرتفعًا ارتفاعًا شديدًا.** إذا كانت هذه النتيجة تتوافق مع ما تشعر به فعلاً، فيجب الاتصال على الفور بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك. إذا لم تكن النتيجة تتفق مع ما تشعر به، فكرّر الاختبار باستخدام شريط جديد. بعد أن تمت إعادة الاختبار، إذا ظل ذلك لا يتطابق مع ما تشعر به، فقم بإجراء اختبار الأداء باستخدام شريط اختبار جديد. إذا لم تكن نتيجة اختبار الأداء ضمن المدى المقبول، فانظر الفصل "اختبارات الأداء". إذا كانت نتيجة اختبار الأداء في المدى المقبول، فراجع خطوات اختبار نسبة سكر الدم الصحيحة ثم أعد الاختبار باستخدام شريط اختبار جديد. إذا ظل الخطأ E-53 يظهر، فقد تكون نتيجة اختبار نسبة سكر الدم لديك عالية للغاية وأعلى من مدى قراءة النظام. اتصل على الفور بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.
E-54 Not Enough Sample (العينة غير كافية)	Retest with new Strip (أعد الاختبار بالشريط الجديد)	لم يتم سحب كمية كافية من الدم أو محلول الاختبار على شريط الاختبار لإجراء القياس، أو تم وضع القطرة بعد بدء الاختبار. تخلص من شريط الاختبار، وأعد الاختبار.

عنوان الخطأ	رسالة الخطأ	سبب/حل الخطأ
E-55 Code Key Expired (انتهت صلاحية شريحة تكويد)	Turn Meter off, replace Code Key and Strips (أغلق جهاز القياس. استبدل شريحة التكويد والشرائط) ملاحظة: يقوم كل من شريحة التكويد وشريحة التفعيل بنفس الوظيفة ويشيران إلى الشيء ذاته.	قد تظهر هذه الرسالة في حالة استخدام شريحة التفعيل بيضاء في جهاز القياس. فهذا يعني أن شرائط الاختبار تنتهي صلاحيتها بنهاية الشهر الجاري. في نهاية الشهر. تخلص من شريحة التفعيل البيضاء وأي شرائط اختبار متبقية. أدخل شريحة التفعيل السوداء. تأكد من صحة الوقت والتاريخ الموجودة بجهاز القياس. إذا كنت تريد شريحة التفعيل سوداء. يرجى الاتصال بمركز خدمات ودعم العملاء روش. ملاحظة: • عند حدوث هذا الخطأ أثناء اختبار نسبة سكر الدم أو اختبار الأداء. اضغط على (Menu) (القائمة) لعرض الشاشة Main Menu (القائمة الرئيسية). • عند حدوث هذا الخطأ بعد شاشة البداية. اضغط على (OK) (موافق) للمتابعة.
E-56 Sample Applied Early (تم وضع العينة في وقت مبكر)	Retest with new Strip (أعد الاختبار بالشريط الجديد)	تم وضع قطرة الدم أو محلول الاختبار على شريط الاختبار قبل أن تظهر شاشة Apply Sample (ضع العينة) على شاشة العرض. تخلص من شريط الاختبار. وأعد الاختبار باستخدام شريط اختبار جديد.

عنوان الخطأ	رسالة الخطأ	سبب/حل الخطأ
E-57 Electronic Error (خطأ إلكتروني)	Remove batteries, wait 20 seconds, replace batteries (قم بإزالة البطاريات، وانتظر لمدة ٢٠ ثانية، ثم استبدل البطاريات)	حدث خطأ إلكتروني، أو في حالات نادرة، تم إخراج شريط اختبار مستعمل وإعادة إدخاله. ١. قم بإيقاف جهاز القياس وإخراج البطاريات. ٢. انتظر لمدة ٢٠ ثانية على الأقل قبل إعادة إدخال البطاريات. ٣. قم بتشغيل جهاز القياس وإجراء اختبار نسبة سكر الدم أو اختبار أداء. إذا استمرت المشكلة، فعليك الاتصال بمركز خدمات ودعم العملاء روش.
E-58 Temp. Error (خطأ درجة الحرارة)	Move Meter to correct temperature and wait 5 minutes (انقل جهاز القياس إلى درجة الحرارة الصحيحة، وانتظر لمدة ٥ دقائق)	درجة الحرارة أعلى أو أقل من مدى تشغيل جهاز القياس. ١. انقل جهاز القياس إلى مكان يقع في مدى درجة الحرارة المناسبة المقرر لاستخدام شريط الاختبار في النشرة المرفقة لعبوة شرائط الاختبار. ٢. انتظر لمدة ٥ دقائق أو أكثر. لا تقم بتدفئة جهاز القياس أو تبريده بنفسك. ٣. بمجرد أن يصبح جهاز القياس في نطاق درجة الحرارة المناسب، اضغط على (OK) (موافق) أو (Menu) (القائمة) للمتابعة.
E-59 Battery Empty (البطارية فارغة)	Replace batteries now (استبدل البطاريات الآن)	راجع القسم "تغيير البطاريات" في الفصل "العناية والصيانة".

عنوان الخطأ	رسالة الخطأ	سبب/حل الخطأ
E-60 Time/ Date Error (خطأ في الوقت/ التاريخ)	Correct time/date if necessary (قم بتصحيح الوقت/التاريخ عند الضرورة)	قد تكون إعدادات الوقت والتاريخ غير صحيحة. أو ربما قمت باستبدال البطاريات. قم بإيقاف تشغيل جهاز القياس ثم قم بتشغيل جهاز القياس. • جهاز القياس مقترن بمضخة: يقوم جهاز القياس بالمزامنة مع وقت وتاريخ المضخة. • جهاز القياس غير مقترن بمضخة: تحقق من صحة الوقت والتاريخ. وقم بضبطهما إذا لزم الأمر. راجع القسم "تنسيق الوقت. الوقت. التاريخ" في الفصل "تغيير إعدادات جهاز القياس".

١٤-١ المواصفات والقيود

قم بمراجعة النشرة المرفقة بشرائط الاختبار ومحاليل الاختبار للتعرف على أحدث المعلومات الخاصة بمواصفات المنتج وقيوده.

كمية الدم نوع العينة زمن القياس مدى القياس شروط تخزين شرائط الاختبار شروط تشغيل النظام	راجع النشرة المرفقة بعبوة شرائط الاختبار.
شروط تخزين جهاز القياس (مع تركيب البطاريات فيه)	-٢٠ إلى ٥٠ درجة مئوية
سعة الذاكرة	١٠٠٠ سجلات اليوميات
إيقاف الجهاز ذاتيًا	دقيقتان
مصدر الإمداد بالطاقة	ثلاث بطاريات AAA (يُوصى بـ: البطاريات القلوية عالية الجودة)
شاشة العرض	LCD
الأبعاد	٩٤ × ٥٥ × ٢٥ مم (الطول × العرض × الارتفاع)
الوزن	حوالي ١٠٣ جرام متضمنًا وزن البطاريات
التصميم	جهاز كفي
فئة الحماية	III
نوع جهاز القياس	يناسب جهاز قياس أكيو-تشيك بيرفورما كومبو التشغيل المتواصل.
شروط تخزين محلول الاختبار	راجع النشرة المرفقة بعبوة محلول الاختبار.
الواجهة	الأشعة تحت الحمراء: مصباح LED/مصباح بالأشعة تحت الحمراء - الفئة ١

١٤-٢ المواصفات الفنية

تقنية Bluetooth اللاسلكية

يستخدم جهاز القياس والمضخة تقنية Bluetooth اللاسلكية في الاتصال ونقل المعلومات. تُعد تقنية Bluetooth اللاسلكية شكلاً من أشكال تقنية التردد اللاسلكي التي تعمل في النطاق الصناعي، والعلمي، والطبي دون الحاجة إلى ترخيص بسرعة تتراوح بين ٢,٤ و ٢,٤٨٥ جيجا هرتز. وقناة التردد اللاسلكي المستخدمة في الاتصال بين جهاز القياس والمضخة ليست قناة مفتوحة. لا يمكن لجهاز القياس الاتصال إلا بالمضخة المقترن بها، وبذلك لا يمكن اقتران الأجهزة الأخرى التي تستخدم تقنية Bluetooth (مثل الهاتف المحمول، والطابعة، وغيرهما) مع جهاز القياس أو المضخة، أو الاتصال بأي منهما، أو الوصول إلى معلوماتك الشخصية المُسجلة عليهما.

الاتصال عبر التردد اللاسلكي

يتوافق الجهاز مع معايير لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) في الولايات المتحدة. يتوافق الجهاز مع قواعد الجزء ١٥ التابعة للجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) في الولايات المتحدة. يخضع تشغيل الجهاز للشرطين التاليين: (١) لا يسبب هذا الجهاز تداخلاً ضارًا، و(٢) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يستقبله، بما في ذلك التداخل الذي قد يفضي إلى تشغيل غير مرغوب فيه.

من شأن الالتزام بهذه الإرشادات أن يضمن أنه في ظل الظروف اليومية العادية، من المفترض ألا يكون للجهاز أي تأثير على تشغيل الأجهزة الأخرى. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يعمل الجهاز بصورة عادية في وجود أجهزة أخرى. في حالة وجود تداخل ما من جهاز آخر، من المستحسن أن تقوم بزيادة المسافة بين جهاز القياس والجهاز الذي يسبب التداخل. كما يمكنك إيقاف تشغيل الجهاز المتسبب في التداخل. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك إيقاف تشغيل تقنية Bluetooth اللاسلكية في جهاز القياس وإعطاء الأنسولين مباشرةً باستخدام المضخة.

قد يؤدي إدخال تغييرات أو تعديلات على الجهاز دون الحصول على موافقة صريحة من شركة روش إلى إلغاء التفويض الممنوح للمستخدم بتشغيل الجهاز.

تم اختبار هذا الجهاز وثبُت أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة ب. يُصدر الجهاز طاقة تردد لاسلكي، ويستخدمها، ويمكن أن يصدرها.

التوافق الكهرومغناطيسي

يستوفي جهاز القياس متطلبات معايير الانبعاث الكهرومغناطيسي طبقًا للمعيار EN 61326-2-6. بالتالي فالانبعاث الكهرومغناطيسي الصادر من جهاز القياس منخفض بما يتوافق مع المعايير. غير متوقع أن يحدث تشويش من جهاز القياس على الأجهزة الكهربائية الأخرى.

تقييم أداء الجهاز

تم الحصول على بيانات أداء نظام أكيو-تشيك بيرفورما كومبو (جهاز قياس أكيو-تشيك بيرفورما كومبو مع شرائط اختبار أكيو-تشيك بيرفورما) عن طريق استخدام دم شعيري من مرضى مصابين بالسكري (مقارنة المناهج، الدقة)، ودم وريدي (قابلية التكرار)، ومحلول الاختبار (قابلية إعادة التوليد). وتمت معايرة النظام بدم وريدي يحتوي على العديد من مستويات الجلوكوز. وتم الحصول على القيم المرجعية بالاستعانة بطريقة هيكسوكيناز. وبالنسبة إلى المقارنة المناهج، تمت مقارنة نتائج جهاز القياس مع النتائج التي تم الحصول عليها باستخدام طريقة هيكسوكيناز بعد التجريد من البروتين (مُحلِل تلقائي). يمكن تتبع طريقة هيكسوكيناز وصولاً إلى معيار المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST).

منهج القياس

راجع النشرة المرفقة بعبوة شرائط الاختبار.

بيان المطابقة

تعلن شركة روش بموجب هذا المستند أن جهاز قياس مستوى السكر في الدم أكيو-تشيك بيرفورما كومبو مطابق للمتطلبات الأساسية واللوائح الأخرى ذات الصلة التي ينص عليها التوجيهان الأوروبيتان رقم 1999/5/EC و 2014/53/EU . تنتهي الفترة الانتقالية للتوجيه الأوروبي 1999/5/EC في ١٢ يونيو ٢٠١٧، واعتبارًا من هذا التاريخ سوف يسري التوجيه 2014/53/EU فقط. يمكن العثور على بيان المطابقة السارية حالياً على الموقع التالي: http://declarations.accu-chek.com

الحد الأقصى للطاقة المرسلة

جهاز قياس أكيو-تشيك بيرفورما كومبو: ٢٠ مليوات

١٤-٣ شرح الرموز

قد تظهر هذه الرموز على العبوة، ولوحة النوع، وفي إرشادات جهاز قياس أكيو-تشيك بيرفورما كومبو.

	يرجى الرجوع إلى إرشادات الاستخدام
	تنبيه، راجع إرشادات السلامة الواردة في دليل المستخدم المرفق بهذا المنتج.
	حد درجة الحرارة (التخزين عند)
	الشركة المصنعة
REF	رقم الكتالوج
IVD	جهاز طبي لأغراض تشخيص العينات المسحوبة خارج الجسم
GTIN	الرقم العالمي لتعريف المنتجات
SN	الرقم التسلسلي
CE 0123	جهاز قياس مستوى السكر في الدم وشرائط الاختبار: هذه المنتجات تستوفي متطلبات التوجيه الأوروبي رقم 98/79/EC فيما يتعلق بالأجهزة الطبية لأغراض تشخيص العينات المسحوبة خارج الجسم.
	١,٥ فولت AAA

١٤-٤ الضمان

تسري البنود القانونية للحقوق المتعلقة بمبيعات السلع الاستهلاكية في بلد الشراء.

١٤-٥ المستلزمات الإضافية

شرائط الاختبار: شرائط اختبار أكيو-تشيك بيرفورما

محاليل الاختبار: محاليل اختبار أكيو-تشيك بيرفورما

١٤-٦ التخلص من جهاز القياس

⚠ تحذير

- قد تقع قطرات دم على جهاز القياس أثناء قياس مستوى السكر في الدم. ولذلك فإن أجهزة القياس المستخدمة قد تشكل خطر الإصابة بالعدوى. قبل التخلص من جهاز القياس، قم بإزالة البطاريات. تخلص من أجهزة القياس المستخدمة طبقًا للقوانين السارية في بلدك. اتصل بالجهات المعنية والسلطات المحلية، للحصول على معلومات التخلص الصحيح من جهاز القياس.
- جهاز القياس هذا لا تنطبق عليه التوجيه الأوروبي 2012/19/EU - التوجيه الخاص بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستهلكة (WEEE).
- تخلص من البطاريات المستخدمة طبقًا للوائح البيئة المحلية.

١٤-٧ إعدادات افتراضية لجهاز القياس وحدود المدى

مليجرام/ديسيلتر

نوع البيانات	وحدة القياس	الحد الأدنى	الحد الأقصى	الزيادة	الإعداد الافتراضي
الاستجابة للأنسولين (الأنسولين)	وحدات	٠,١	٥٠	٠,١	١
الاستجابة للأنسولين (سكر الدم)	مليجرام/ديسيلتر	١	٩٩٩	١	بلا إدخال ("mg/dL ---")
الأنسولين النشط	وحدات	٠	٩٩,٩	٠,١	لا يوجد
تمرين ١ (الحدث الصحي)	٪	-٥٠	٥٠	١	٠
تمرين ٢ (الحدث الصحي)	٪	-٥٠	٥٠	١	٠
التوتر (الحدث الصحي)	٪	-٥٠	٥٠	١	٠
الزيادة نتيجة الوجبة (سكر الدم)	مليجرام/ديسيلتر	٥٠	٢٠٠	١	٥٠
جرعة الأنسولين القياسية (الأنسولين)	وحدات	٠	٥٠[١]	٠,١	لا يوجد
جرعة الأنسولين الممتدة (الأنسولين)	وحدات	٠	٥٠[١]	٠,١	لا يوجد
جرعة الأنسولين متعددة الموجات (الأنسولين)	وحدات	٠,٢	٥٠[١]	٠,١	لا يوجد

نوع البيانات	وحدة القياس	الحد الأدنى	الحد الأقصى	الزيادة	الإعداد الافتراضي
حجم الوجبة الخفيفة (الكربوهيدرات)	جرامات	٠	٢٤	١	بلا إدخال ("--- g")
	BE	٠	٢	٠,١	بلا إدخال ("--- BE")
	KE	٠	٢,٤	٠,١	بلا إدخال ("--- KE")
	CC	٠	١,٦	٠,١	بلا إدخال ("--- CC")
حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم	مليجرام/ديسيلتر	١٨٠	٣٥٠	١	٣٠٠
حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم	مليجرام/ديسيلتر	٥٠	٩٠	١	٧٠
حد مستوى السكر في الدم (مرتفع)	مليجرام/ديسيلتر	١٢٠	٣٥٠	١	حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم
حد مستوى السكر في الدم (منخفض)	مليجرام/ديسيلتر	٥٠	١٠٠	١	حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم
فترة ما قبل الدورة الشهرية (الحدث الصحي)	٪	-٥٠	٥٠	١	٠
قيمة الحد الأدنى للمدى المستهدف	مليجرام/ديسيلتر	٥٠	١٤٠	١	٧٠
قيمة الحد الأعلى للمدى المستهدف	مليجرام/ديسيلتر	١٠٠	٣٠٠	١	١٤٠
الكربوهيدرات	جرامات	٠	٢٤٠	١	بلا إدخال ("--- g")
	BE	٠	٢٠	٠,١	بلا إدخال ("--- BE")
	KE	٠	٢٤	٠,١	بلا إدخال ("--- KE")
	CC	٠	١٦	٠,١	بلا إدخال ("--- CC")

نوع البيانات	وحدة القياس	الحد الأدنى	الحد الأقصى	الزيادة	الإعداد الافتراضي
المرض (الحدث الصحي)	٪	-٥٠	٥٠	١	٠
نسبة الكربوهيدرات (الكربوهيدرات)	جرامات BE KE CC	١ ٠,١ ٠,١ ٠,١	٢٤٠ ٢٠ ٢٤ ١٦	١ ٠,١ ٠,١ ٠,١	بلا إدخال ("--- g") بلا إدخال ("--- BE") بلا إدخال ("--- KE") بلا إدخال ("--- CC")
نسبة الكربوهيدرات (الأنسولين)	وحدات	٠,١	٥٠	٠,١	١
وقت التعويض	دقائق:ساعات	٠:٤٥	وقت التفاعل	٠:١٥	١:٠٠
وقت التفاعل	دقائق:ساعات	١:٣٠	٨:٠٠	٠:١٥	٤:٠٠

[١] قد يكون الحد الأقصى لكمية الأنسولين المسموحة التي يمكن إعطاؤها أقل بسبب الحد الأقصى لكمية الأنسولين بمضخة الأنسولين أكيو-تشيك سبيريت كومبو.

الملحق أ: قائمة الرموز

اسم الرمز	الرمز
اختبار الأداء	
اختبار نسبة سكر الدم	
استشارة جرعة الأنسولين	
استشارة جرعة الأنسولين (الإعدادات)	
إصدار الإشارات الصوتية	
إضافة بيانات	
الإعدادات	
الأنسولين النشط	
اهتزاز	
البطارية منخفضة	
بياناتي	
التاريخ	
التحذير	
التحليل جارٍ	
التذكير	

اسم الرمز	الرمز
التذكيرات (الإعدادات)	
تغيير الوقت	
التقارير	
تقنية Bluetooth اللاسلكية قيد التمكين	
تنزيل (نقل البيانات)	
جرعة أنسولين عن طريق قلم حقن/محقن	
جرعة أنسولين قياسية تم تأكيدها بواسطة المضخة	
جرعة أنسولين قياسية لم يتم تأكيدها بواسطة المضخة	
جرعة أنسولين متعددة الموجات تم تأكيدها بواسطة المضخة	
جرعة أنسولين متعددة الموجات لم يتم تأكيدها بواسطة المضخة	
جرعة أنسولين ممتدة تم تأكيدها بواسطة المضخة	
جرعة أنسولين ممتدة لم يتم تأكيدها بواسطة المضخة	
جرعة أنسولين يدوية لم يتم تأكيدها بواسطة المضخة	

اسم الرمز	الرمز
جهاز القياس	
جهاز القياس (الإعدادات)	
الحدث الصحي	
خطأ	
الصوت/الاهتزاز (الإعدادات)	
عرض البيانات	
فترة الحيز الزمني (الإعدادات)	
الكربوهيدرات	
متوسطات نسبة سكر الدم	
المضخة	
الوقت	
وقت الوجبة	
الوقت/التاريخ (الإعدادات)	

الملحق ب: نظرة عامة عن استشارة جرعة الأنسولين

لا تتوفر استشارة جرعة الأنسولين إلا إذا قمت بإعداد ميزة استشارة جرعة الأنسولين على جهاز القياس الخاص بك. لمعرفة الإرشادات الخاصة بكيفية إعداد استشارة جرعة الأنسولين، راجع الفصل "البدء" أو القسم "إعداد استشارة جرعة الأنسولين للمرة الأولى" في الفصل "تغيير إعدادات جهاز القياس". لمزيدٍ من المعلومات، راجع الفصل "مقدمة عن استشارة جرعة الأنسولين".

وبالإضافة إلى القيم الأساسية لنسب السكر في الدم والكربوهيدرات، يوجد العديد من إعدادات جهاز القياس اللازمة لتحسين ميزة استشارة جرعة الأنسولين حتى تناسب مع توصيات احتياجاتك من الأنسولين لأكبر قدر ممكن. استشارة جرعة الأنسولين غير متوفرة بدون تلك الإعدادات. يجب عليك إعداد استشارة جرعة الأنسولين بشكل صحيح. من المهم مناقشة إعدادات استشارة جرعة الأنسولين مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

ملاحظة

- عوامل النصائح المتعلقة بجرعة الأنسولين هي عناصر تؤثر في حسابات جرعة الأنسولين الخاصة بجهاز القياس.
- لكل من سكر الدم و bG نفس المعنى ويشيران إلى الشيء ذاته.

حسابات جرعة الأنسولين

تتكون جرعة الأنسولين التي توصي بها ميزة استشارة جرعة الأنسولين الخاصة بجهاز القياس من مكونين: توصية لجرعة أنسولين خاصة بالوجبة تشمل الطعام الذي تتناوله وتوصية لجرعة أنسولين تصحيحية لضبط مستوى السكر في الدم إذا لم يكن داخل المدى المستهدف. يمكن أن تكون الجرعة التصحيحية إيجابية إذا كان مستوى السكر في الدم الحالي الخاص بك أعلى من المدى المستهدف أو سلبيةً إذا كان أقل من المدى المستهدف.

جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبة

جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبة هي مقدار الأنسولين اللازم إعطاؤه ليشمل مقدار الكربوهيدرات التي تخطط لتناولها. ويتم حسابه على أنه:

جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبة = مقدار الكربوهيدرات x نسبة الكربوهيدرات

حين:

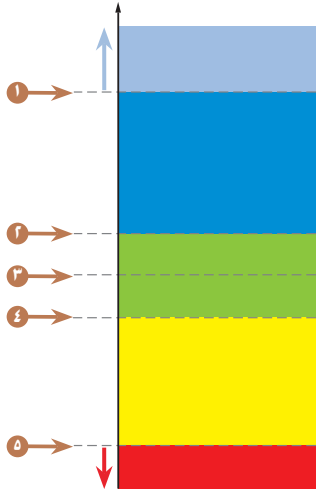
نسبة الكربوهيدرات = الأنسولين ÷ الكربوهيدرات

جرعة الأنسولين التصحيحية

إذا زاد مستوى السكر في الدم الحالي الخاص بك عن االحد الأقصى المستهدف الخاص بك، فيوصى بإعطاء جرعة أنسولين تصحيحية.

ناقش حدود نسبة السكر في الدم مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

نتيجة نسبة سكر الدم



١. **حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم**
٢. **الحد الأقصى المستهدف**
٣. **النسبة المستهدفة**
٤. **الحد الأدنى المستهدف**
٥. **حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم**

يتوقف حساب جرعة الأنسولين التصحيحية الموصى بها على نتيجة نسبة سكر الدم الحالية، والاستجابة للأنسولين لفترة الحيز الزمني الحالية، وإذا ما كنت تنوي تناول الطعام.

مثال على حسابات استشارة جرعة الأنسولين

مستوى السكر في الدم	بدون تناول أية أطعمة (لا يوجد كربوهيدرات)	قبل تناول الوجبة
أعلى من الحد الأقصى المستهدف	(مستوى السكر في الدم - مستوى سكر الدم المستهدف) × الاستجابة للأنسولين = الجرعة التصحيحية	(مستوى السكر في الدم - مستوى سكر الدم المستهدف) × الاستجابة للأنسولين + جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبة*
بين الحد الأقصى المستهدف والحد الأدنى المستهدف	لا يستلزم الأمر إعطاء جرعة أنسولين تصحيحية.	(مستوى السكر في الدم - مستوى سكر الدم المستهدف) × الاستجابة للأنسولين + جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبة*. قد تكون جرعة الأنسولين التصحيحية سلبية.
بين الحد الأدنى المستهدف وتحذير مستوى منخفض في سكر الدم	لا يُوصى بإعطاء جرعة أنسولين. جرعة الأنسولين التصحيحية سلبية.	(مستوى السكر في الدم - مستوى سكر الدم المستهدف) × الاستجابة للأنسولين + جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبة*. جرعة الأنسولين التصحيحية سلبية.
أقل من حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم	يظهر تحذير مستوى منخفض في سكر الدم. من المستحسن تناول الكربوهيدرات سريعة المفعول. استشارة جرعة الأنسولين غير متاحة.	يظهر تحذير مستوى منخفض في سكر الدم. من المستحسن تناول الكربوهيدرات سريعة المفعول. استشارة جرعة الأنسولين غير متاحة.

*جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبة = مقدار الكربوهيدرات x نسبة الكربوهيدرات

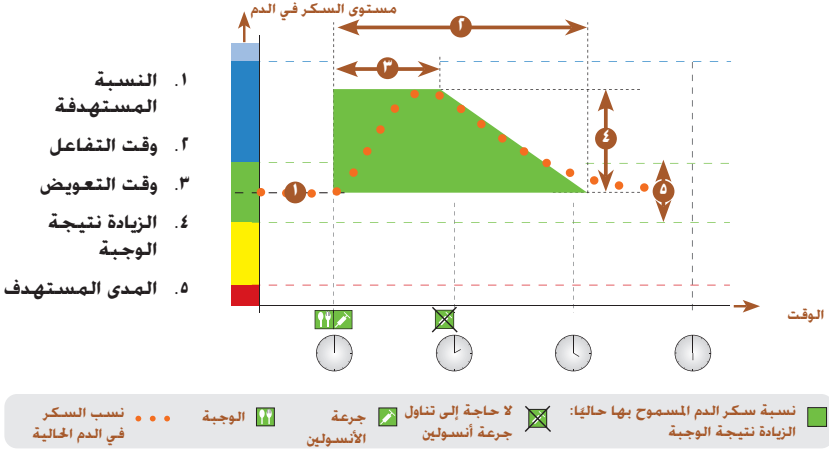
جرعات الأنسولين الأخرى

جرعات الأنسولين التالية الخاصة بالوجبة

إذا كنت تنوي تناول العديد من الوجبات العادية أو الخفيفة في فترة قصيرة من الوقت، ينبغي عليك تناول جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبات مع كل وجبة تتناولها. حساب الجرعات ثابت دائمًا كما هو الحال مع جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبة.

جرعة الأنسولين بعد تناول الوجبة

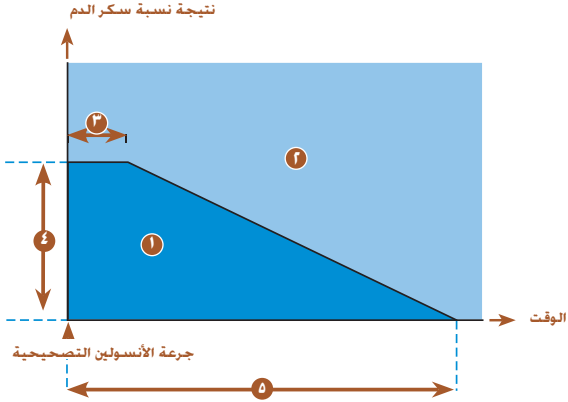
بعد تناول الوجبة، من الطبيعي أن تضع في حسبانك حدوث زيادة في مستوى السكر في الدم لديك حتى ولو قمت بتناول جرعة الأنسولين الصحيحة الخاصة بالوجبة. تسمى الزيادة المسموح بها في مستوى السكر في الدم بـ**الزيادة نتيجة الوجبة**. بعد مرور فترة معينة من الوقت (وقت التعويض)، تتناقص الزيادة نتيجة الوجبة بداية من أقصى حد لها حتى يعود مستوى السكر في الدم لديك إلى المستوى المستهدف. وتُعرف الفترة الزمنية من بداية الزيادة نتيجة الوجبة إلى أن يعود مستوى السكر في الدم لديك إلى المستوى المستهدف بأنها **وقت التفاعل**. وأثناء هذه الفترة لا يُوصى بتناول أي جرعة تصحيحية إلا إذا تجاوز مستوى السكر في الدم لديك المستوى الحالي للزيادة نتيجة الوجبة.



يوضح الخط المنقط كيفية إمكانية تغير مستوى السكر في الدم لديك بعد تناول جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبة. تسمح استشارة جرعة الأنسولين بحدوث زيادة في مستوى السكر في الدم لديك في نطاق الزيادة نتيجة الوجبة (اللون الأخضر) بدون حساب جرعة أنسولين تصحيحية إضافية. عند إدخال كمية من الكربوهيدرات تتجاوز حجم الوجبة الخفيفة، ستتم إضافة إعداد الزيادة نتيجة الوجبة إلى النسبة المستهدفة لسكر الدم. يتم تحديد شكل الزيادة نتيجة الوجبة (عرض المنطقة الخضراء) من خلال وقت التعويض ووقت التفاعل.

جرعات الأنسولين التصحيحية التالية

يطلق على الفرق بين مستوى السكر في الدم الحالي والمستوى المستهدف في الدم اسم **سكر الدم دلتا**. تغطي جرعة الأنسولين التصحيحية التي تم تناولها وفقًا للأحوال الصحية السابقة هذا الاختلاف لفترة محددة من الوقت. عندما يبدأ مفعول جرعة الأنسولين التصحيحية، ينخفض مستوى السكر في الدم الحالي كما تتناقص سكر الدم دلتا المغطاة بعد وقت التعويض. بعد نهاية وقت التفاعل، يعود مستوى السكر في الدم لديك إلى الحد المستهدف. لا تتلقى توصية بتناول جرعة أنسولين تصحيحية أخرى إلا إذا تجاوزت نتيجة نسبة سكر الدم الحالية لديك المستوى الحالي لسكر الدم دلتا.



١. القسم ١
٢. القسم ٢
٣. وقت التعويض
٤. سكر الدم دلتا (الأنسولين التصحيحي)
٥. وقت التفاعل

جرعات الأنسولين التصحيحية التالية إذا كانت نتيجة نسبة سكر الدم لديك لا تتجاوز النطاق المسموح به في القسم ١ بالرسم البياني. فلا يُوصى بتناول جرعة أنسولين تصحيحية. إذا كانت نتيجة نسبة سكر الدم لديك لا تتجاوز النطاق المسموح به في القسم ٢ بالرسم البياني. ففي هذه الحالة يُوصى بتناول جرعة أنسولين تصحيحية.

أمثلة على توصيات استشارة جرعة الأنسولين

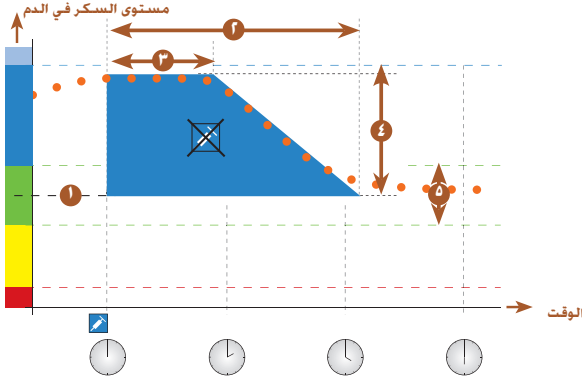
تقدم الرسوم البيانية التالية أمثلة فيما يتعلق بكيفية مراعاة استشارة جرعة الأنسولين للعوامل المختلفة عند إجراء العمليات الحسابية.

تراعي نسبة السكر في الدم المسموح بها حاليًا العوامل التالية:

- النسبة المتوسطة للنطاق المستهدف
- الزيادة نتيجة الوجبة
- جرعة الأنسولين التصحيحية

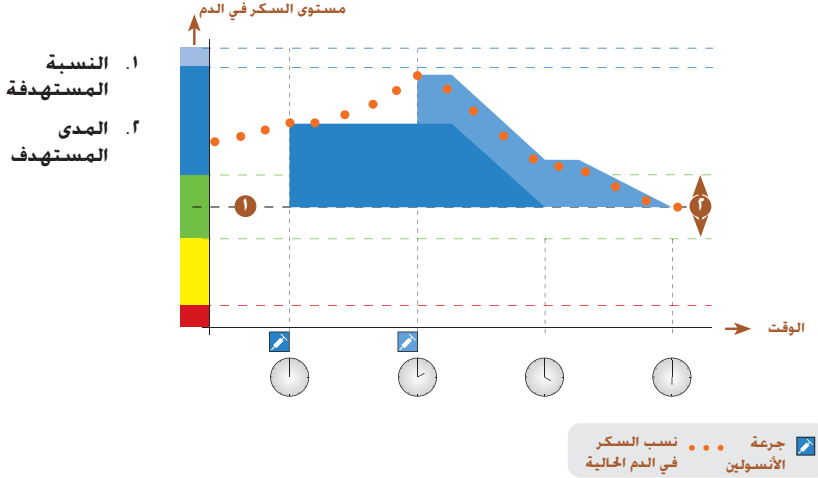
بعد تناول جرعة الأنسولين التصحيحية

١. النسبة المستهدفة
٢. وقت التفاعل
٣. وقت التعويض
٤. نسبة سكر الدم المصححة
٥. المدى المستهدف

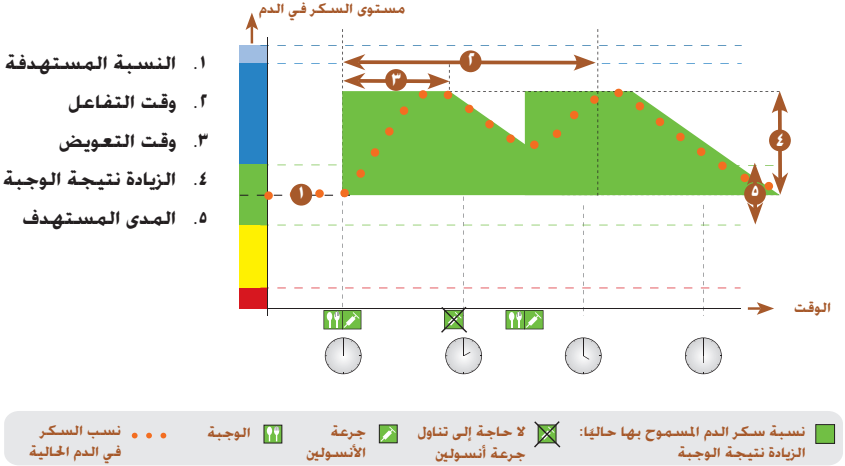


نسبة سكر الدم المسموح بها حاليًا: نسبة سكر الدم المصححة | لا حاجة إلى تناول جرعة أنسولين | جرعة الأنسولين | نسب السكر في الدم الحالية

يعرض المخطط السابق مثلًا على تأثير هذه القاعدة. تظل جرعة الأنسولين التصحيحية الأولى التي تم تناولها في تمام الساعة ١٢:٠٠ نشطة أثناء وقت التفاعل (عرض المنطقة الزرقاء). إذا انخفضت نسبة السكر في الدم في تمام الساعة ١٤:٠٠ وأصبحت أقل من نسبة السكر في الدم المسموح بها حاليًا (أعلى المنطقة الزرقاء)، فلن يتم حساب أي جرعة أنسولين تصحيحية أخرى.



عندما تكون نتيجة نسبة سكر الدم أكبر من نسبة السكر في الدم المسموح بها حاليًا، فسيتم حساب جرعة الأنسولين (أزرق فاتح) التي تراعي الفروق الموجودة بين نسبة السكر في الدم الحالية (النقط برتقالية اللون) ونسبة السكر في الدم المسموح بها حاليًا (أعلى المنطقة الزرقاء).



الوجبات التالية

إذا قمت بتناول عدة وجبات متوالية، فستبدأ الزيادة نتيجة الوجبة مرة أخرى مع كل جرعة أنسولين جديدة خاصة بالوجبة.

الملحق ج: حسابات جرعة الأنسولين

الأساس الرياضي لإجراء حسابات جرعة الأنسولين

فيما يلي قائمة بأسماء أهم الصيغ والمبادئ الحسابية التي تستند إليها استشارة جرعة الأنسولين. من الصعب أن تقوم بحساب جرعة الأنسولين حسابًا دقيقًا بمفردك باستخدام هذه الصيغ عندما تتم مراعاة وقت التفاعل ووقت التعويض لآخر ما تم تناوله من وجبات وجرعات الأنسولين التصحيحية.

اقتراح تناول الكربوهيدرات

تجرى هذه العملية الحسابية عندما تنخفض نتيجة نسبة سكر الدم وتصبح أقل من حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم. فهي تتوقف على النسب الأخرى المحددة لفترة الحيز الزمني الحالية كما يتم حساب النتيجة على أنها توصية بتناول الكربوهيدرات.

الكربوهيدرات = (النسبة المتوسطة للمدى المستهدف – نسبة سكر الدم الحالية) x استجابة للأنسولين ÷ نسبة الكربوهيدرات

حين:

استجابة للأنسولين = الأنسولين ÷ سكر الدم دلتا

نسبة الكربوهيدرات = الأنسولين ÷ الكربوهيدرات

ملاحظة

- يتم دائمًا تقديم أصغر كمية قدرها ١٢ جرام (أو ما يعادلها من وحدات BE، أو KE، أو CC). إذا كانت النسبة المحسوبة أقل من ١٢ جرامًا، عندئذ يتم استخدام كمية قدرها ١٢ جرامًا.
- يتم عرض الاقتراح بتناول الكربوهيدرات بوحدة قياس الكربوهيدرات التي اخترتها (g (الجرام)، أو BE، أو KE، أو CC).

جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبة

تستخدم الصيغ التالية لحساب جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبات:

جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبة = مقدار الكربوهيدرات x نسبة الكربوهيدرات

حين:
نسبة الكربوهيدرات = الأنسولين ÷ الكربوهيدرات

نسبة السكر في الدم المسموح بها حاليًا

تتغير النسبة المتوسطة للنطاق المستهدف المستخدمة في حساب جرعة الأنسولين التصحيحية، كما هو موضح أدناه، بتغير التعريف الخاص بفترات الحيز الزمني.

وبالتالي يتم حساب نسبة السكر في الدم المسموح بها حاليًا على النحو التالي:

نسبة السكر في الدم المسموح بها حالياً = النسبة المتوسطة للنطاق المستهدف + زيادة نتيجة للوجبة + ∑ نطاق السكر في الدم الذي تم تغطيته بواسطة جرعة الأنسولين التصحيحية

حين:

- يكون مقدار الزيادة في الوجبة مستمدًا من الوجبة النشطة الحالية.
- ∑ نطاق السكر في الدم الذي تم تغطيته بواسطة جرعة الأنسولين التصحيحية جرعات الأنسولين التصحيحية الفعالة حاليًا

في حالة عدم وجود زيادة نتيجة للوجبة أو وقت تفاعل خاص بجرعة الأنسولين التصحيحية، يتم استبدال القيمة "٠" بهذه القيم الموجودة بالصيغة.

جرعة الأنسولين التصحيحية

لا يتم حساب جرعة أنسولين تصحيحية إذا كانت نسبة السكر في الدم الحالية أكبر من حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم وخارج المدى المستهدف. إذا كانت نسبة السكر في الدم الحالية أكبر من المدى المستهدف، فلابد وأن تكون نسبة السكر في الدم المسموح بها حاليًا أكبر كذلك. لا يوجد أية جرعات تتسبب في حدوث وقت تفاعل مماثل إلا جرعات الأنسولين التصحيحية التي تتجاوز قيمتها "٠".

جرعة الأنسولين التصحيحية = (نسبة سكر الدم الحالية – سكر الدم المسموح بها حاليًا) × استجابة للأنسولين

حين:

الاستجابة للأنسولين = الأنسولين ÷ سكر الدم دلتا

تتوقف نسبة تصحيح مستوى السكر في الدم على الشروط التالية:

- إذا كان مستوى السكر في الدم الحالي > نسبة السكر في الدم المسموح بها حاليًا، فإن نسبة تصحيح مستوى السكر في الدم = مستوى السكر في الدم الحالي - نسبة السكر في الدم المسموح بها حاليًا
- إذا كان مستوى السكر في الدم الحالي > حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم ومستوى السكر في الدم الحالي، فإن نسبة تصحيح مستوى السكر في الدم = مستوى السكر في الدم الحالي - النسبة المتوسطة للنطاق المستهدف

جرعة أنسولين تصحيحية مع تناول الكربوهيدرات

كلما تم إدخال الكربوهيدرات، فإن جرعة الأنسولين الخاصة بالوجبة ذات الصلة دائمًا ما تكون عوضًا عن أي جرعة تصحيحية (حتى وإن كانت سلبية).

عند تناول الوجبة، يتم أيضًا حساب جرعة الأنسولين التصحيحية لنتائج نسبة سكر الدم التي تقع في المدى المستهدف في الحالات التالية:

- نتيجة نسبة سكر الدم الحالية أقل من النسبة المتوسطة للمدى المستهدف، أو
- نتيجة نسبة سكر الدم الحالية أكبر من نسبة السكر في الدم المسموح بها حاليًا.

نظرًا لأن المضخة الخاصة بك لا يمكنها سوى إعطاء الأنسولين، فسيتم عرض جرعات الأنسولين ذات القيم السالبة على أنها "٠".

الأنسولين النشط

يعرض لك حقل الأنسولين النشط ما إذا كان هناك جرعة أنسولين تصحيحية خاصة بنسبة السكر في الدم تم تناولها من قبل قد تقلل حساب جرعة الأنسولين الحالي لديك.

المصطلح	التعريف
الأحداث الصحية	خيار (No Entry (بلا إدخال)، Fasting (أثنا الصوم)، Exercise ١ (تمرين ١)، Stress (التوتر)، Illness (المرض)، Exercise ٢ (تمرين ٢)، أو Premenstrual (فترة ما قبل الدورة الشهرية)) يسمح بتخزين المعلومات مع نتيجة نسبة سكر الدم أو في سجل اليوميات ونسب مئوية يمكن أن تضبط توصيات استشارة جرعة الأنسولين لأنشطتك أو حالتك الصحية الحالية.
اختبار الأداء	اختبار جهاز القياس باستخدام محلول اختبار الأداء للتأكد من سلامة أداء جهاز القياس وشرائط الاختبار.
الاستجابة للأنسولين	كمية الأنسولين اللازمة لخفض مستوى السكر في الدم لديك بكمية معينة.
استشارة جرعة الأنسولين	تقدم استشارة جرعة الأنسولين، عندما تكون قيد التمكين، توصيات حول كمية الأنسولين المناسبة للطعام الذي يتم تناوله ولتصحيح مستويات السكر في الدم التي لا تقع في المدى المستهدف.
الإعدادات الافتراضية	الإعدادات الأولية بجهاز القياس قبل أن تقوم بتغييرها أو تخصيصها.
الانحراف المعياري	يقيس الانحراف المعياري مدى قرب نتائج نسبة سكر الدم من متوسط مستوى السكر في الدم. يعني الانحراف المعياري المنخفض أن نتائج نسبة سكر الدم تقترب من متوسط مستوى السكر في الدم، فيما يعني الانحراف المعياري المرتفع أن نتائج نسبة سكر الدم تبتعد عن متوسط مستوى السكر في الدم.
الإنذار	إعلام صوتي و/أو بالاهتزاز يشير إلى تذكير، أو تحذير، أو خطأ ما.
الأنسولين النشط	جرعة الأنسولين التي يتم إعطاؤها لخفض مستوى السكر في الدم ولكن مع عدم استخدامها بالكامل.
تأخير - تحذير من المضخة أو خطأ بها	إيقاف تشغيل الإشارات الصوتية والاهتزازات عند صدور تحذير من المضخة أو حدوث خطأ بها.
تأخير - تذكير جهاز القياس	جدولة تكرار تذكير في خلال مدة زمنية مضبوطة مسبقًا، على سبيل المثال ١٥ دقيقة. لا تشتمل جميع التذكيرات على هذه الوظيفة.
التاريخ الحالي	يشير إلى التاريخ الذي تقوم بتعيينه من خلال قائمة Settings (الإعدادات)، ثم من شاشة Time/Date (الوقت/التاريخ).
تحذير	يشير التحذير إلى موقف خطر يمثل خطورة على صحتك، وفي حالة عدم تلافيه، فإنه قد يؤدي إلى حالات تنذر بخطر على الحياة.

المصطلح	التعريف
التذكير	الغرض من التذكيرات. عندما تكون قيد التمكين، هو تذكيرك بإجراء اختبار نسبة سكر الدم لديك، أو إعادة اختبار نسبة سكر الدم، أو بأحد الأحداث أو الأنشطة.
تذكير بعد	إعداد تذكير اختبار نسبة سكر الدم. هذا الوقت الذي تريد أن يحدث عنده التذكير بعد الحصول على نتيجة نسبة سكر الدم مرتفعة، أو بعد الحصول على نتيجة نسبة سكر الدم منخفضة، أو بعد تناول وجبة ما.
تذكير بعد نسبة سكر الدم المرتفعة	تذكير بإعادة اختبار نسبة سكر الدم لديك. يحدث هذا التذكير، عندما يكون قيد التمكين، بعد الحصول على نتيجة نسبة سكر الدم مرتفعة.
تذكير بعد نسبة سكر الدم المنخفضة	تذكير بإعادة اختبار نسبة سكر الدم لديك. يحدث هذا التذكير، عندما يكون قيد التمكين، بعد الحصول على نتيجة نسبة سكر الدم منخفضة.
تذكير ما بعد الوجبة	تذكير بإعادة اختبار نسبة سكر الدم لديك. يحدث هذا التذكير، عندما يكون قيد التمكين، بعد الوجبة. لكي يحدث هذا التذكير، يجب عليك إدخال بيانات خاصة بالكربوهيدرات بحيث تكون أكبر من حجم الوجبة الخفيفة.
تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم	تذكيرات بإعادة اختبار نسبة سكر الدم لديك بعد الحصول على نتيجة نسبة سكر الدم مرتفعة، أو بعد الحصول على نتيجة نسبة سكر الدم منخفضة، أو بعد تناول وجبة ما.
تقنية Bluetooth اللاسلكية	تقنية الاتصالات اللاسلكية قصيرة المدى التي تربط الأجهزة (مثل جهاز القياس والمضخة) من أجل تبادل المعلومات.
جرعة الأنسولين	إعطاء الأنسولين دفعة واحدة بدلاً من إعطائه ببطء على مدار اليوم، وتُستخدم عادة للتعويض عن وجبات الطعام أو ارتفاع السكر في الدم.
جرعة الأنسولين السريعة	إعطاء جرعة أنسولين في المضخة باستخدام المفتاحين "الأعلى" و"الأسفل" في المضخة. فالضغطة الواحدة على المفتاح تعادل زيادة واحدة في جرعة الأنسولين (أي: ٠,١، ٠,٢، ٠,٥، ١,٠، ٢,٠). انظر دليل المستخدم الخاص بالمضخة للتعرف على مزيدٍ من المعلومات.
جرعة الأنسولين القياسية	تعطي المضخة على الفور كمية جرعة الأنسولين بأكملها في حصة واحدة. يعد نوع جرعة الأنسولين هذا الخيار الأمثل لضبط مستوى سكر الدم وكذلك في حالة التعويض عن كمية الطعام المتناولة التي تحتوي على كربوهيدرات سريعة المفعول.

المصطلح	التعريف
جرعة الأنسولين الممتدة	تعطي المضخة كمية جرعة الأنسولين على مدار فترة زمنية. قد يكون نوع جرعة الأنسولين هذا مفيدًا عند تناول وجبة على مدار فترة زمنية طويلة، أو عند تناول وجبات يتم هضمها ببطء. كما أنه قد يكون مناسبًا للأشخاص الذين يعانون من شلل المعدة (بطء الهضم).
جرعة الأنسولين متعددة الموجات	تعطي المضخة على الفور جزءًا من كمية جرعة الأنسولين ثم تعطي جرعة أنسولين ممتدة. قد تكون الجرعة متعددة الموجات مفيدة عندما تتناول وجبات تحتوي على كربوهيدرات سريعة الامتصاص وبطيئة الامتصاص.
جرعة الضخ اليدوي	يجب برمجة المضخة يدويًا لإعطاء جرعة الأنسولين. جرعة يمكن استخدامها في أي وقت، لكنها مخصصة عندما جهاز القياس والمضخة غير متصلين. وللحصول على إرشادات حول كيفية برمجة جرعة الأنسولين في المضخة، يرجى الاطلاع على دليل المستخدم الخاص بالمضخة.
جرعة أنسولين عن طريق قلم حقن/ محقن	يجب استخدام قلم حقن أو محقن أنسولين لحقن كمية جرعة الأنسولين. وهي عبارة عن جرعة أنسولين يمكن استخدامها في أي وقت. يمكن استخدامه كطريقة بديلة لإعطاء جرعة عندما جهاز القياس والمضخة غير متصلين أو عند توقف إعطاء جرعة الأنسولين في المضخة.
جهاز القياس	جهاز لإدارة مرض السكري يتيح لك إمكانية قياس مستوى سكر الدم لديك، وإدارة بيانات سكر الدم الخاصة بك، والحصول على استشارة جرعة الأنسولين، والتحكم في مضخة الأنسولين الخاصة بك.
حجم الوجبة الخفيفة	هذا مقدار الكربوهيدرات الذي لا يجب حسابه كوجبة عادية لها زيادة متوقعة في مستوى السكر في الدم.
حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم	عندما تتجاوز نتيجة نسبة سكر الدم لديك حد تحذير مستوى مرتفع من سكر الدم المضبوط في جهاز القياس، يتم عرض تحذير ما.
حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم	عندما تقل نتيجة نسبة سكر الدم لديك حد تحذير مستوى منخفض من سكر الدم المضبوط في جهاز القياس، يتم عرض تحذير ما.
حد مستوى السكر في الدم	إعداد تذكير اختبار نسبة سكر الدم. هذا الحد الأعلى لنتيجة نسبة سكر الدم لديك ويُستخدم هذا الحد لتعيين تذكير اختبار نسبة سكر الدم المرتفعة، والحد الأدنى لنتيجة نسبة سكر الدم لديك ويُستخدم لتعيين تذكير اختبار نسبة سكر الدم المنخفضة.

مسرد المصطلحات

المصطلح	التعريف
حدود التحذير	انظر "حد تحذير مستوى منخفض من سكر الدم" أو "حد تحذير مستوى مرتفع من سكر الدم".
خيارات استشارة جرعة الأنسولين	انظر خيارات الاستشارة.
خيارات الاستشارة	العوامل التي تؤثر على حسابات استشارة جرعة الأنسولين، ومنها الزيادة نتيجة الوجبة، وحجم الوجبة الخفيفة، ووقت التفاعل، ووقت التعويض.
دلتا (Δ)	الفرق الحسابي بين قيمتين. على سبيل المثال، اطرح القيمة الأولية من القيمة النهائية.
الزيادة نتيجة الوجبة	أثناء الوجبات أو بعدها، تُعد الزيادة في مستويات السكر في الدم طبيعية في نطاق معين، حتى في حالة إعطاء جرعة أنسولين.
سكر الدم	مستوى السكر في الدم
فترات الحيز الزمني	حتى ٨ فترات زمنية في اليوم الواحد لتسهيل الحصول على احتياجاتك المتغيرة من الأنسولين على مدار اليوم.
قفل المفاتيح	وظيفة تعمل على تعطيل الأزرار أو المفاتيح لمنع أي استخدام غير مقصود لها.
الكربوهيدرات	تتضمن الأطعمة الغنية بالكربوهيدرات السكريات والنشويات. يمكن أن ترفع الكربوهيدرات مستويات السكر في الدم بمعدل بطيء أو سريع. وبوجه عام تُحسب كمية الكربوهيدرات لحساب مقدار جرعة الأنسولين.
الكيتونات	منتج ثانوي أو منتج يتخلف عن حرق الجسم للدهون المخزنة لتوليد الطاقة. وتتكون الكيتونات في حالة عدم توفر كمية أنسولين كافية لمساعدة الجسم على حرق السكر للحصول على الطاقة. وفي ظل عدم توفر الأنسولين الكافي، يتراكم السكر في الدم.
متوسط نتائج سبعة أيام	متوسط سكر الدم الذي يشمل النتائج التي تم الحصول عليها في اليوم الحالي وعلى مدار الستة أيام الماضية.
مدة تأخير بدء إعطاء جرعة الأنسولين	تأخير لمدة ٥ ثوانٍ (يومض رمز جرعة الأنسولين لمدة ٥ ثوانٍ) قبل أن يقوم جهاز القياس بالاتصال بالمضخة لبدء إعطاء كمية جرعة الأنسولين. وخلال هذه المهلة، يكون بإمكانك إلغاء إعطاء الجرعة عن طريق الضغط على △ أو ▽. عندئذٍ، يصدر جهاز القياس تنبيهًا صوتيًا، ويعود إلى شاشة مضخة RUN (تشغيل).

المصطلح	التعريف
المدى الزمني	وقت بدء وانتهاء يحددان فترة حيز زمني ما.
المدى المستهدف	الحدان المرغوبان المرتفع والمنخفض فيما يتعلق بمستوى السكر في الدم لديك والمقبولان كما حددهما أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.
المستخدم	الشخص الذي يستخدم جهاز القياس أو المضخة.
مستوى مرتفع في سكر الدم	ارتفاع سكر الدم: ارتفاع غير عادي في مستوى السكر في الدم.
مستوى منخفض في سكر الدم	انخفاض سكر الدم: انخفاض غير عادي في مستوى السكر في الدم.
المضخة	انظر مضخة الأنسولين.
مضخة الأنسولين	الجهاز الذي يوفر إمدادًا مستمرًا من الأنسولين إلى الجسم.
المفاتيح المرنة	هما مفتاحان (زران) موجودان في جهاز القياس أسفل الشاشة. ويُستخدمان في التنقل خلال واجهة المستخدم. وفوق كل من هذين المفتاحين المرنين مباشرةً. تعرض شاشة عرض جهاز القياس الخيار (مثل Save (حفظ)، أو Cancel (إلغاء)، أو Back (عودة)، إلخ).
مقترن	المضخة وجهاز القياس متصلان على نحو حصري ويتبادلان المعلومات فيما بينهما.
ملاحظة	تشتمل الملاحظة على معلومات مهمة تتعلق بالتشغيل الفعال والسلس لجهاز القياس.
نتيجة اختبار الأداء	نسبة تظهر على جهاز القياس باعتبارها نتيجة اختبار الأداء. إذا جاءت نتيجة اختبار الأداء في المدى المُوضح على الملصق الموجود على علبة شرائط الاختبار، فإن ذلك يدل على أن شرائط الاختبار وجهاز القياس يعملان بصورة صحيحة.
نتيجة غير صحيحة	نتيجة نسبة سكر الدم بها خطأ ما.
نسبة الكربوهيدرات	كمية الأنسولين اللازمة لتكوين عدد معين من الكربوهيدرات.
النسبة المستهدفة	يقيس جهاز القياس مستوى السكر في الدم المستهدف (مثلاً النسبة المستهدفة) تلقائيًا على أنه النسبة بين الحدود المستهدفة لنسبة السكر المرتفع والمنخفض في الدم.
وقت الانتهاء	وقت انتهاء فترة حيز زمني ما.

مسرد المصطلحات

المصطلح	التعريف
وقت البدء	وقت بدء فترة حيز زمني ما.
وقت التعويض	يراعي وقت التعويض التأخير المتوقع حتى ينخفض مستوى السكر في الدم بالفعل أثناء وقت تفاعل الأنسولين في الجسم. فهو يصف الفترة الزمنية الأولى في وقت التفاعل.
وقت التفاعل	الفترة الزمنية التي تمتد من بداية الزيادة نتيجة الوجبة أو تقديم جرعة أنسولين تصحيحية حتى يصبح من المتوقع أن يعود مستوى السكر في الدم لديك إلى المستوى المستهدف.
الوقت الحالي	يشير إلى الوقت الذي تقوم بتعيينه من خلال قائمة Settings (الإعدادات)، ثم من شاشة Time/Date (الوقت/التاريخ).
وقت الوجبة	خيار من بين (Pre Meal (قبل الوجبة)، أو Post Meal (بعد الوجبة)، أو Bedtime (وقت النوم)، أو Other (أخرى)) يسمح بتخزين المعلومات مع نتيجة نسبة سكر الدم أو في سجل اليوميات.
اليوم	فترة زمنية تبدأ من الساعة ٠٠:٠٠ صباحاً وتنتهي الساعة ١١:٥٩ مساء.
BE	مكافئ الخبز (يساوي ١٢ جم من الكربوهيدرات)
CC	اختيار الكربوهيدرات (يساوي ١٥ جم من الكربوهيدرات)
FCC	لجنة الاتصالات الفيدرالية (الولايات المتحدة)
g	جرامات
HI (مرتفع)	نتيجة نسبة سكر الدم أعلى من مدى القياس الخاص بجهاز القياس.
KE	وحدة الكربوهيدرات (تساوي ١٠ جرامات من الكربوهيدرات)
LCD	شاشة عرض بالبلورات السائلة
LO (منخفض)	نتيجة نسبة سكر الدم أقل من مدى القياس الخاص بجهاز القياس.
NIST	المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (الولايات المتحدة)
PIN	رقم التعريف الشخصي
SD	الانحراف المعياري
U	الوحدات (وحدات الأنسولين)

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
A/P	A/P
Above	فوق
Above Hyper Warning Limit	حد تحذير تجاوز ارتفاع السكر في الدم
Acting Time	وقت التفاعل
Acting time must be greater than or equal to offset time	يجب أن يكون وقت التفاعل أكبر من وقت التعويض أو مساويًا له
Active Insulin	أنسولين نشط
Add Data	إضافة بيانات
Advice not provided unless setup through Bolus Advice in Settings	لن يتم توفير الاستشارة ما لم يتم الإعداد من خلال استشارة جرعة الأنسولين في الإعدادات
Advice Options	خيارات الاستشارة
After High bG	بعد نسبة سكر الدم المرتفعة
After Low bG	بعد نسبة سكر الدم المنخفضة
After Meal	بعد الوجبة
After Meal Retest	إعادة الاختبار بعد الوجبة
Alarm Clock	المنبه
am	صباحاً
Analyzing	التحليل جارٍ
Apply Sample	ضع العينة
Appointment Date/Time	تاريخ/وقت الموعد
Back	عودة
Basal	المعدل الأساسي

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Basal Injection	حقن أساسي
BE	BE
Bedtime	وقت النوم
Beep and Vibrate settings cannot both be turned off at same time	لا يمكن إيقاف تشغيل إعدادات الإشارة الصوتية والاهتزاز في الوقت نفسه
Beep/Vibrate Off	الإشارة الصوتية/الاهتزاز قيد إيقاف التشغيل
Beeper	أداة إصدار الإشارات الصوتية
Below	تحت
Below Hypo Warning Limit	حد تحذير ما دون انخفاض مستوى السكر في الدم
bG Averages	متوسطات نسبة سكر الدم
bG Result	نتيجة نسبة سكر الدم
bG Test	اختبار نسبة سكر الدم
bG Test Reminders	تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم
bG Threshold	حد مستوى السكر في الدم
bG Value	نسبة سكر الدم
Bolus	جرعة الأنسولين
Bolus above allowed amount. Bolus set to maximum.	جرعة الأنسولين فوق الكمية المسموح بها. تم تعيين جرعة الأنسولين إلى الحد الأقصى.
Bolus Advice	استشارة جرعة الأنسولين
Bolus Advice data deleted	تم حذف بيانات استشارة جرعة الأنسولين

قائمة نصوص شاشة العرض

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Bolus Advice no longer possible for this bG result	استشارة جرعة الأنسولين لم تعد ممكنة لنتيجة نسبة سكر الدم هذه
Bolus Advice Not Setup	لم يتم إعداد استشارة جرعة الأنسولين
Bolus Advice Timeout	مهلة استشارة جرعة الأنسولين
Bolus below allowed amount. Bolus set to minimum.	جرعة الأنسولين أقل من الكمية المسموح بها. تم تعيين جرعة الأنسولين إلى الحد الأدنى.
Bolus Delivery Unavailable	إعطاء جرعة الأنسولين غير متاح
Bolus Too High	جرعة الأنسولين مرتفعة للغاية
Bolus Too Low	جرعة الأنسولين منخفضة للغاية
Calculation Out of Range	الحساب خارج النطاق
Cancel	إلغاء
Cancel Pairing?	إلغاء الاقتران؟
Cancelling the Pairing Process will prevent you from communicating with the Pump.	سيؤدي إلغاء عملية الاقتران إلى منعك من الاتصال بالمضخة.
Carb Ratio	نسبة الكربوهيدرات
Carb Ratio seems unusual. Check entries.	نسبة الكربوهيدرات تبدو غير طبيعية. تحقق من الإدخالات.

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Carbohydrate Ratio	نسبة الكربوهيدرات
Carbs	الكربوهيدرات
Carbs entry higher than Snack Size setting. Retest.	إدخال الكربوهيدرات أعلى من إعداد حجم الوجبة الخفيفة. أعد الاختبار.
CC	CC
Change Code Key and Strips soon	قم بتغيير شريحة التكويد والشرائط سريعًا
Check bolus entry amount. Continue?	تحقق من كمية إدخال جرعة الأنسولين. متابعة؟
Choose another language	اختر لغة أخرى
Code	الرقم الكودي
Code Key Missing	شريحة التكويد مفقودة
Communication Lost	فقد التواصل.
Communication lost. Retry or set to Manual Pump.	فقد التواصل. أعد المحاولة أو قم بالتعيين إلى الضخ اليدوي.
Communication Warning	تحذير التواصل
Complete	اكتمل
Confirm	تأكيد
Confirm Bolus	تأكيد جرعة الأنسولين
Connecting to the Pump	جارٍ الاتصال بالمضخة
Connection Lost	فقد الاتصال
Consider checking bG, ketones, and insulin	ضع في اعتبارك التحقق من نسبة سكر الدم والكيتونات والأنسولين

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Consider checking for ketones, bG and insulin regularly	ضع في اعتبارك التحقق من الكيتونات ونسبة سكر الدم والأنسولين بانتظام
Consider testing bG before delivering Insulin. Continue?	ضع في اعتبارك اختبار نسبة سكر الدم قبل إعطاء الأنسولين. متابعة؟
Control Result	نتيجة اختبار المراقبة الوظيفية
Correct time/date if necessary	قم بتصحيح الوقت/التاريخ عند الضرورة
Corrupt Language	لغة غير صالحة
Data Transfer	نقل البيانات
Date	التاريخ
Date Reminders	تذكيرات التاريخ
DD	DD
Deliver	إعطاء
Deliver Bolus	إعطاء جرعة الأنسولين
Deliver Bolus?	إعطاء جرعة الأنسولين؟
Delivery Completed	اكتمل إعطاء الجرعة
Diary Entry Used For Advice	إدخال اليوميات المستخدمة للاستشارة
Diary entry used for Advice, modifications not allowed	إدخال اليوميات المستخدمة للاستشارة. التعديلات غير مسموح بها
Diary Results Expired	انتهت صلاحية نتائج اليوميات
Dismiss	تجاهل

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Dr. Visit	زيارة الطبيب
Dr. Visit Today	زيارة الطبيب اليوم
Dr. Visit Tomorrow	زيارة الطبيب غدًا
Duration	المدة
E-51 Bad Strip Error	E-51 خطأ شريط سيء
E-52 Code Key Error	E-52 خطأ شريحة تكويد
E-53 Bad Test Error	E-53 خطأ اختبار سيء
E-54 Not Enough Sample	E-54 ليست عينة كافية
E-55 Code Key Expired	E-55 انتهت صلاحية شريحة التكويد
E-56 Sample Applied Early	E-56 تم وضع عينة مبكرًا
E-57 Electronic Error	E-57 خطأ إلكتروني
E-58 Temp. Error	E-58 خطأ حرارة
E-59 Battery Empty	E-59 البطارية فارغة
E-60 Time/Date Error	E-60 خطأ في الوقت/التاريخ
Eat fast carbs of at least	تناول كربوهيدرات سريعة لا تقل عن
Edit at least one time block by selecting a time block and pressing enter	قم بتحرير فترة حيز زمني واحدة على الأقل عن طريق تحديد فترة حيز زمني والضغط على إدخال
End	النهاية
Ensure Bluetooth is on and Pump is within range of Meter	تأكد من تشغيل Bluetooth. وأن المضخة ضمن مدى جهاز القياس

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Ensure Pump is in pairing mode through Bluetooth menu on Pump	تأكد من وجود المضخة في وضع الاقتران من خلال قائمة Bluetooth في المضخة
Ensure Pump is within range of Meter	تأكد من أن المضخة ضمن مدى جهاز القياس
Enter PIN shown on Pump display	أدخل رمز PIN المعروض على شاشة المضخة
Error	خطأ
Exercise 1	تمرين ١
Exercise 2	تمرين ٢
Exit	خروج
Extended	ممتد
Extended Bolus	جرعة الأنسولين الممتدة
Extended Bolus Delivery Continuing	استمرار إعطاء جرعة الأنسولين الممتدة
Fasting	أثناء الصوم
for	لـ
g	g
General Error	خطأ عام
Grams	g
Graph	الرسم البياني
Health	الصحة
Health Events	الأحداث الصحية
HH	HH
HI	HI
HI bG Warning	تحذير نسبة سكر الدم عالية

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
High	مرتفع
High bG Result on last test. Retest.	نتيجة نسبة سكر الدم مرتفعة في الاختبار الأخير. أعد الاختبار.
High bG Retest	إعادة اختبار نسبة سكر الدم المرتفع
Hyper	مرتفع
Hyper value must be greater than Time Block target ranges	يجب أن تكون قيمة المستوى المرتفع في سكر الدم أكبر من معدلات المدى المستهدف للفترة الحيز الزمني
Hypo	منخفض
Hypo value must be less than Time Block target ranges	يجب أن تكون قيمة مستوى منخفض في سكر الدم أقل من معدلات المدى المستهدف للفترة الحيز الزمني
Illness	المرض
Immediate	فوري
Immediate Delivery Completed	اكتمل إعطاء الجرعة الفوري
Incorrect Pump Time/ Date	وقت/تاريخ المضخة غير صحيح
Infrequent Pump Communication	اتصال المضخة قليل الحدوث
Infusion Set Change	تغيير مجموعة التسريب
Inject Insulin	حقن الأنسولين
Injection	الحقن
Insert Strip	إدخال الشريط

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Insulin Increment	ضبط كمية الأنسولين
Insulin Sensitivity	الاستجابة للأنسولين
Insulin Sensitivity seems unusual. Check entries.	الاستجابة للأنسولين تبدو غير طبيعية. تحقق من الإدخالات.
Interval	الفاصل الزمني
Invalid Active Insulin	أنسولين نشط غير صالح
Invalid Bolus Advice Times	أوقات استشارة جرعة الأنسولين غير صالحة
Invalid Date	تاريخ غير صالح
Invalid Hyper Values	قيم المستوى المرتفع في سكر الدم غير صالحة
Invalid Hypo Values	قيم المستوى المنخفض في سكر الدم غير صالحة
Invalid PIN	رمز PIN غير صالح
Invalid Record	سجل غير صالح
Invalid Record Time/ Date	وقت/تاريخ السجل غير صالح
Invalid Target Range	المدى المستهدف غير صالح
It is time for your Other activity	حان وقت النشاط الأخير الخاص بك
It is time for your scheduled basal injection	حان وقت الحقن الأساسي المجدول الخاص بك
It is time for your scheduled bG test	حان وقت اختبار نسبة سكر الدم المجدول الخاص بك
It is time to change your Infusion Set	حان وقت تغيير مجموعة التسريب الخاصة بك

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
KE	KE
Key Lock	قفل المفاتيح
Key Sound	صوت المفتاح
Lab Test	اختبار المعمل
Lab Test Today	اختبار المعمل اليوم
Lab Test Tomorrow	اختبار المعمل غدًا
Language	اللغة
Last 14 days	آخر ١٤ يومًا
Last 24 hours	آخر ٢٤ ساعة
Last 30 days	آخر ٣٠ يومًا
Last 48 hours	آخر ٤٨ ساعة
Last 60 days	آخر ٦٠ يومًا
Last 7 days	آخر ٧ أيام
Last 8 hours	آخر ٨ ساعات
Last 90 days	آخر ٩٠ يومًا
Level 1	مستوى ١
Level 2	مستوى ٢
LO	LO
LO bG Warning	تحذير نسبة سكر الدم منخفضة
Low	منخفض
Low bG Result on last test. Retest.	نتيجة نسبة سكر الدم منخفضة في الاختبار الأخير. أعد الاختبار.
Low bG Retest	إعادة اختبار نسبة سكر الدم المنخفضة

قائمة نصوص شاشة العرض

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Lower target range value above upper target range value	قيمة المدى المستهدف الأدنى أعلى من قيمة المدى المستهدف الأعلى
Manual Pump	الضخ اليدوي
Match Code to Vial	تطابق الرقم الكودي مع العبوة
Max Bolus	الحد الأقصى لجرعة الأنسولين
Meal Rise	الزيادة نتيجة الوجبة
Meal Time	وقت الوجبة
Medium	متوسط
Menu	القائمة
Meter	جهاز القياس
Meter and Pump Not Paired	لم يتم اقتران جهاز القياس والمضخة
Meter Battery Low	بطارية جهاز القياس منخفضة
Meter Error Log	سجل أخطاء جهاز القياس
Meter Name:	اسم جهاز القياس:
Meter time has been changed by more than 5 minutes to match Pump	تم تغيير وقت جهاز القياس لأكثر من ٥ دقائق لمطابقة المضخة
mg/dL	mg/dL
MM	MM
MMM	MMM
Modify	تعديل
Modify Data	تعديل البيانات

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Move Meter to correct temperature and wait 5 minutes	حرك جهاز القياس إلى درجة الحرارة الصحيحة. وانتظر لمدة ٥ دقائق
Multiwave	متعدد الموجات
Multiwave Bolus	جرعة أنسولين متعددة الموجات
Multiwave Bolus Delivery Continuing	استمرار إعطاء جرعة أنسولين متعددة الموجات
My Data	بياناتي
New data cannot be saved with this record	يتعذر حفظ بيانات جديدة مع هذا السجل
New Snack Size has also been applied to After Meal Reminder	تم تطبيق حجم الوجبة الخفيفة الجديدة على تذكير ما بعد الوجبة أيضًا
New Snack Size has also been applied to Bolus Advice Options	تم تطبيق حجم وجبة خفيفة جديدة على خيارات استشارة جرعة الأنسولين أيضًا
Next	التالي
No	لا
No bG with Bolus	لم يتم إجراء اختبار السكر في الدم عند إعطاء جرعة الأنسولين
No Bolus Advice available	لا توجد استشارة جرعة الأنسولين متاحة
No Data Available	لا توجد بيانات متوفرة
No Entry	بلا إدخال
Not Paired	غير مقترن
Off	إيقاف

قائمة نصوص شاشة العرض

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Offset Time	وقت التعويض
OK	موافق
On	تشغيل
Other	أخرى
Out of range	خارج المدى المستهدف
Overall	الإجمالي
Pair with Pump	الاقتران مع المضخة
Pair with Pump to use this feature	قم بإجراء الاقتران بالمضخة لاستخدام هذه الميزة
Paired with:	مقترن بـ:
Pairing completed for	اكتمل الاقتران لـ
Pairing Failed	فشل الاقتران
Pairing setup has not been completed	لم يكتمل إعداد الاقتران
Pairing the meter and the Pump	جار اقتران جهاز القياس والمضخة
Pen/Syringe	قام حقن/محقن
pm	مساء
Post Meal	بعد الوجبة
Pre Meal	قبل الوجبة
Premenstrual	فترة ما قبل الدورة الشهرية
Press and hold backlight button until Bluetooth icon changes	اضغط مع الاستمرار على زر الإضاءة الخلفية حتى يتغير رمزBluetooth
Press enter to display available options	اضغط على إدخال لعرض الخيارات المتاحة
Pump	المضخة

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Pump currently in Stop mode	المضخة في وضع الإيقاف حاليًا
Pump data not available, Active Insulin may not be accurate	بيانات المضخة غير متاحة، قد يكون الأنسولين النشط غير دقيق
Pump data not available, recent Bolus data may not be accurate	بيانات المضخة غير متاحة. قد تكون بيانات جرعة الأنسولين الأخيرة غير دقيقة
Pump Delivering	إعطاء الأنسولين بالمضخة جارٍ
Pump Not Available	المضخة غير متاحة
Pump time/date incorrect. Set time/date on the Pump.	وقت/تاريخ المضخة غير صحيح. قم بضبط الوقت/التاريخ في المضخة.
Pump unable to start Bolus. See Pump.	لا تستطيع المضخة بدء جرعة الأنسولين. ارجع إلى المضخة.
Range selected conflicts with Hyper and/or Hypo Warning Limit settings	المدى المحدد يتعارض مع إعدادات حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم و/أو مستوى منخفض في سكر الدم
Record time/date must be older than the current meter time/date.	يجب أن يكون وقت/تاريخ السجل أكبر من وقت/تاريخ جهاز القياس الحالي.
Reenter PIN shown on Pump display	أعد إدخال رمز PIN المعروض على شاشة المضخة
Reenter valid date	أعد إدخال تاريخ صالح

قائمة نصوص شاشة العرض

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Reinsert or replace with new Strip	أعد الإدخال أو استبدله بشريط جديد
Remind After	تذكير بعد
Reminder	تذكير
Reminders	تذكيرات
Remove batteries, wait 20 seconds, replace batteries	قم بإزالة البطاريات، وانتظر لمدة ٢٠ ثانية، ثم استبدل البطاريات
Replace batteries now	استبدل البطاريات الآن
Replace soon	استبدلها في الحال
Replace soon. No Pump connection.	استبدلها في الحال. لا يوجد اتصال بالمضخة.
Reports	التقارير
Restart Meter, select "Settings", "Meter", "Pair with Pump"	أعد تشغيل جهاز القياس، وحدد "الإعدادات"، "جهاز القياس"، "الاقتران بالمضخة"
Retest bG	إعادة اختبار السكر في الدم
Retest bG. Contact your doctor.	إعادة اختبار السكر في الدم. اتصل بطبيبك الخاص.
Retest with new Strip	أعد الاختبار بالشريط الجديد
Save	حفظ
SD	SD
See Pump	ارجع إلى المضخة
Select the upper (Hyper) and lower (Hypo) limits of your bG	حدد الحدود العليا (مستوى مرتفع في سكر الدم) والدنيا (مستوى منخفض في سكر الدم) لنسبة سكر الدم الخاص بك

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Select View	حدد العرض
Set Bolus on Pump	ضبط جرعة الأنسولين في المضخة
Settings	الإعدادات
Settings copied to all Time Blocks. Adjust as necessary.	سيتم نسخ الإعدادات إلى جميع فترات الحيز الزمني. الضبط عند الضرورة.
Setup	الإعداد
Setup Completed Successfully	اكتمل الإعداد بنجاح
Snack Size	حجم الوجبة الخفيفة
Snooze	تأخير
Sound/Vibrate	الصوت/الاهتزاز
Standard	قياسي
Standard Bolus	جرعة الأنسولين القياسية
Standard Day	يوم قياسي
Standard Week	أسبوع قياسي
Start	البداية
Stop Bolus	إيقاف جرعة الأنسولين
Stress	التوتر
Table	الجدول
Target	المدى المستهدف
Target Range	المدى المستهدف
Temperature almost out of range for a bG Test	درجة الحرارة خارج النطاق تقريبًا لاختبار نسبة سكر الدم
Temperature Warning	تحذير درجة الحرارة

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Test Strips Expiring	انتهت صلاحية شرائط الاختبار
Tests	اختبارات
Time	الوقت
Time Blocks	فترات الحيز الزمني
Time Format	تنسيق الوقت
Time Mismatch	عدم تطابق الوقت
Time/Date	الوقت/التاريخ
To start Pairing, turn off Meter, hold backlight button down and then turn Meter on	لبدء الاقتران، قم بإيقاف تشغيل جهاز القياس، واستمر في الضغط على زر الإضاءة الخلفية، ثم قم بتشغيل جهاز القياس
Transferring Data	نقل البيانات
Trend	البياني العام
Turn Meter off	قم بإيقاف تشغيل جهاز القياس
Turn Meter off, reinsert or replace Code Key	أغلق جهاز القياس، ثم أعد إدخال شريحة التكويد أو استبدلها
Turn Meter off, replace Code Key and Strips	أغلق جهاز القياس، استبدل شريحة التكويد والشرائط
Turn off Meter and insert valid Code Key	أغلق جهاز القياس، ثم أدخل شريحة تكويد صالحة
Two weeks since last communication with Pump	أسبوعان من آخر اتصال مع المضخة
Type	النوع

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Unable to calculate the Active Insulin. Bolus Advice not available.	لا يمكن احتساب الأنسولين النشط. استشارة جرعة الأنسولين غير متاحة.
Units	وحدات
Vibrate	اهتزاز
View Data	عرض البيانات
View Detail	عرض التفاصيل
Waiting . . .	جارٍ الانتظار. . .
Warning	تحذير
Warning Limits	حدود التحذير
When Key Lock is On the keys will be locked every time the Meter turns off	عندما يكون قفل المفاتيح قيد التشغيل، سيتم قفل المفاتيح في كل مرة يتم فيها إيقاف جهاز القياس
Within	ضمن
Within range	ضمن المدى المستهدف
Would you like to receive bolus advice from your Meter?	هل ترغب في استلام استشارة جرعة الأنسولين من جهاز القياس لديك؟
Would you like to set up bG Test Reminders?	هل ترغب في إعداد تذكيرات اختبار مستوى السكر في الدم؟
Yes	نعم
You have a Dr. Appointment today	لديك موعد مع الطبيب اليوم
You have a Dr. Appointment today at	لديك موعد مع الطبيب اليوم في

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
You have a Dr. Appointment tomorrow	لديك موعد مع الطبيب غدًا
You have a Dr. Appointment tomorrow at	لديك موعد مع الطبيب غدًا في
You have a Lab Test today	لديك اختبار معمل اليوم
You have a Lab Test today at	لديك اختبار معمل اليوم في
You have a Lab Test tomorrow	لديك اختبار معمل غدًا
You have a Lab Test tomorrow at	لديك اختبار معمل غدًا في
YY	YY
Months	
Jan	Jan
Feb	Feb
Mar	Mar
Apr	Apr
May	May
Jun	Jun
Jul	Jul
Aug	Aug
Sep	Sep
Oct	Oct
Nov	Nov
Dec	Dec

ENGLISH DISPLAY TEXT	عرض النص باللغة العربية
Days of the week	
Monday	الإثنين
Tuesday	الثلاثاء
Wednesday	الأربعاء
Thursday	الخميس
Friday	الجمعة
Saturday	السبت
Sunday	الأحد

الفهرس

أ

الاتصال

استكشاف الأعطال وإصلاحها ٢٠٠، ٢٠٤، ٢٠٦، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢١٣

جهاز القياس والمضخة ٨٣، ١٨٧

إجراء الاقتران بين جهاز القياس والمضخة ٤١، ٤٨، ١٩٠

حذف جهاز مقترن ١٩١

اختبار الأداء

إجراء ٦٣، ٦٤

استكشاف الأعطال وإصلاحها الخاصة بالنتائج خارج النطاق المطلوب ٧٠

النتائج ٦٧، ٦٨

اختبار نسبة سكر الدم

إجراء ٥١، ٥٣

إضافة بيانات ٥٩

النتائج الاستثنائية ٦٠

النتيجة ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٥٨

الأخطاء

جهاز القياس ٢١٥

المضخة ١٠٠

الأزرار، المضخة ٢١، ٨٤، ٨٥

الأزرار، جهاز القياس ١٠، ١١، ٨٤، ٨٥

إلغاء قفل ١١، ١٦٠

قفل ١٦٠

الاستجابة للأنسولين ٣٢، ٤٨، ١٤٠

استكشاف الأعطال وإصلاحها ٢١٠

الإعداد ٣٤، ١٤١، ١٤٩

استشارة جرعة الأنسولين

الإعداد ٣١، ١٣٧

حسابات ٢٣٩

مزايا شاشة جهاز القياس ٧٥

المستخدمون المعنيون ٢٤

معلومات السلامة ٢٥

نظرة عامة ٢٣، ٤٨، ٢٣١

استكشاف الأعطال وإصلاحها ١٩٩

إصدار الإشارات الصوتية، الإعداد ١٦٥

إطار المعدل الأساسي، تحديد ٩٨

إعدادات الإشارات، المضخة ١٠٨

الأعراض، فرط سكر الدم/هبوط سكر الدم ٦١

إعطاء جرعة الأنسولين ٧٣، ٨٨

الانحراف المعياري ١٢٢، ١٢٥، ١٢٩، ١٣٠، ١٣١، ١٣٢

الأنسولين النشط ٤٩، ٥٨، ٧٥

استكشاف الأعطال وإصلاحها ٢١٠

الاهتزاز، الإعداد ١٦٥

ب

البطاريات ١٢

تغيير ١٩٦

منخفضة ١٥، ٢١٢

البيانات

حفظ في اليوميات ١١١

نقل إلى جهاز الكمبيوتر ١٣٤

ت

التأخير ١٧٣

التاريخ، الإعداد ٣٠، ١٦٨

التاريخ، تذكيرات ١٧٣، ١٨٣

تاريخ الصلاحية ١٣، ٥٣، ٦٠، ٦٣، ٦٥، ٧٠، ٢١٦

التحذيرات

جهاز القياس ٢٠١

المضخة ١٠٠

التخلص من جهاز القياس ٢٢٥

تذكير اختبار المعمل ١٨٣، ١٨٦

تذكير آخرى ١٨٠

تذكير المنبه ١٧٣

اختبار نسبة سكر الدم ١٧٩

أخرى ١٨٠

تذكير بعد نسبة سكر الدم مرتفعة ٣٩، ٤٧، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٦

تذكير بعد نسبة سكر الدم منخفضة ٣٩، ٤٧، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٧

تذكير تغيير مجموعة التسريب ١٨٣، ١٨٤، ١٨٦

تذكير زيارة الطبيب ١٨٣، ١٨٥
تذكير ما بعد الوجبة ٤٠، ٤٧، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٨
التذكيرات
جهاز القياس ١٧٣
المضخة ١٠٢
تذكيرات اختبار نسبة سكر الدم ٣٨، ٤٧، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٩
تشويش كهرومغناطيسي ١٨٨، ٢٢٣
تقرير الأسبوع القياسي ١٢١، ١٣١، ١٣٢
تقرير البياني العام ١٢١، ١٢٦، ١٢٨
تقرير النسب المئوية المستهدفة ١٢١، ١٣٣
تقرير اليوم القياسي ١٢١، ١٢٩، ١٣٠
تقنية Bluetooth اللاسلكية ٦، ٧، ٤٨، ١٨٧، ٢٠٠، ٢٢٢
استكشاف الأعطال وإصلاحها ٢٠٠، ٢١٠
بدء التشغيل أو إيقاف التشغيل ١٠، ١٨٨
الرمز ١٥، ١٦، ٨٦، ٢٠٠
المضخة ٤٢، ١٩٠
تنسيق الوقت، الإعداد ٢٩، ١٦٨
تنظيف جهاز القياس ١٩٨
التنقل ١٤، ١٩

ج

جرعة الأنسولين التصحيحية ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٤١
جرعة الأنسولين الممتدة ٧٢، ٨٨
الإعطاء ٨١، ٩٠
إلغاء الإعطاء ٩٣
جرعة الأنسولين متعددة الموجات ٧٢، ٨٨
الإعطاء ٧٩، ٩١
إلغاء الإعطاء ٩٣
جرعة الضخ اليدوي ٧٢
الإعطاء ٨٢
جرعة أنسولين عن طريق قلم حقن/محقن ٧٢
الإعطاء ٨٢
جرعة أنسولين قياسية ٧٢، ٨٨
الإعطاء ٧٨، ٨٩
إلغاء الإعطاء ٩٣
جهاز القياس ٥، ١٠
الإعدادات الافتراضية وحدود المدى ٢٢٦
شروط التخزين ٢٢١

ح

حجم الوجبة الخفيفة ٥٠
الإعداد ٣٧، ٤٠، ١٤٤، ١٥٢، ١٧٨
حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم ٤٥، ٥٦، ١٥٧
استكشاف الأعطال وإصلاحها ٢٠٢، ٢١١
الإعداد ٣٠، ١٥٧
حد تحذير مستوى مرتفع في سكر الدم، الإعداد ٣٠، ٤٥، ١٥٩
حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم ٤٥، ٥٧، ١٥٧
استكشاف الأعطال وإصلاحها ٢٠٢، ٢١١
الإعداد ٣١، ١٥٧
حد تحذير مستوى منخفض في سكر الدم، الإعداد ٣١، ٤٥، ١٥٩
حد مستوى السكر في الدم، الإعداد ٣٩، ٤٠، ١٧٦، ١٧٧
الحدث الصحي ٤٩
تحديد ٥٨، ٥٩، ٧٥، ٧٦
سجل اليوميات ١١٤، ١٢٠
حسابات جرعة أنسولين خاصة بالوجبة ٢٣١

خ

خيارات الاستشارة ٤٩، ١٥١

ر

رمز تغيير الوقت ١٢٦، ١٢٧، ١٢٨
رمز PIN، الإدخال في جهاز القياس ٤٣، ١٩٢
الرموز ١١٥، ٢٢٩
الرموز ٢٢٤

ز

زر التشغيل ١٠
الزيادة نتيجة الوجبة ٤٩

الإعداد ٣٧، ١٤٤، ١٥٢
ش
شاشة العرض
استكشاف الأعطال وإصلاحها ١٩٥، ٢٠٠
جهاز القياس ١٠
المضخة ٢١
شاشة المضخة BOLUS DATA ٨٦
شاشة المضخة QUICK INFO (معلومات سريعة) ٨٦
شاشة المضخة RUN (التشغيل) في جهاز القياس ٨٦
شريحة التفعيل ١١، ١٢
شريط الاختبار ١٢، ١٣، ٥٢، ٥٣، ٦٣، ٦٥، ٢٢٥
إدخال ١٠، ٥٤، ٦٥
استكشاف الأعطال وإصلاحها ٢١٦، ٢١٧، ٢١٨
شروط التخزين ٢٢١
علبة ١٢، ٥٣، ٦٥
شريط التمرير ١٧
ص
صوت المفتاح، الإعداد ١٦٥
الصيانة، جهاز القياس ١٩٥
ض
الضمان ٢٢٥
ط
طلب إجراء الاقتران، إلغاء ١٩٤
غ
غطاء حجرة البطاريات ١١، ١٩٦
ف
فترات الحيز الزمني ٣١، ٣٢، ٣٥، ٤٦، ٤٧، ١٢٩، ١٣٠، ١٣١، ١٥٣
استشارة جرعة الأنسولين ١٤٠، ١٤٥
ق
قفل المفاتيح
جهاز القياس ١١، ١٦٠
المضخة ١٠٤
ك
كمية الكربوهيدرات
إدخال الكمية ٥٩، ٧٥، ٧٦
سجل اليوميات ١١٤، ١١٦، ١٢٠، ١٢٦، ١٢٨
كمية جرعة الأنسولين ٧٥، ٩٢
سجل اليوميات ١١٦، ١٢٠، ١٢٦، ١٢٨
ل
اللغة، تحديد ٢٩، ١٦٢
م
متوسطات نسبة سكر الدم، التقرير ١٢١، ١٢٥، ١٣٠، ١٣٢
محلول الاختبار ١٢، ٦٣، ٦٦، ٢٢٥
استكشاف الأعطال وإصلاحها ٢١٧، ٢١٨
شروط التخزين ٢٢١
المستوى ٦٧
المدى المستهدف ٣٢، ٤٧، ١٤٠
استكشاف الأعطال وإصلاحها ٢١١
الإعداد ٣٣، ٣٤، ١٤١، ١٤٨، ١٥٦
المزايا المتوفرة على الشاشة ١٥، ١٧، ١٨
المستلزمات ٢٢٥
مستوى الإضاءة الخلفية ١٠، ١٧١
مستوى الصوت
إصدار الإشارات الصوتية الخاص بجهاز القياس ١٦٧
المضخة ١٠٦
المضخة ٢١
التحكم باستخدام جهاز القياس ٨٣، ٨٧
المعدل الأساسي المؤقت (TBR)
الإلغاء ٩٧
برمجة باستخدام جهاز القياس ٩٤
معلومات السلامة ٧
اختبار نسبة سكر الدم ٥١، ٦١

استشارة جرعة الأنسولين ٢٥
إعطاء جرعة الأنسولين ٧١، ٧٣
معالج الإعداد ٢٧
المفاتيح المرنة ١٠، ١٧
ملخص المزايا ٨
المواصفات، جهاز القياس ٢٢١
ن
نافذة الأشعة تحت الحمراء ١١، ١٣٥
نسب مئوية للحدث الصحي، الإعداد ٣٧، ١٤٣، ١٥٠
نسبة الكربوهيدرات ٣٢، ٤٨، ١٤٠
استكشاف الأعطال وإصلاحها ٢٠٥
الإعداد ٣٤، ١٤١، ١٤٨
نسبة سكر الدم، إدخال اليوميات ١١٦، ١٢٦، ١٢٨
نصائح لتوفير الطاقة ١٩٧
نوع جرعة الأنسولين ٧٢، ٧٥
تحديد ٧٦، ٨٩
و
وحدات القياس للكربوهيدرات ٣٠، ٤٥، ١٦٣
وضع الطائرة ١٨٨
الوقت، الإعداد ٣٠، ١٦٨
وقت الانتهاء ٣٢، ٤٦، ٤٧، ١٤٠
الإعداد ٣٣، ٣٤، ١٤١، ١٤٨، ١٥٦
وقت البدء ٣٢، ٤٦، ٤٧، ١٤٠
وقت التعويض ٥٠
الإعداد ٣٧، ١٤٤، ١٥٢
وقت التفاعل ٥٠
الإعداد ٣٧، ١٤٤، ١٥٢
وقت الوجبة
تحديد ٥٨، ٥٩، ١٢٤
سجل اليوميات ١١٤
وقت تذكير بعد ١٧٤
الإعداد ٣٩، ٤٠، ١٧٦، ١٧٧، ١٧٨
ي
اليوميات
إضافة سجل ١١٩
أنواع تقرير ١٢١
تعديل سجل ١١٣
حفظ سجلات ١١١
عرض سجل ١١٣
عرض سجلات ١٢٣
B
BE ٣٠، ٤٥، ١٦٣
C
CC ٣٠، ٤٥، ١٦٣
G
g (جرامات) ٣٠، ٤٥، ١٦٣
H
HI (مرتفع) ٥٧، ١١٥
K
KE٣٠، ٤٥، ١٦٣
L
LO (منخفض) ٥٧، ١١٥

الإمارات العربية المتحدة / السعودية / لبنان / ليبيا

روش ديابيتس كير ميدل ايست ش م ح

Tel: +971 (0) 4 816 9165

www.rochediabetescaremea.com

أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك

السعودية:

شركة فاروق ومأمون تمر وشركاهما

رقم خدمة العملاء: 800 8500 829

الإمارات العربية المتحدة:

شركة فارما تريد ش.م.م.

رقم خدمة العملاء: 8000320433

لبنان:

دروجيري اومنفارما سال

رقم خدمة العملاء: 009611388488

ليبيا:

الشاملة الطبية

رقم خدمة العملاء: 00218920915900

آخر تحديث: ٢٠٢٢-٠٤

روش ديابيتس كير جي إم بي إتش
شارع ساندهوفر ١١٦
٦٨٣٠٥ مانهايم، ألمانيا
www.accu-chek.com

IVD

CE 0123

ACCU-CHEK و ACCU-CHEK PERFORMA و ACCU-CHEK SPIRIT COMBO و PERFORMA COMBO و COMBO هي علامات تجارية تملكها Roche.

علامة ®Bluetooth وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc.، وأي استخدام لتلك العلامات من جانب شركة Roche يتم بمقتضى ترخيص.

جميع أسماء المنتجات والعلامات التجارية الأخرى تخص مالكيها المعنيين.

© 2022 Roche Diabetes Care

06386733001/F-1022